



68  
Лаврентий

1578

Ю

Ленинскі

Церкви

# Lühikenne Palwe ramat.

Palluge lõpmatta. Tännage  
kõige asja eest, sest se on Jum-  
mala tahtminne Kristusse Jeesusse  
sees teie wastu.

1 Thessalon. 5, 17, 18.

Sankt Petersburgi linnas Sünodi trükki  
kojjas 1841.

Wenne kelest ma keelte ümberpantud 1842.

Sünod on se kõige üllem ferrikliif, Senat  
se kõige üllem ilmsil lohhus Wenne maal.

Trükkitud Tartus J. G. Schönmanni lesse juures 1846.

Handwritten text at the top of the page, likely bleed-through from the reverse side.

Сей Эстскій переводъ сокращеннаго Молитвослова, Святѣй-  
шій Правительствующій Синодъ разсматривалъ и опредѣле-  
ніемъ отъ 23. Июня / 14. Июля сего года разрѣшилъ напечатать  
въ количествѣ тысячи двухъ сотъ экземпляровъ.

С. Петербургъ. Июля 16. дня 1843 года.

*Оберъ-Секретарь Илья Бейеръ.*

*Секретарь Григорій Севастьяновъ.*

(М. П.)

Опредѣленіемъ Святѣйшаго Правительствующаго Синода  
38 сего Октября разрѣшено напечатать новое изданіе сей книги  
въ количествѣ экземпляровъ. С. Петербургъ, тридцатаго Октя-  
бря тысяча восемь сотъ сорокъ пятаго года.

*За Оберъ-Секретаря Ѳ. Яковенко.*

*За Секретаря Яковъ Михалевичъ.*

*Коллежскій Секретарь Петръ Ивановъ.*

(М. П.)

REB-846

Lühlikenne

Eesti Rahvusraamatukogu

Raamatukogu

1843

1843

1843

1843

1843

1843

1843

1843

1843

1843

1843

1843

1843

1843

1843

Kaarli Naanuri  
RAAMATUKOGU  
Viljandis

## I. Ommiku palwed.

Kui sa magamast olled ülestõusnud, siis astu sa, enne kui sa middagi muud tööd ettevõttad, waggadusse sees se kõige näggewa Jummalä ette, ja risti tähte enda ette lüies, ütle nõnda:

Se Jēsa ja se Pojja ja se Pühha Waimu nimmel. Amen.

Peale sedda wibi siis üks weidifenne aega, et kõif sinnu süddame tundmissed wõikfeks, ja sinnu mõtted kõifi, mis maine on, mahha jättaks, ja siis te sedda siin allamal seiswad palwet ilm rühkimatta, süddamelifku tähhele panemissēga.

### Tõlneri palwe:

Jēsand, olle mulle pattufelle armulinne.

### Allustusse palwe:

Jēsand Jēsus Kristus, Jummalä Poeg, eida armu meie peale Omma Pühha Emma ja kõige Pühhade palwete parrast. Amen.

Au Sulle, meie Jummal, au Sulle.

Laewanne Kuningas, Sa trõõstja, Sa tõe Waim, Kes Sa kõigis paigus olled ja kõifi täidad, Sa waggade warra, ja ellu andja, tulle ja ella meie sees ja puhhasta meid kõigest kurjast ja päästa meie ingessid, Sa Onnis.

Pühha Jummal, Pühha wāggew, Pühha iggawenne, eida armu meie peale (kolmkorda).

Au Jēsale ja Pojjale ja Pühha Waimuse, nõnda nüüd, kui iggawesse ja iggawesse ajjani. Amen.

Pühha Kolmainus, eida armu meie peale;  
Jesand puhhasta meie pattussid; Wallitsejja,  
anna andeks meie ülleastmissi; Pühha, tulle  
meid katsma ja arsti meie äddasid Sinnu  
nimme pärrast.

Jesand, eida armu (kolmkorda),  
Nu... nõnda nüüd...

Jesä meie, Kes Sa olled taewas, püh-  
hitsettud sagu Sinnu nimmi, tulgu meie  
Sinnu riik, Sinnu tahtminne sündku kui  
taewas, nõnda ka ma peal, meie iggapäwast  
leibe anna meie tännapäaw, ja anna meie  
andeks meie wõllad, kui meie andeks anname  
omma wõlglastele, ja ärra sada meid mitte  
kiusatusse sisse, waid päästa meid ärra sest  
kurjast.

### Kolmainusse troparid.\*)

Üllestoustes unnest langemme meie So-  
ette mahha, Sa Dnnis, ja laulame Sulle  
sedda Ingli laulu, Sa wäggew: Pühha,  
Pühha, Pühha olled Sinna, Jummal, eida  
armu meie peale se Jummalä Emma pärrast.

Nu...

Sa ärratassid mind wodist ja unnest ülles,  
o Jesand, walgusta mo waimu ja mo süd-  
dant, te lahti mo suud, Sulle laulda, Sa  
Pühha Kolmainus: Pühha, Pühha, Pühha  
olled Sinna, Jummal, eida armu meie peale  
se Jummalä Emma pärrast.

\*) Tropar on üks laul, kelle sees Jummalä ehl übbe  
Pühha immeteggusid lühhidelt nimmetakse.

nõnda nüüd . . .

Ukkitselt saab se Kohtumõistja tulles ja  
iggauhhe teggusid üllesnaitma; irmuga üiame  
siis kess-õsel: Pühha, Pühha, Pühha olled  
Sinna, Jummal, eida armu meie peale se  
Jummala Emma-pärrast.

Jssand eida armu, (12 korra).

**Palve.**

Unnest ülestõustes, tannan ma Sind,  
o Pühha Kolmainus; Sinnu rohke armu  
ja pikka mele pärrast ei wihasstannud Sa  
mitte minnu laisa ja pattuse peale, ei saats  
nud Sa ka mind mitte ukka minnu ülleast  
miste pärrast, waid ollid ikka innimesse ar  
mulinne, ja kui ma ilmsotusseta maas ollin,  
tõstsid Sa mind ülles, sedda ommikud maitse  
ma sama ja Sinnu wallitsust kiitma; ka tãn  
na walgusta Sa minnu waimu silma, ja te  
lahi mo suud, Sinnu sõnna õppida ja Sinnu  
kõsku mõista ja Sinnu tahtmist täita ja laulda  
Sulle kõigest süddame tundmissest ja laulda  
Sinnu pühha nimme, se Jssä ja se Pojja  
ja se Pühha Waimu nimme, nüüd ja igga  
weste ja iggawesse ajjani. Amen.

Tulge, kummarbaggem sedda Kunningad  
meie Jummalat.

Tulge, kummarbaggem ja eitkem ennast mah  
ha se Kunninga Kristusse meie Jummalä ette.

Tulge, kummarbaggem ja eitkem ennast  
mahha Kristusse meie Kunninga ja Jummalä  
Ennese ette.

### 51 Dawiti laul.

Eida armu mo peale, o Jummal, So als lastusse surusse pärrast, ja So rohke eldusse pärrast puhhasta mo ülleastmist. Pesse mind puhtaks täieliste mo ülleastmissest ja puhhasta mind mo pattust: sest ma tunnen omma ülleastmist, ja mo pat seisab allati mo ees. Sinnu wastu ükspäinis ollen ma pattustannud ja Sinnu ees kurja teinud; sest Sinna olled õige Dmma sõnna sees ja Sa sunnid tunnistamma, kui Sa kohhut mõistad. Sest üllekohutu sees ollen ma sadud ja pattu sees on mo emma mind ilmale tonud. Sest Sa armastassid tõssidust; Sa näitsid mulle So ilmtuntud ja sallajad tarkust. Wallad Sa mind üksopiga, ja ma saan puhtaks; pessed Sa mind, ja ma saan walgeks, kui lummi. Anna mo kõrwale rõmu ja rõmustellemist, siis rõmustellewad ennast mo rõhhutud lukondid. Põra ärra Dmma näggu mo pattude poolt ja puhhasta kõiki mo ülleastmissi. Lo minnu sees, o Jummal, ühte puhhast sübdant ja uenda mo sees ühte õiged waimu ülles. Ärra lükka mind mitte ärra Dmma palle eest, ja ärra wõtta mitte Dmma Pühha Waimu minnuist ärra. Anna mulle Dmma õnnistusse rõmu ja kinnita mind omma walitsejja Waimuga. Ma tahhan õppetatta Sinnu teed ülleastujattele, ja need rohjased sawad So pole ennast põõrma. Päästa mind ärra werrefüist, o Jummal, mo õnnistusse Jummal: siis rõmustab mo keel So õigusse



ülle. Jõsand, teed Sa lahti mo suud, ja mo su saab So au kulumamma. Sest kui Sa tappaohwrid tahhaksid, siis annaksin ma Sulle sedda; põlletamise ohwrid ei wõtta Sa mitte wastu. Jummal meelepärälissed ohwrid on: üks rõhutatud waim; ühte rõhutatud ja allaeitlikku süddant ei põlga Jummal. Onnista, o Jõsand, Omma eldusslega Sionid ja sagu ehitud ülles Jerusalemma mürid. Siis sawad So mele pärrast ollema need õigusse ohwrid, need anded ja kõik põlletamise ohwer; siis pannakse wärsesid So altari peale.

**Esimesse palwe, pühha Makariuse se  
Sure palwe.**

O Jummal, puhhasta mind pattust, sest ma ei olle ial ead teinud So ees; päesta mind ärra sest kurjast, ja sündku Sinnu tahtminne mo sees; lasse mind ilmuhtlematta mo kõlbamatta suud lahti teha ja Sinnu pühha nimme kita, Sinnu se Jõsa ja se Pojja ja se Pühha Waimu nimme, nüid ja iggaweste ja iggawesse ajjani. Amen.

**Teine selle samma pühha Makariuse  
palwe.**

Unnest illestõustes toon ma Sulle omma kesk-õ laulu, o Lunnastajja, ja mahha eites So ette, üian ma So pole: ärra lasse mind mitte pattu surma sisse uinuda, waid allasta mo peale, kes ma ennast omma tahtmisega

risti lõõn, te mind wirgaks ja aita mind  
ülles, kes ma laiskusse sees ollen, ja õnnista  
mind, kes ma palwe sees So ees seisán, ja  
párrast selle õ ingamist paistku mulle üks pat-  
tuta pääw, ja lunnasta mind, o Kristus  
Zummal.

**Kolmas selle samma pühha Makariusse  
palwe.**

Sinnu jure, Sa innimesse armastajja Kun-  
ningas, tõttan ma, unneft üllestõustes, ja  
Sinnu tõle walmistan ma ennast Sinnu allas-  
tusse läbbi, ja pallun Sind: aita mind iggal  
ajjal igga asja jures, ja päästa mind ärra  
kõigist ilmlikkuißt kurjast asjadest ja kurradi  
eddanemistest ja lunnasta mind ja wi mind  
Sinnu iggawesse rigi sisse; sest Sinna olled  
mo Loja ja igga õnne eesnurretsejja ning  
andja, Sinnu peale pannen ma kõiki omma  
lotust, ja Sulle jadan ma au, nüid ja igga-  
weste ja iggawesse ajjani. Amen.

**Neljas selle samma pühha Makariusse  
palwe.**

O Jõsand, Kes Sa Omma rohke eldusse  
ja sure armu läbbi mulle, So sullaselle, and-  
sid, et selle õ mõdalainud aeg ilma äddata  
kõigest wastalissest kurjast pääsis, lasse mind  
Jõsse, o Wallitsejja, o kõikide Loja, Sinnu  
tõe walgusse ja ühhe walgustud süddamegga  
Sinnu tahtmist täita, nüid ja iggaweste ja  
iggawesse ajjani. Amen.

**Wies palwe, pühha Wasfili se Sure  
palwe.**

Jssand, Sa kõige Wallitseija, Sa kõige  
wõimude ja kõige lihha Jummal, Kes Sa  
kõrgel ellad ja se maddala peale watad, süd-  
dant ja sissikonda tunned ja innimeste salla-  
ust lausa ette ärra tead, Sa algmatta ja ig-  
gawest olleja Walgus, Kelle jures ei olle  
ühtegi muudmist egga warju wahhetammist,  
Sa Jsse, ilmsurelik Kunningas, wõtta wastu  
meie palwid, mis meie nüid, Sinnu rohke  
elbusse peale ennast toetattes, Sulle ommast  
kõlbamattast suust tome, ja anna meile an-  
deks meie pattussid, mis meie So wastu te-  
ude ja sõnna ja mõttete sees, teades ehk ilm-  
teadmatta, olleme teinud, ja puhhasta meid  
kõigest ihhu ja inge kurjussast, ja anna meile,  
wahwa süddamegga ja puhta melega selle  
paergusse ellu õõd mõda sata, kes meie Sinnu  
ainusündinud Poija, Jssanda ja Jummalala  
ja meie Lunnastajja Jesusse Kristusse selge  
ja awwalikku päwa tullemist otamme, kelle  
sees se kõikide kohtu mõistja auga tullemata  
saab, igga ühhele kätte maksma temma tõ  
järele; agga mitte langennud ja laisad, waid  
wahwaste ja wirgad tõle, walmistaggem en-  
nast walmis, Temma rõmu ja Temma Jum-  
malikku au rigi sisse astuda, kos pühhitse-  
jatte lõpmatta eäl ning nende ilmutlematta  
õntsus on, kes Temma palle ilmutlematta  
õntsust näwad. Sest Sinna olled se tõssine  
Walgus, walgusta ja selgusta kõiki, ja Sind

saab kiitma igga loom iggaweste ja iggawesse  
ajjani. Amen.

### **Palwe kaitšia Ingulle.**

Pühha Ingel, seisa minnu ukkamõistetud  
inge ja minnu kurja pole kippuma ellu eest,  
ära jätta mind pattust mitte mahha, ja ära  
lahku minnust mo ülleastmiste pärrast, ära  
anna maad se kurja waimule, minnu ülle  
wallitsetta se surrelikku lihha üllekohtusse pärrast;  
kinnita minnu waest ja alba kät ja sada  
mind se lunnastusse te peale; jah, pühha Jum-  
malik Ingel, kaitšia ja oidja, mo inge ja ih-  
hu kurjust anna mulle kõiki andeks, misgaga  
ma sind kurwastannud ollen iggal minnu ellu  
päwal, ja mis ma weel sel möda lainud õsel  
ollen pattustannud, kaitse mind sel tännasel  
päwal, ja oia mind kõige kurja kiusatusse eest,  
et ma ühhegi pattu läbbi Jummalat ei wihs-  
hastaks, ja pallu minnu eest Jõsandat, et  
Ta mind Omma irmu sees kinnitaks ja mind  
Temma sullast Omma armu kõlblikkus teeks.  
Amen.

### **Palwe kõige Pühhama Jummalä Emma- male.**

Mo pühha wallitsejia, Jummalä Emma,  
wõtta Omma pühha ja kõige wäggewamma  
palwetegga ära minnust, So allandlikku ja  
rõhnutud sullasest, argust, unnetust, rumma-  
lust, oletust, ja kõiki albi, pahha ja laidu  
wäart mõttid minnu rõhnutud süddamest ja

minnu pimmedast melest, ja kustuta mo ih-  
haldamiste tuld, sest minna ollen waene ja  
rõhnutud, ja päästa mind neist mitmist ja  
kurjst mälletuistest ja ettewõtmistest, ja päästa  
mind kõigist pahhateggudest, sest Sinna olled  
se õnnistud kõigist suggu arrudest ja Sinnu  
kallist nimme austakse iggawesse ajjani. Amen.

Wata: Kui on sul weidi aega ja sa ruttu pead omma  
ammeti tallituffele minnema, siis on parrem, neist üllemal  
ettetähhendud palwetest ükspäinäs mõnda tähhelepannemissegga  
ja ihhaldamissegga ettewõtta, kui kõiki üllesluggeda ruttu ja  
pudulisse tähhelepannemissegga.

**Palwelik üidus selle Pühhale, kelle  
nimme sinna kannad.**

Pallu Jummalat minnu eest, pühha Jum-  
mala melepärralinne (nimmi), sest ma tõttan  
kõigest süddamest sinnu se karme aitajja ja  
minnu inge eespalluja pole.

**Laul se kõige Pühhama Jummalala  
Emmale.**

O Jummalala Emma Neitsi, rõmušta En-  
nast, Sa õnnistud Maria, Jummal olgu Sin-  
nuga. Sa olled õnnistud kõige naeste seas,  
ja õnnistud on Sinnu ihhu suggu, sest Sinna  
olled meie ingede Õnnisteggijad ilmale tonud.

**Misti tropar, ja palwe kunninga ning  
iffama eest.**

Lunnasta, o Jõsand, Omma rahwast ja  
õnnista Omma pärrisossa, wõitu andes meine  
Dige-ussu Keisri Nikolai Pawlowitschile

temma waenlaste ülle ja kaitstes Omma Riis-  
tiga Omma ellupaika.

Peale sedda te lühhidelt ühte palwet omma waimu-  
likku (ehk kerrilikku) isja, omma wannematte, sugulaste,  
üllematte, eategijatte, aigete, ehk murre sees ollejatte ter-  
wiise ja rahhu eest; ehk kui sa wöid, siis loe sedda malle-  
tusse palwet, mis siin tulleb :

### Mälletusse palwe.

Mõtle, o Issand Jesus Kristus, meie  
Jummal, Omma armu ja eldusse peale, mis  
iggawessest ajast sanik olli, ja kelle pärrast  
Sa innimesseks said, Kes Sa ristilõmist ja  
surma nende ärralunnastamise pärrast kan-  
natatta wõtsid, kes So sisse uskwad; ja sur-  
nuist ülestõusid, taewa läksid ja Jummal se  
Issa parremal kael istud ja kõikide nende  
allandlikku palwete peale watad, kes kõigest  
süddamest So pole üidwad: põra Omma  
kõrwa mo pole ja wõtta kuulta minnu, So  
kõlsbamatta sullase, allandlikku palwet, ühheks  
eaks waimulikkuks õngeks Sulle, kes ma Sulle  
sedda kõige So innimeste eest toon. Kõige  
eesmalt mõtle Omma pühha, Kõggudustest  
sisse säetud ja Apostlikku Kerriku peale, mis  
Sa Omma puhta werrega ärralunnastassid;  
kinnita, toeta, laienda, täida, rahhusta ted-  
da, ja lasse tedda iggaweste ilmwaramatta  
olla põrgu wärrawattest; waigista Kerrikutte  
katkemist, kustuta pagganatte kõigutammist ja  
kissu ruttu mahha ja äwita ärra lahkumiste  
akkamist, ja ukka neid Omma Pühha Waimu  
wäe läbbi. Summardus.

Lunnasta, o Issand, ja eida armu se  
 wagga Issewallitseija meie sure Issanda  
 kõige Wenne rigi Keisri Nikolai Pawlo-  
 witschi, temma abbikasa se wagga Proua  
 Keiserinna Aleksandra Feodorowna, tem-  
 ma Tronipärrandajja se wagga Issanda  
 Tsäfarewitschi ja surewürsti Aleksandri Ni-  
 kolaiewitschi, ja temma abbikasa se wag-  
 ga Proua Tsäfarewna ja surewürstinna  
 Maria Aleksandrowna; se wagga issanda  
 ja surewürsti Nikolai ja Aleksandri Ale-  
 ksandrowitschi; se wagga issanda ja sure-  
 würsti Konstantini, Nikolai ja Michaili  
 Nikolaiewitschi; se wagga Issanda sure-  
 würsti Michaili Pawlowitschi ja temma  
 abbikasa se wagga proua ja surewürstinna  
 Helena Pawlowna; se wagga proua sure-  
 würstinna Maria Nikolaiewna ja temma  
 abbikasa, se wagga preili surewürstinna Olga  
 Nikolaiewna; se wagga preili surewürstinna  
 Aleksandra Aleksandrowna; se wagga preili  
 ja surewürstinna Maria ja Katharina Mi-  
 chailowna; se wagga proua surewürstinna  
 Maria Pawlowna ja temma abbikasa ja  
 se wagga proua surewürstinna Niderlandi  
 kuninginna Anna Pawlowna ja temma  
 abbikasa; se wagga Wallitseija Sünkleti,\*)  
 sõaullematte, linnaüllematte ja kõige se Kris-  
 tusse, armastajja sõawäe peale; warja rah-  
 huga nende wallitsust, ja eida nende jalge

\*) Sünklet ehk Senat, se on üks.

Eesti Rahvusraamatukogu digitaalarhiiv DIGAR

alla igga waenlast ja wastulist, rāgi nende süddamette sisse rahhu ja eadust So pühha Kerriku ja kõige So innimeste wastu, et ka meie nende waitssusse sees ühte waitset ja waggad ellu ellaksimme ühhe õige Ussu ja kõige waggadusse ja truuße sees. Kummardus.

Lunnasta, o Jssand, ja eida armu se kõige Pühhama Wallitsejja Sünodi ja nende kõige pühhama sure Patriarchide, ja kõige walgustettumatte Mitropolitide, nende Digeussu Üllemä-Piiskopide ja Piiskopide, ka Ze-reide ja Diafonide ja kõige Kerriku Teenritte peale, kedda Sa omma waimulikku karja oidma olled tallitannud: ja nende palwete läbbi eida armu mo peale ja lunnasta mind pattust. Kummardus.

Lunnasta, o Jssand, ja eida armu mo waimulikku issa (nimmi) peale, anna mulle andeks minnu ülleastmissi temma palwete läbbi.

Lunnasta, o Jssand, ja eida armu mo wannematte (nende nimmi), mo wendadde ja õede ja mo lihhalikku suggulaste ja kõige mo sugguwõssa liggimeste ja sõbrade peale, ja anna neile Omma rahhu ja Omma kõige rahhulikumat õntsust. Kummardus.

Lunnasta, o Jssand, ja eida armu wannade ja noorte, waeste laste ja leskedde ja nende peale, kes aigusse ja murre, äbdade ja abhastusse, ümberpiramisse ja kinniollemisse, wangi koi ja kōitmissi ja kõige ennamast taggakiusamisse sees on Sinnu ja se Digeussu pärrast üllekohhuste kele, ärratagganejatte



ja seltslikkude läbbi, So sullased olles; ja mõtle nende peale, tulle neid katsma, kinnita, tröösti neid ja anna neile karmelt Omma wäega kostutust, wabhadust ja pääsemist. Kummardus.

Lunnasta, o Jõsand, ja eida armu nende peale, kes tennistusse peale sadetud on, kes reisiwad, ja kõiki Dige-ussu Kristi innimeisi. Kummardus.

Lunnasta, o Jõsand, ja eida armu nende peale, kes mind taggakiusawwad ja wainawwad ja mo peale tullemad, ja ärra lasse neid mitte minnu pattusse pärrast ukka sada. Kummardus.

Walgušta neid, kes, ukkasaatja seltside läbbi sõggedaks tehtud, ommast õigest Ussust ärratagganennud on, Omma tarkusse walgust sega ja arwa neid jälle omma pühha Apostlikku, Kõggudustest sisse säetud Kerrikusse taggasi. Kummardus.

### Palwe surnutte cest.

Mõttele, o Jõsand, nende peale, kes siit ellust ärra on lainud, nende Dige-ussu Kuningatte ja Kuninginnade, nende Dige-ussu Würstide ja Würstinnade, kõige pühhama Patriarchide, kõige walgustettuma Mitropolitide, Dige-ussu Üllem-Piiskopide ja Piiskopide ja kõikide peale, kes Preestri ja Kerriku armus ja Mugide järgmises Sind teninud on, ja anna neile rahhu Ommas iggawesses ellupaigas kõige Pühhadegga. Kummardus.

Mõttele, o Jõsand, minnu wannematte

(nende nimmi), Sinnu ingamma lainud sul-  
laste ingede, ja kõige mo lihhalikku suggu-  
laste peale, ja anna neile andeks kõiki nende  
tahtmissuga ja ilmtahtmata tehtud pattusta-  
missi, kinkides neile Dmma riki ja iggawesse  
õntsusse ossa, ja Sinnu ilmoatsata ja õntsa  
ellu maitsmist. Kummardus.

Mõtle, o Jhsand, ka kõige meie wanne-  
matte, wendadde ja õede peale, kes üllestõus-  
misse ja iggawesse ellu lotusse sees ingamma  
läksid, ja nende siin ingawwa, ja iggal pool  
ollewa Dige-ussu Kristi-rahwa peale ja lasse  
neid ellada So Pühhadegga, kos neile So  
palle walguš paistab, ja meie peale eida ar-  
mu, sest Sa olled õnnis ja inimesse armu-  
linne. Amen. Kummardus.

Anna, o Jhsand, pattude andeksandmist  
kõige meie enne, ussu ja üllestõusmisse lotusse  
sees, siit ärralainud issadelle, wendadelle ja  
õedelle, ja lo neile ühte iggawest mälletust,  
(kolm korda).

### Palwete lõppetus.

On kohhus, tõe-usses õntsaks kita Sind  
Jummala Emmad, Sind iggaweste õnnistud ja  
ilmpuudlikku ja meie Jummala Emmad. Kes  
Sa Pühham olled, kui Cherubimid ja ilmo-  
sata ausam, kui Serafimid, Kes sa ilm ukka-  
samatta Jummalat sedda Sõnna sünnitassid,  
Sind tõssist Jummala Emmad üllendamme  
meie.



## II. Valwed päwa kullumis- se ajal,

enne igga tö allustammist falla ehk möttete sees ütelda.

Jõsand Jesus Kristus, Sa Dmma ilmal-  
gamatta Jõsa ainusündinnud Poeg, Sa üt-  
telsid Dmma kõige puhtamma suga: ilm Min-  
nuta ei wõi teie middagi tehha; mo Jõsand,  
Jõsand, ussuga tunnen ma ommas waimus  
ja süddames, mis Sa ütelnud olled, ja lan-  
gen so eldusse ette mahha: aita mind pattust,  
et se tö, mis ma paergu allustan, Sinnu  
läbbi lõppetust saaks, se Jõsa ja se Pojja  
ja se Pühha Waimu nimmel. Amen.

Igga tö lõppetusse jures on falla ehk möttete sees ütelda:

Kõige eadusse täitus olled Sinna, mo  
Kristus; täida mo inge rõmu ja lahkussuga,  
ja õnnista mind, sest Sinna üksil olled roh-  
kest elde.

**Enne õppetust.**

Sa tarkusse õppetajja, mõistusse andja,  
rummalatte nuhtlejja, waeste kaitseja, kinnita,  
walgusta mo süddant, o Jõsand; anna mulle  
Dmma sõnna, Dmma Jõsalikku sõnna; wata,  
ma ei kela mitte omma suud, So pole üid-  
mast, Armulinne, eida armu mo langennud  
peale.

ehk:

Armulinne Jõsand, saba meile Dmma  
Pühha Waimu õnne annet, Kes meile wai-

mulikku jõudu annab ja tedda finnitab, et meie, sedda kulutut õppetust vastu võttes, ülleskasvaksimme Sulle meie Lojale auks, meie wannemattete mele:auks, ja meie Kerrikulle ja issamale kassuks.

### **Pärast õppetust.**

Meie tänname Sind, o Loja, et Sa meid Omma eldusse kõlblikuks teggid, sedda õppetust tähhele panna. Sinnista meie üllemid, meie wannemid ja õpetajjid, kes meid se eadusse tundmisse pole saatwad, ja anna meile wägge ja jõudu selle õppetusse eddandamisseks.

### **Enne lõuna ja õhtu söma-aega.**

Jäsa meie, Kes Sa olled taewas, j. n. e.

ehk:

Kõikide filmad lootwad, Jäсанд, Sinnu peale, ja Sinna annad neile nende toidust ommal ajal, teed lahti Omma rohket kät ja täidab igga loma Omma eldussaga.

### **Pärast lõuna ehk õhtu söma-aega.**

Meie tänname Sind, o Kristus meie Jummal, et Sa meid täitnud olled kõige maise eaga, ärra wõtta meilt ka Sinnu riki.

ehk:

Elde on Jummal, Kes meie peale armu eidab ja meid toidab meie lapse põlwest sanik, ja kõige lih hale temma toidust annab, täida meie süddamid rõmu ja lahkussaga, et meie, ikka kõige tarbelissaga täidetud, igga ea tõle

tõttaks Kristusse Jesusse meie Issanda sees,  
Kelle läbbi Sulle tulles anda au, wallitsus,  
kitus ja kummardamine Pühha Waimuga  
iggawesse ajanti. Amen.

ehf:

Au Sulle, Issand, au Sulle, Pühha, au  
Sulle, Kuningas, et Sa meile toidust and-  
sid römu sees, täida meid ka So Pühha Wai-  
muga, et meie kõlblikult ja äbbita So ees  
seisaks, kui Sa igga ühhele kätte maksma  
tulled temma teggude järrele.

—

—

ehf:

—

—

—

ehf:

—

### III. Palwed maggama min- nejattele.

Se Issa ja se Poija ja se Pühha Waimu  
nimmel. Amen.

Issand Jesus Kristus, Jummal Poeg,  
eida armu meie peale So kõige puhtamma  
Emma, nende wagga ja jummalakartlikku is-  
sade ja kõige Pühhade palwete pärrast. Amen.

Au Sulle, meie Jummal, au Sulle.

Taewanne Kuningas, — Pühha Jummal (kolm korda).

Au ... nõnda nüid .... Pühha Kolmainus. —

Issa meie.

#### Troparid.

Eida armu meie peale, o Issand, eida  
armu meie peale, sest et meie muud wastu-  
tammist ei mõista, tome meie pattussed Sulle,  
kui Issandalle, sedda palwet: eida armu meie  
peale.

Au ...

Issand, eida armu meie peale, sest Sinnu  
peale lotamme meie; ärra wihhastä meie ülle  
raškest, ja ärra tulleä Endalle meelte meie  
ülleastmissi; waid wata ka tänna meie peale,  
kui Armulinne, ja päästä meid meie waen-  
lastest; sest Sinna olled meie Jummal, ja  
meie olleme Sinnu rahwas, kõik So kätte  
tö, ja meie üiame So nimme.

Nõnda nüid ...

Te lahti meie sedda armu ust, Sa õnnis  
Jummalä Emma, et meie, kes meie So peale  
lotamme, ukka ei ja; waid lasse meid päe-

sedda äddabest Sinnu läbbi; sest Sinna olled  
se Kristirahwa lunnastus.

Jõsand, eida armu (12 forda).

**Esimenne palwe, Pühha Makariusse  
se Sure palwe.**

Iggawenne Jummal ja kõige Iodusse Kun-  
ningas, Kes Sa mind ka kunni se tunnini  
kõlblikkus teggid, ellada, anna mulle andeks  
mo pattussid, mis ma sel päwal tõ, sõnna  
ja mõttetegga ollen teinud, ja te puhtaks, o  
Jõsand, mo allaeitlikku inge kõigest ihhu: ja  
waimulikust kurjast, ja lasse mul, o Jõsand,  
sel õsel mo und rahhu sees mõda minna, et  
ma, omma maddalikust wodist üllestõustes  
Sinnu kõige Pühhamat nimme kiitma saaks  
kõik mo ellu päwad, ja jalge alla tallaks mo  
lihhalikussid ja ilmlihhalikkussid waenlasi, kes  
mo wastu sõitlewad. Ja päästa mind, o  
Jõsand, tühjist mõttetest, mis mind ukka saats  
wad, ja kurja ihhaldamistest; sest Sinnu pär-  
ralt on se riik, se wäggi ning se au, Sinnu  
se Jõsa ja se Poija ja se Pühha Waimu  
pärvalt, nüüd ja iggaweste ja iggawesse aijani.  
Amen.

**Teine palwe. Pühha Antiochusse  
palwe.**

Sa kõige Wallitsejia, Sa Jõsa Sõnna,  
Kes Sa Jõe täielinne olled, o Jesus Kris-  
tus, ärra jätta mind Sinnu sullast ial mahha  
Sinnu rohke armu pärvast; waid inga allati



mo sees. Jesus, Sa Dmma lammaste ea  
karjane, ärra anna mind ussi kiusamisse, ja  
ärra jätta mind satanna ihhaldamiste sisse,  
sest mo sees on ukkatusse seme. Sinna siis,  
o kummardus Issand Jummal, Pühha Kun-  
ningas Jesus Kristus, kaitse mind, kui ma  
maggan, So ilmkustumatta walgussiega, So  
pühha Waimuga, Kellega Sa Dmma jüngris-  
sid walgustassid. Anna, o Issand, ka mulle,  
So kõsbamatta sullaselle, Dmma lunnastust  
mo wodi peal; walgusta mo meelt So pühha  
Ewangeliumi tarkusse walgussiega, mo inge  
armuga So Kristi wastu, mo süddant So  
sõnna puhtussiega, mo ihhu ilmihaldamatlikku  
ihhaldamissiega; oia mo meelt So allandusse  
sees, ja ärrata mind õigel ajjal So kituselle;  
sest Sinna olled austud So iggawesse Issa  
ja se kõige Pühhama Waimuga iggaweste.  
Amen.

### Kolmas palwe.

Issand, meie Jummal, kui ma pattus-  
tassin se pääw sõnnaga, te-uga, ja mõttega,  
anna mulle sedda andeks, sest Sinna olled  
õnnis ja innimesse armulinne; anna mulle  
ühte rahhulist, ja ilmkärralist ingamist; sada  
Dmma kaitšjat Inglit, kes mind warjab ja  
kaitseb kõige kurja eest, sest Sinna olled meie  
ingede ja ihhude kaitšja, ja Sulle sadame  
meie au, se Issale ja Pojjale ja Pühha  
Waimule, nüüd ja iggaweste ja iggawesse  
ajjani. Amen.

Heljas palwe, pühha Johhannesse Kuld-  
su palwe, päwa ja õ tunnide arwu  
järkele.

Issand, ärra wõtta minnalt ärra So  
taewalikku õnnistamissi. Issand, päesta mind  
ärra neist iggawestest pinadest. Issand, ollen  
ma pattu teinud melega ehk mõttetegga, sõn-  
naga ehk te-uga, siis anna mulle sedda an-  
deks. Issand, päesta mind kõige rummalusse,  
unnetusse, argusse ja kiwwise tuimusse seest.  
Issand, päesta mind kõige kiusatusse seest.  
Issand, walgušta mo süddant, kui kurri ih-  
haldaminne tedda sõggedaks teeb. Issand,  
ma pattustassin, kui innimenne, agga Sinna,  
armulinne, kui Jummal, eida armu mo peale,  
nähtes mo inge äddasid. Issand, sada mulle  
appi So õnne annet, et ma So Pühha nim-  
me kidaaks. Issand Jesus Kristus, kirjuta  
mind So sullast ülles So ellu ramatusse ja  
anna mulle ühte õntsat otsa. Issand, mo  
Jummal, kui ma ka ühtegi ead ei olle teinud  
So ees, siis anna mulle So õnne ande pär-  
rast, et ma ühte õntsat allustammist teeksin.  
Issand, walla mo süddamesse So õnneande  
kastet. Täewa ja ma Issand, mõtle mo  
Sinnu pattusse, tuima ja rojjase sullase peale  
Dmmas Kigis. Amen.

Issand, wõtta mind wastu mo pattude  
kähhetsemisse sees. Issand, ärra jätta mind  
mitte mahha. Issand, ärra wi mind mitte  
ädda sisse. Issand, anna mulle ühte meelt

eadussele. Jõsand, anna mulle silma wet ja  
ühte surma mälletust ja waggadust. Jõsand,  
anna mulle sedda pattude kahhetsemisse mõt-  
tet. Jõsand, anna mulle allandust, kassinust  
ja sõnnakuulmist. Jõsand, anna mulle kan-  
natust, leppimist, ja tassa-ust. Jõsand, istuta  
mo sisse õntsusse juurt, Sinnu irmu mo süd-  
damesse. Jõsand, te mind kõlblikkus, Sind  
armastatta kõigest mo ingest ja mõttest, ja  
kõige sees Sinnu tahtmist teha. Jõsand,  
kaitse mind mõnne innimesse, ja kurraditte ja  
ihhaldamiste ja kõige mu uisugguste alwa  
asjade eest. Sa tead, Jõsand, kuida Sa  
teed, ja kuida Sa tahhad, Sinnu tahtminne  
sündku ka minnu pattuse sees, sest Sinna  
olled se õnnistud iggaweste. Amen.

### Palwe se kõige Pühhama Jummal Emmale.

Õntsa Kuninga õnnis Emma, kõige puh-  
tam ja õnnistud Jummal Emma Maria,  
walla wälja Sinnu Poija ja meie Jummal  
eldust minnu pattusse inge peale, ja sada mind  
omma palwete läbbi õntsa töö peale, et ma  
omma ellu üllejäänud aega ilm pattuta möda  
wiin, ja Sinnuga paradisi leian, o Jummal  
Emma Neitsi, sa ainus puhhas ja õnnistud.

### Palwe pühha kaitjsja Ingille.

O Kristlik Ingel, mo pühha kaitjsja ja  
mo inge ning ihhu oidja, anna mulle kõiki  
andeks, mis ma tännapäaw pattustannud

ollen, ja päästa mind kõigest mo wastusse waenlasse tiggedussest, et ma ühhegi pattu sees omma Jummalat ei wihhasta; ja pallu mo pattusse ja kõlbamatta sullase eest, sest sa wõtta mind kõige Pühhama Kolmainusse, mo Issanda Jesusse Kristusse Emma ja kõige Pühhade õntsusse ja armu ossalisseks näita. Amen.

Wäggew wõitja sõddija, et Sa meid waenlastest ärra päästnud olled, tome meie Sulle tännu, meie So sullased, o Jummal Emma; nõnda, kui So käes se ilmwoitmata wäggi on, päästa meid ärra kõigest äddast, et meie So pole üiaksimme: rõmusta Ennast, Sa ilmpruutlik pruut.

Kõige kidetum iggawenne Neitsi, Jummal Kristusse Emma, wi meie palwet so Pojja ja meie Jummal ette, et Temma Sinuga meie ingessid lunnastaks.

Kõiki mo lotust pannen ma Sinnu peale, o Jummal Emma, kaitse mind So warju al.

Walgusta mo filmi, o Kristus Jummal, et ma ial surma ei uinu, et mo waenlanne ial ei ütle: ma akkassin ta peale.

Olle mo inge eestkostija, o Jummal, sest ma kõnnin ulga wõrgude seas; päästa mind neist, ja lunnasta mind, o õnnis, kui innis messe armastajja.

Mo lotus on se Issa, mo warjupalk se Poeg, mo abbi se Pühha Waim, Sa Pühha Kolmainus, au Sulle.

Peale sedda se lõppetud, kui omnifugi palwete jures.

On kohhus. — Kes Sa Pühham olled, kui Cherubimid, j. n. e.

### Palwe, isseärranis ütelda.

Wähhenda, lõppeta, anna andeks meile, o Jummal, meie tahtmissiega ja ilmtahtmatta tehtud pattustamissi, mis meil sõnnas ja teus, mis teadmises ja ilmteadusses, mis päwal ja õsel, mis mõistusses ja mõttes on, — anna meile kõiki andeks, sest Sinna olled õnnis ja innimesse armastajja.

Jesand, innimesse armastajja, anna neile andeks, kes meid tagakiusawwad ja meid waenawwad. Eateggijatele te Sa jälle ead. Kingi meie wendadelle ja suggulastele palwid nende lunnastamiseks ja ühte iggawest ellu. Kes äddade sees on, minne neid katsma, ja anna neile parranemist. Juhhata neid, kes merre peal on. Kõi teed tekäijattegga. Wõitle ühes Keisriga. Anna neile nende pattud andeks, kes meile teniwad ja meie wastu armuliffed on. Allasta nende peale Dmma rohke armu pärrast, kes meid kõlwa tumaid pallusid, nende eest palluda. Mõtle, o Jesand, meie ees irgamma lainud issade ja wendadde peale, anna neile rahhu, kus So palle walguis paistab. Mõtle, o Jesand, meie wendadde peale, kes wangis on, ja päästa neid kõigest kinnipiddamiffest. Mõtle, o Jesand, nende peale, kes So pühha Ker-

rifuttes kassu ja ead tewad, ja anna neile palwid nende lunnastamisseks ja ühte iggawest ellu. Mõtse, o Jssand, ka meie So allandlikku, pattuste ja kõlbamatta sullaste peale, ja walgusta meie mõistust Sinnu mõistusse walgustega, ja sada meid So säedusse teraa peale meie kõige Pühhama wallitsejja Jummal Emma ja iggawesse Neitsi Maria, ja kõige Sinnu Pühhade palwete pärrast: sest Sinna olled õnnistud iggaweste iggawesse ajjani. Amen.

Wobi eites, lö endalle risti ette ja ütse:

Lõusku ülles meie Jummal, ja kaddugu La waenlassed, ja pöggeneggu La palle eest, kes Sedda wihtawwad. Kui ka:ub suits, ni kaddugu ka nemmad; kui sullab wahha tulle nä:u eest, ni sagu otsa! ka kurradiid nende palle eest, kes Jummalat armastawwad, ja ennast risti tähhega tähhendawwad ja lahkussega ütsewad: römustelle ennast, o kõige kallim ja elluloja Jssanda Krist, ajja ärra kurradiid se sinnu peale lödud Jssanda Jesusse Kristusse wäe läbbi, Kes pörgu auda läks ja kurradi wägge mahha tallas, ja sind, Emma kallist Kristi meile kinkis, igga waenlasse ärraajjamisseks. O kõige kallim elluloja Jssanda Krist, aita mind se Pühha wallitsejja Neitsi Jummal Emmaga ja kõige Pühhade degga iggaweste. Amen.

eht:

Ümberwarja mind, o Jssand, So kalli ja elluloja Kristi wäega, ja oia mind kõige kurja eest.

Kui ja ennast unnele annad, siis ütle :

Sinnu Kätte, o Issand Jesus Kristus,  
mo Jummal, annan ma omma inge; Sinna  
agga õnnista mind, Sinna eida armu mo  
peale ja anna mulle ühte iggawest ellu. Amen.

#### IV. Palwed Jummalat: te- nistusse tarbeks, mis Kerri- kus petakse.

Enne Kerriku sisse astumist.

Ma rõmüstassin ennast nende ülle, kes mulle ütelsid: meie lähme Issanda kotta. So rohke armu läbbi, o Issand, astun ma So kotta ja kummardan ma So pühha templi ette Sinnu irmu sees. Issand, õppeta mind So õigussiega, põra mo teed Sinnu pole mo waenlaste pärrast, et ma ilmeksimatta ühte ainust Jummalust austaks, sedda Issad ja Poega ja Pühha Waimu, nüid ja iggaweste ja iggawesse ajjani. Amen.

Pärrast Kerriku sisse astumist.

Ma kummardan Sind, mo Issandat Jummalat, Kes Sa Omma õnne andega selle pühha templi sees, ja ennam nende kõige puhtamma ja elluloja Salla-uste (Sakramentide) sees olled; Sulle mo tõssise Kristusese Lunnastajjale painutan ma omma süddame põlwi. Ma kummardan ka, So ilmyndlikku Emmad, sedda kõige puhtammad Neitsid Jummalat Emmad Mariad, sedda aitajjad, kaitse eestkostjat, sedda ainust lunnastusse lotust kindlust. Ma austan sedda pühha Iny. So teendrit, kes ikka Sinnu Jummalikku



altarid kaitseb; ja kõiki Sinnu Pühhasid, kes  
kujude sees üllespantud on; ja annan suud  
armuga nende ingawwa luise. Ja pallun  
Sind, mo õntsat Jssandat: wõtku so kõrwad  
ikka kuulta nende eält, kes Sind So püh-  
has kojjas palluwad; mõtle nende peale Om-  
mas Taewa:rigis, kes temma jures ingaw-  
wad, kõiki nende pattustamissi põlgates, sest  
Sinna olled õnnis ja armulinne iggaweste.  
Amen.

a) Õhtuferriku: tenistusse seest.

Jssand, ma üidsin So pole, kule mind.  
Kule mind, o Jssand.

Jssand, ma üidsin So pole, kule mind;  
kule mo palwe eält, kui mul So pole üida on.  
Kule mind, o Jssand.

Olgu mo palwe kui suitsutamisse ohwri  
rüist So ees; mo kae tõstminne, õhtulik  
ohwer.

Kule mind, o Jssand.

Õhtu: laul Jummalale Pojjale preestrilikku  
Kannatajaja Athenogenist.

Pühha au waike, ilmsurrelikku, taewasse,  
Pühha, õntsa Jssa walgu, Jesus Kristus!  
Tulles päwa allamintemisseks, nähtes sedda  
õhtulikku walgust, laulame meie Sulle Jum-  
malalle se Jssate, Pojjale ja Pühha Wai-  
mule. Sa olled wäart, iggal ajjal laultud  
olla wagga eältega; o Jummalale Poeg, Kes  
Sa ellu annad, selle läbbi austab Sind  
se ilm.

**Palve õhtu tullemisse ajal.**

Te meid kõlblikuks, o Jeesand, se õhtu ilm pattuta jada. Sa olled õnnistud, o Jeesand meie issade Jummal, ja kidetud ja austud on So nimmi iggaweste, amen. Sinnu eldus, o Jeesand, tulgu meie peale, nõnda kui meie So peale lootsimme. Sa olled õnnistud, o Jeesand, õppeta mind So eestkostmissiga. Sa olled õnnistud, o Kuningas, te mind targaks So eestkostmissiga. Sa olled õnnistud, o Pühha, walgusta mind So eestkostmistega. Jeesand, Sianu eldus kestab iggaweste; ärra põlga Dmma kättetööd. Sinnu pärralt on kitus, Sinnu pärralt on fidulaul, Sinnu pärralt au, Sinnu se Jeesa ja se Pojja ja se Pühha Waimu pärralt, nüid ja iggaweste ja iggawesse ajjani. Amen.

**Pühha Jummal: wastuwõtja Simeoni palwe.**

Nüid lassed Sa, o Jeesand, Dmma sullast ärra minna rahhuga Dmma sõnna järrele, sest minnu silmad on Sinnu lunnastust näinud, mis Sa kõige innimeste filmade ees olled walmistannud, walgust keelte ilmutamisselks, ja So Jisraeli rahwa au.

**Troparid.**

O Kristusse ristja, mõtle meie kõikide peale, et meie ommast ülleastmistest pääsesimme; sest sulle anti sedda armu, meie eest palluda.

Palluge meie eest, pühhad Apostlid, ja kõik Pühhad, et meie ädadaest ja kurbdustest pääsesime; sest teid armulikki eestkostjaid otsime meie Lunnastajja ette.

Sinnu eldusse jure jookseme meie, o Jumala Emma, ärra põlga mitte meie palwid meie ümberpiramisses; waid päästa meid ärra ädadaest, Sa ainus puhhas, ainus õnnistud.

### Pühha Wassili se Sure palwe.

Sa olled õnnistud, o Kõigeüllespiddaja Jhsand, kes Sa sedda päwa päikesse walgussiga walgustassid, sedda õõd tulle ämmaragga selgustassid, kui Sa meid selle päwa pikluse mõda sata ja selle õ allustusse liggi olled jõuda lastnud, kule meie ja kõige So inimiste pallumist ja anna meile kõik meie tahtmissiga ja ilmtahtmata tehtud pattud andeks. Wõtta wastu meie õhtu pallumist ja sada meile So rohket armu ja eldust, meile So pärrisossale; müwita meid So pühha Inglise tegga, wapnenda meid õigusse riistategga, kinnita meid So tõega, kaitse meid So wäega, päästa meid kõigest ümberpiramissist ja kõigest waenslikku laimamissist; ja anna meile, et ka se õhtu se tullewa õga täielinne, pühha, rahhulinne, ilmpattuta, ilmpetlik, ilmkurjamõtteta olleks, ja nõnda kõik meie ellu pääwad, So Pühha Emma ja kõige Pühhade palwete läbbi, kes iggawessist ajast sanik So melepärrast ollid. Amen.

**Kõigeärrane kesk-õ: Jummalatenistusse,  
tunnide ja parrast-õhtu: Jummalatenis-  
tusse palwe.**

Kes Sa iggal ajjal ja iggal tunnil, tae-  
was ja ma peal kummardud ja austud olled,  
o Kristus Jummal, Sa pikkamelesinne, roh-  
kearmuslinne, rohkest elde, Kes Sa neid õigid  
armastad, ja nende pattuste peale armu ei-  
dad, Kes Sa kõiki lunnastussele kutsud tul-  
lewa õnne tõ-utusse parrast; Sa Issi, o Is-  
sand, wõtta wastu meie palwid sel tunnil,  
ja juhata meie ellu So kassude järrele, wal-  
gusta meie waimu ja puhhasta meie ihhu,  
parranda meie mõttid, selleta meie meelt, ja  
päästa meid kõigest kurbdussest, kurjast ja ai-  
gustest; kinnita meid So pühha Inglise läbbi  
et meie, nende warjamisse läbbi oitud ja juha-  
hatud, Issu ühendusse ja Sinnu ilmkättesa-  
mata au mõistusse jure saaksimme; sest Sinna  
olled õnnistud iggaweste iggawesse ajjani.  
Amen.

**b) Parrast-õhtu: Jummalatenistusse seest.  
Palwe.**

Kõige kidetum iggawenne Neitsi, Jum-  
mala Kristusse Emma, wi meie palwet So  
Pojja ja meie Jummalate ette, et Lemma Sin-  
nuga meie ingessid lunnastaks.

**Pühha Johannikiusse palwe.**

Mo lotus on se Issa, mo warjupail se

Poeg, mo abbi se Pühha Waim; Sa Püh-  
ha Kolmainus, au Sulle.

a) Kesk-õ-Zummala-tenistusse seest.

### Troparid.

Wata, peigmees tulleb kesk-õsel, ja õnnis  
on se sullane, kedda Ta walwaimmas leiab;  
agga se on weel kolbamatta, kedda Ta koh-  
kummas leiab. Walwa siis, mo ing, et sa  
mitte unnest ei sa mahha rõhnutud, ja sur-  
male ülleantud ja Rigist wälja lükkatud;  
waid walwades üia: Pühha, Pühha, Pühha  
olled Sinna, Zummal, eida armu meie peale  
Zummala Emma pärrast.

Se irmsa päwa peale mõtteldes, walwa,  
mo ing, omma küinalt põllema pannes ja  
õlliga tedda walgustattes; sest sa ei tea mitte,  
mil ajjal se eäl tulleb, mis üiab: wata, peig-  
mees! Walwa sepärrast, mo ing, et sa mitte  
ei uinu, ja sind mitte wälja ei lükkata, kui  
neid wiit neitsisid; ota wahwalt, et sa Kris-  
tust õngawwa õlliga leiad, ja Temma sulle  
Omna au Zummalikku kodda annab.

### Walwe.

Zssand Zummal, Zssa Kõigeüllespiddaja,  
Zssand ainu sündinnud Poeg Zesus Kristus,  
ja Pühha Waim, ainus Zummalus, ainus  
wäggi, eida armu mo pattusse peale ja lun-  
nasta mind So kolbamatta sullast, mis sug-  
guse wisiga Sa tead, sest Sinna olled õnnis-  
tud iggaweste iggawesse ajjani. Amen.

### Troparid.

Mõtle, o Jeesand, kui õnnis, Omma  
sullaste peale, ja anna neile andeks, mis  
nad omma ellu sees pattustassid; sest ükski  
ei olle pattuta, kui üksi Sinna, Kes Sa ka  
surnutelle rahhu anda võid.

Kes Sa tarkusse süggawusslega kõiki inni-  
meisi armulikult ehhitad, kõigile, mis neile  
kassulik on, annad, Sa ainus kaasteggija,  
rahhuta, o Jeesand, So sullaste ingessid;  
Sinnu meie Loja, meie Walmistajja ning  
Jummala peale panniwad nad omma lotust.

e) **Õnniku-Jummala-tenistusse seest.**

Jeesand Jummal ilmus ka meile, õnnis-  
tud on, Kes tulles Jeesanda nimmes.

### Antifonid (Wastuseäled).

Mo norussesst sanik sõitlewwad mind palju  
ihhaldamissi; agga seisa Jisse mo eest ja lun-  
nasta mind, mo Lunnastajja. Übbenegge  
Jeesandat teie, kes teie Sionit kaetsette; sest  
teie sate kuiwamma, kui rohhi tulle ees.

Pühha Waimu läbbi saab ellawaks igga  
ing, ja ta tõuseb puhtusslega ning saab wal-  
gustud se Kolmainusse läbbi pühhalikkult-  
sallaja.

**Üllesstõusmisse laul pärrest Ewonge-  
liinmit.**

Kristusse üllesstõusmist näinud olles, kum:

mardamme meie sedda Pühha Jēsandat Jē-  
sust, Kes üksi ilmpattuta on. Meie kum-  
mardamme So Kristi, o Kristus, ja laulame  
ja kīdame So pühha üllestōusmist; sest Sinna  
olled meie Jummal, peale Sind ei tunne  
meie keddagi muud, Sinnu nimme nimme-  
tamme meie. Tulge kōik uskjad, kummar-  
dagem sedda pühha Kristusse üllestōusmist;  
sest wata, Kristi lābbi tulli rōöm kōige il-  
male; ikka Jēsandat kites, laulgem Temma  
üllestōusmist, Kes Ta Kristi wallu kanna-  
tattes, surma lābbi surma ukkas.

Au Jēsale ja Pōjjale ja Pühha Waimule.

So Apostlite palwete lābbi, o Armulinne,  
te puhtaks meid sest pattude ulgast.

Wōnda nūd, kui iggaweste ja iggawesse ajjani. Amen.

So Emma palwete lābbi, o Armulinne,  
te puhtaks meid sest pattude ulgast.

Eida armu mo peale, o Jummal, So  
allastusse surusse pārrast, ja So rohke eldusse  
pārrast puhhast mo ülleastmist.

Kristus tōusis auast ülles, kuidas Ta  
sedda etteütles, ja andis meile iggawest ellu  
ja suurt eldust.

**Enne 9-sammad kanoni\*) (säedusse ra-  
matu) laulu. Pühha Jummal Emma  
laul.**

Mo ing üllendab Jēsandat, ja mo waim

\*) Kanon tähendab Kerritu keele järrele säedust ehk säe-  
dusse ramatut.

rõnustelleb ennast Jummalala mo õnnisteggija parrast.

Sest Temma on waatnud Omma ümmar-  
dajja allandusse peale; sest wata, sest ajjast  
sanik kiitwad mind õntsaks kõige põlwe rahwad.

Sest mulle on te Wäggen surust andnud,  
ja Pühha on Temma nimi, ja Temma eldus  
on põlwest põlweni nende ülle, kes Sedda  
kardwad.

Ta on Omma kääwarrega wallitsust lo-  
nud, Ta on laiale pillanud neid, kelle süd-  
damed kõrkjad ollid ommas mees.

Temma on mahhalüffkanud neid wägge-  
wid aujargedde pealt ja neid allandlikkussid  
üllendannud, on näljasiid täitnud õnne an-  
detegga ja neid rikkid tuhjalt ärrasaatnud.

Ta on wastu wõtnud Omma sullast Is-  
raeli, Temma eldust mele tulletatta, nõnda  
kui Ta räkinnud on meie issade, Abrahami  
ja temma seemne wastu iggawesse ajjani.

Wata: igga werst jure liffatasse se laul:

Kes Sa Pühham olled, kui Cherubimid  
ja ilmotsata ausam, kui Serafimid, Kes Sa  
ilmukkasamata Jummalat sedda Sõnna sün-  
nitassid, Sind tõssist Jummalala Emmad üllen-  
damme meie.

### Laul Pühha Jummalala Emmale.

Õnnistud olled Sa, o Jummalala Emma  
Meitsi, sest Selle läbbi, Kes Sinnust lih-  
hasse tulli, wõeti pörgu wangi, üiti Adam  
ülles, kaddus wanne, pääsis Ewa lahti, sai



surm surmatud, ja saime meie ellawaks. See  
pärast üiame meie lauldes So pole: õnnis-  
tud on Kristus Jummal, Kes nõnda sedda  
tahtis, au Sulle.

Au Sulle, Kes Sa meie walgust näitsid.

### Suur austusse sõna.

Au Jummalalle ülleweel, ja rahhu ma  
peal ja innimestele ea meel. Meie kildame  
Sind, meie üiame Sind õntjaks, meie kum-  
mardamme Sind, austamme Sind, tänname  
Sind, So sure au pärast. Jssand, tae-  
wanne Kuningas, Jummal Jssa Kõigeülles-  
piddaja. Jssand ainusündinud Poeg Jesus  
Kristus ja Pühha Waim. Jssand Jum-  
mal, Jummalal Tal, Jssa Poeg, Kes Sa  
neid ilma pattussid Enda peale wõtsid, eida  
armu meie peale; Kes Sa neid ilma pattus-  
sid Enda peale wõtsid, wõtta wastu meie  
palwet. Kes Sa istud Jssa parremal kael,  
eida armu meie peale. Sest Sinna olled  
üksi Pühha, olled üksi Jssand, Jesus Kristus  
Jummalal se Jssa auks. Amen.

Jgga pääw kidan ma Sind, ja austan  
ma Sinnu nimme iggaweste ja aegade ajjoni.

Te meid kõblikkus, o Jssand, se pääw  
ilm pattuta jada. Sa olled õnnistud, o Jss-  
sand meie issade Jummal, kildetud ja austud  
on So nimmi iggaweste, amen.

Sinnu eldus, o Jssand, tulgu meie peale,  
nõnda kui meie so peale lotamme.

Sa olled õnnistud, o Jssand, õppeta  
mind So eestkostmisega. (Kolmforda.)

Jõsand, Sa ollid meie warjupait põlwest põlweni. Ma ütlesin : Jõsand, eida armu mo peale, te terweks mo inge, sest ma ollen So wastu pattustannud. Jõsand, Sinnu jure jooksin ma, õppeta mind, so tahtmist tehha, sest Sa olled mo Jummal, So jures on se ellu allik, Sinnu walgusse sees same meie walgust näggema. Laiuta wälja So eldust nende üle, kes Sind tundwad.

Se Kolmfordpühha.

**Üllestõusmisse troparid pärrast sedda suurt austusse sõnna.**

Tänna tulli lunnastus ilmale, meie laulame Sellele, Kes auast üllestõusis, ja Kes meie ellu Üllem on; sest surma surmaga ärarawõites, andis Ta meile wõitu ja suurt eldust.

Sa tõusid auast ülles, ja murdsid katki põrgu ahhilid, wäärtsid surma ukka mõistmist, o Jõsand, Kes Sa kõiki waenlasse wõrgudest päästsid, Ennast Dmna Apostlitlele näitsid, neid wälja lakkitassid So sõnna kulutamissele, ja nende läbbi kõige ilmale Dmna rahhu saatsid, Sa ainus rohke Armulinne.

**g) Tunnide seest.**

Esimesse tunni tropar.

Dmniku kule mo eält, mo Kuningas ja mo Jummal.

Juhhata mo jalgu So sõnnade järrele, ja ärra lasse ühhelgi ülleastmissel mind wõita. Päästa mind innimeste laimamissest, ja ma

saan So käsussid täitma. Sinnu palle paistku  
So sullase peale, ja Sa õppeta mind So eest-  
kostmissiga.

Minnu su sugu täis Sinnu kitust, o Jõs-  
sand, et minna laulaks So au, kõik se pääw  
So surust.

### Rondak. \*)

Wäggen wõitja sõddija, et Sa meid waen-  
lastest ärra päästnud olled, tome meie Sulle  
tännu, meie So sullased, o Jummal Emma;  
nõnda, kui So käes se ilmwõitmatta wäggi  
on, päästa meid ärra kõigest äddast, et meie  
So pole üiaksimme: rõmusta Ennast, Sa  
ilmpruutlik pruut.

Kolmandamma tunni tropar.

Jõsand, Kes Sa Dmma Pühha Waimu  
mahha saatsid Dmma Apostlite peale kolman-  
dammal tunnil, ärra wõtta tedda mitte meist  
ärra, Sa Innis, waid uenda meid, kes meie  
Sind pallume.

Kuendamma tunni tropar.

Kes Sa kuendammal päwal ja tunnil  
risti peale naelatud ollid, kisse katki paradisis  
Udami ülbet pattu ja meie ülleastmiste kae-  
kirja, o Kristus Jummal, ja eida armu  
meie peale.

ühheksamma tunni tropar.

Kes Sa ühheksammal tunnil meie pärrast  
lihhalikkult surma maitsid, surma meie lihha

\*) Rondak on üks weike kitudaul ühe Pühha auls.

ebbatarkust, o Kristus Jummal, ja lunnasta  
meid!

**h) Üleswõetutte**

**Liturgi (Jummala - tenistusse säedusse) seest.**

**Paul Isfanda Jesusse Kristuselle.**

Sa ainusündinnud Jummal Poeg ja  
Jummal Sõnna, Kes Sa ilmsurrelik olled  
ja meie lunnastamise pärrast lihha sisse tulla  
wõitsid Pühha Jummal Emma ja iggawesse  
Neitsi Maria läbbi, tõeste inimessiks said,  
risti peale lödud said, o Kristus Jummal,  
surma surmaga wõitsid, Üks sest Pühha Kolm-  
ainussest olled, Issa ja Pühha Waimuga  
ühhes austud, lunnasta meid.

**Õntsad.**

Õntle meie peale Ommas Riigis, o Is-  
sand, kui Sa Omma Riiki tuled.

Õntsad on need, kes waimus waesed on,  
sest nende pärrast on se Laewa-riik.

Õntsad on need, kes leinawwad, sest nem-  
mad sawad trööstitud sama.

Õntsad on need tassased, sest nemmad sawad  
maad pärrima.

Õntsad on need, kes nälga ja jannu tund-  
wad õigusse järrele, sest nemmad sawad täi-  
detud sama.

Õntsad on need armuliffed, sest nemmad  
sawad armu sama.

Õntsad on need, kes puhtad süddames  
on, sest nemmad sawad Jummalat näggema.

Õntsad on need rahhu-teggijad, sest nem-  
mad sawad Jummalala lapsiks üitud sama.

Õntsad on need, kedda taggakiusatakse  
õigusse pärrast, sest nende pärralt on se  
Taewa-riik.

Õntsad ollete teie, kui teid laimatakse ja  
taggakiusatakse ja kõikisuggust kurja teie wastu  
rāgitakse ja walletakse minnu pärrast. Kõ-  
mustagge ennast ja õiskagge, sest teie tassu-  
minne on suur taewas.

Laul õisfetullemissē ajjal Ewangeliiumiga.

Tulge, kunnardaggem ja eitkem ennast  
mahha Kristusse ette, lunnasta meid, o  
Jummalala Poeg, Kes Sa furnuist üllestõus-  
nud olled, meid, kes meie Sulle laulame,  
halleluja.

Wata: Nõnda laultakse pühha päwal; teiste nõddala pä-  
wadel agga nõnda:

Kes Sa Pühhade ulgas immestud olled,  
meid, kes meie Sulle laulame, halleluja.

Agga Jummalala Emma

matta Inglise järgmistest tenitakse. Halleluja.  
(Kolm korda.)

Diakon\*) üiab: Armastagem teine teist, et meie ühHEMELEGA tunnistaksime.

Lauljad laulwad, agga need teised ütlevad isse enneses:

Sedda Jssad ja Poega ja Pühha Wai-  
mu, sedda ühhelomalist ja ilmjä-utmatlikku  
Kolmainust.

Diakon: Uks, üks, wõtkem tarkusse sees  
tähele panna.

Lauljad laulwad se Sige-ussu Sumboli (Sige-ussu eentirja  
sõnnu):

Minna ussun se ainu Jummal se  
Jssa, se Rõigewäggewamma, se taewa  
ning ma ja kõige nähtawwa ja ilmnähtaw-  
wa Poja sisse; ja se ainu Jssanda Jesusse  
Kristusse, se ainusündinnud Jummal  
Poja sisse, Kes Jssast on sündinnud enne  
kõiki aegu, Walgus Walgustest, tõssine  
Jummal tõssisest Jummalast, sündinnud,  
mitte lodud, Jssaga ühhelomalinne, Kelle  
lähki ~~6716~~ lodud on. Meie innimeste

mal kael, ja sealt saab Ta jälle tulles  
auga kohut mõistma ellawatte ja surnutte  
ülle, ja Temma rigil ei sa otsa ollema.  
Ja se Pühha Waimu, se Jssanda se El-  
luloja sisse, Kes Jssast on wälja läinud,  
Kedda Jssa ja Pojjaga ühtlasi kummar-  
dakse ja austakse, ja Kes Prohwetide läb-  
bi räkinnud on. ühhe pühha, Koggudus-  
test sissesäetud ja Apostlikku Kerkiku sisse.  
Tunnistan ühte Kristmist pattude andeks-  
andmisses, lotan surnutte ülesstõusmist  
ja ühte tulles aija ellu. Amen.

Diakon: Seiskem easte, seiskem irmu-  
ga, wõtkem tähhele panna, sedda pühha ette-  
tomist rahhu sees ettetua.

Pauljad: Rahhu armu, fidu ohwit.

Preester: Meie Jssanda Jesusse Kris-  
tusse eldus ja Jummal ja Jssa arm ja  
Pühha Waimu ühendus olgu teie kõiki  
degga.

Pauljad: Ja sinu waimuga.

Preester: Üllendagem omma süddamid.

Pauljad: Meie üllendamme neid Jssanda pole

Preester: Tännagem Jssandat.

Pauljad: Du õige ja kohhus, kummardatra Je-  
sad, Woega ja Pühha Waimu, sedda ühhelomalit  
ja ilmja utmatlikku kolmainust.

Preester: Wõidu laulu lausdes, üides  
õigates ja ütteldes.

Pauljad: Pühha, Pühha, Pühha on Jssand  
Iteadith, taewas ja ma on täis Sinu arm, hoianu  
kõrgel, õnnistud on, Kes tulles Jssanda nimel. ho-  
sanna kõrgel.

Preeſter: Böike, söge, ſe on Minnu  
Ihhu, miſ teie eest, murtakſe pattude andekſ-  
andmiſſekſ.

Pauljad: Amen.

Preeſter: Joge temma ſeeſt kõiſ, ſe on  
Minnu Berri Ue: Säeduffe ſeeſ, miſ teie  
ja mitmette eest ärrawallatakſe pattude andekſ-  
andmiſſekſ.

Pauljad: Amen.

Preeſter: Sinnu Dmma Sinnu Dmmast  
tome meie Sulle kõiſeſ ja kõiſe eest.

Pauljad: Sind laulame meie, Sind õnniſtamme  
meie, Sind tänname meie, o Iſſand, ja Sind pallume  
meie, o meie Jummal.

Preeſter: Kõiſe ennamast meie kõiſe  
Pühham, puhtamma, õnniſtettuma, auſtet-  
tuma walliſſejja Jummal Emma, ja igga-  
weſſe Neitſi Maria eest.

Pauljad: Du kobbuſ, tõe-uffeſ õntſakſ Rita.  
Ja Keſ Sa Pühham olled, kui Cherubimid j. n. e.

Agga kui Waſſili ſe Sure Liturgi (Jummal-teniſtuffi ſäeduf)  
on, ſiis laultakſe nõnda:

Sinnu üle römüſtelled ennaſt, o Dnne-  
andja, igga loom, Inglite kogguduſ ja inni-  
meſſe ſuggu, o pühhiſſettud tempel, ja wai-  
mulil parradiſ, neitſilik au, kelle läbbi Jum-  
mal lihhaſſe tulli ja lapſekſ ſai, enne kõiſi  
aegu meie Jummal olleſ; ſeſt Sinnu ihhu  
ehhitatſ Temma Dmma aujärjekſ ja Sinnu  
emmaſonda teggi Temma rumiſſemakſ, kui  
taewaſ on. Sinnu üle römüſtelled ennaſt,  
o Dnneandja, igga loom, au Sulle.



**Preeſter:** Ja laſſe meid ühhe ſu ja ühhe ſüddamegga kita ja laulta So kõigekallimat ja ſuurt nimme, Sinnu ſe Jēſa ja ſe Poija ja ſe Pühha Waimu nimme, nüid ja igga-weſte ja iggaweſſe ajjani.

**Pauljad:** Amen.

**Preeſter:** Ja ſe ſure Jummalaja ja meie Lunnastajaja Jēſuſſe Kristuſſe allastuſ olgu teie kõikidegga.

**Pauljad:** Ja ſinnu waimuga.

**Diakon:** Kõikidde Pühhadē peale mötteldes, pallugem meie weel ja weel Jēſandāt rahhu ſeēs.

**Pauljad:** Jēſand, eida armu.

**Diakon:** Pallugem Jēſandalt ühte täit, täielist, pühha, wagga ja pattuta päwa.

**Pauljad:** Anna ſedda, o Jēſand.

**Preeſter:** Ja te meid kõlblikkuſ, o Jēſand, julguſſega ilm:ukkamõiſtmatta Sinnu ſe taewaffe Jummalaja Jēſa pole üida toh:tidba ja ütelda:

**Pauljad:** Jēſa meie, kes Sa olled taewas j. n. e.

**Diakon:** Wõtkem tähhele panna!

**Preeſter:** Pühha Pühhadelle.

**Pauljad:** üks Pühha, üks Jēſand Jēſus Kris:tuſ Jummalaja ſe Jēſa auks. Amen.

**Pühhapääwlik Jummalaja: armu: laua laul.**

Kiitke Jummalat taewas, kiitke Sedda Halleluja. (Kolm korda.)

Diakon: Abtugge jure Jummalal irmu  
ja ussuga.

Pauljad: Sunistud on, kes tulles Issanda  
nimel, Issand Jummal, ja Temma ilmus ka meile.

Preester: Lunnasta, o Jummal, Omma  
rahvast, ja õnnista Omma pärrisossa.

Pauljad: Meie näggime sedda tõssist walgust,  
saimme taewalikku Waimu, leidsimme sedda õiget usku,  
kunnardamme sedda ilmja - utmatlikku Kolmainust;  
sest Temma on meid lunnastannud.

Preester: Jkka nüid ja iggaweste ja ig-  
gawesse ajjani.

Pauljad: Amen. Meie su sugu täis Sinnu  
kristust, o Issand, et meie laulaks So au, et Sa meid  
Omna pühha, Jummalikku, ilmsurrelikku, ja elluloja  
Salla-uste (Sakramentide) ossalikkeks tehha wõtsid;  
wia meid So pühha-usses, et meie igga pääw So oi-  
gust õoviks. Halleluja. (Kolm forda.)

## V. Troparid, Kondakid, Palwed ja Bersid Paastu ja Die Triodi (Kolmdusse Jummalat: tenistusse) seest.

### 1) Paastu Triodi seest.

A) Sure paastu (ehk neljakümne päwa paastu) ettevalmistajja näddalatte sees.

#### a) Tölneri ja fariseri näddalal.

Dmmiku-Jummala-tenistussel pärrast Ewangeliumit.

Te lahti mulle neid pattu kahhetsemisse ukfi, o Elluandja, sest mo waim tõttab warra So pühha templi pole, kõi se lihhalik tempel, mis ma kannan, on wiggane; agga Sinna, kui Armulinne, puhhasta tedda Dmma õnisteggewa eldussiega.

#### Palwe Jummalale Emmale.

Sada mind se lunnastusse teraa peale, o Jummalale Emma, sest ma ollen omma ingetuima pattudegga kohmaks teinud, ja kõi omma ellu laiskusse sees ellanud; agga lunnasta mind Dmma palwetegga kõigest rojjast.

Eida armu mo peale, o Jummal, So allastusse surusse pärrast, ja So rohke elbuisse

pärast puhasta mo ülleastmist. Mõtteldes  
se ulga minnust tehtud kurja ülle, wärrisen  
ma kõlbamatta se irmsa kohtu päwa eest;  
agga lotes So eldusse armu peale, üian ma  
So pole, kui Dawit: eida armu mo peale,  
o Jummal, So allastusse surusse pärast.

Wata: Reid pattu kahhetsemisse laulussid laulab Kerrit  
tõlneri ja fariseri nädalast funni wiendamma sure paastu  
nädalanni.

### Kondak.

Põggeneggem fariseri ooplemist, jo õppig-  
gem tõlneri allandlikku sõnnade kõrgust, pat-  
tude kahhetsemisega üides: o ilma Lunnas-  
taja, puhhasta Omma sullasid.

b) Kaddunud poja nädalal.

Ommitu = Jummal = tenistussel.

Istumisse palwe pärast kolmat laulu.

Urwa mind kõlblikuks, mulle lahti teha  
Omna Issalikku kaenalt, ma ellasin kõlwa-  
tummast omma ellu; Omma eldusse otsatu  
rohkusse peale wadates, o Lunnastajja, ärra  
põlga nüid mo waest süddant; sest Sinnu  
pole, o Issand, üian ma allandusse sees: ma  
pattustassin, Issa, taewa ja Sinnu wastu.

Kondak pärast kuendamad laulu.

Ma lahkussin rummalikkult So Issalikku  
au seest, pillassin kurja peale sedda warra,  
mis Sa mulle andsid. Sepärast toon ma  
Sulle omma kaddunut eält: ma ollen pat-  
tustannud So ees, o elde Issa, wõtta mind

Kahhetsejad jälle wastu, ja te mind, kui ühte.  
So palgaliste ulgast.

d) Pihhasõmisse lõppetusse nädalal.

Ümmiku - Jummal - tenistussel.

Õstumisse palwe pärast kolmat laulu.

Ma mõtlen se irmsa päwa peale ja nutan mo kurja teggude pärast; kuidas kōstan ma se ilmsurrelikku Kuninga wastu, mis-sugguse julgusslega watan ma kaddunud se Kohtumõistja peale. Elde Jēsa, ainusündinud Poeg ja Pühha Waim, eida armu minnu peale.

Kondak pärast kuendamad laulu.

Kui Sa tulles saad, o Jummal, ma peale auga, ja kõik warriseb, ning üks tulle jōggi So kohtu paiga ees jookseb, ramatud lahti tehakse ja salladussi ülles näidatakse: siis päästa mind se kustumatta tulle eest ja lasse mind So parremal kael seista, o kõige õigem Kohtumõistja.

e) Sõira lõppetusse nädalal.

Ümmiku - Jummal - tenistussel.

Õstumisse palwe pärast kolmandamad laulu.

Udamit aeti paradisi rõmuse wälja ühheks mõrruks toiduks temma ahnusse eest, et ta Jēsanda käske ei pidanud, ja mõistetati talle, maad arrida, kellest ta isse tehud olli, ja sure iggiga omma leiba süia. Sepärast armastagem meie kassinust, et meie wäljas

pool paradisi ei kiffenda, kui temma, waid  
temma sisse same.

### Kondaf pärroft kuendammad laulu.

Sa tarkusse õppetajja, mõistusse andja,  
rummalatte nuhtlejja, waeste kaitseja, kinnita,  
walgusta mo süddant, o Issand; anna mulle  
Omna sõnna, Omna Issalikku sõnna; wata,  
ma ei kela mitte omma suud, So pole üid-  
mast, Armulinne, eida armu mo langennud  
peale.

### Profeimen \*) õhtu-Zummala-tenistuffel.

Ärra põra Omna pallet Omna sullase  
poolt, sest ma ollen murrelinne, wõtta mind  
kärnelt kuulta; kule mo inge ja päästa tedda.

### Wühha Efremi Sürina palwe.

Mo ellu Issand ja Wallitsejja, ärra anna  
mulle mitte laiskusse, argusse, kõrkusse ja tühja  
lobbiffemisse waimu. Kummardus.

Waid anna mulle, So sullaselle, kass-  
nusse, allandbuisse, kannattusse ja armu waimu.  
Kummardus.

Tõest Issand Kunningas, lasse mind näh-  
ha mo ülleastmissi, ja ärra lasse mind mitte  
mo wenda ukka mõista, sest Sinna olled  
õnnistud iggaweste iggawesse ajjani. Amen.  
Kummardus.

O Zummal, puhhasta mind pattust. 12  
forda ja nenda samma palju ka weiksid kummarduisi, ja siis  
tõik se palwe:

\*) Geslaul.

Mo ellu Jhsand ja Wallitsaja j. n. e.,  
ja siis üks suur kummardus.

Wata: Sedda palwet loetakse tunnide peal kolmaspäwal ja redil se sõira lõppetusse nädalal ja kõik need pühha paastu nädalad (40 päwa) läbbi, laupäwal ja pühhapäwal ükspäiniks mitte.

**B) Esmessel pühha sure paastu nädalal.**

### **Esmaspäwal.**

Ommiku: Jammala-tenistussel, istumisse palwe pärast teist katholicmet \*).

Jummalikku paastu allustamissaga püame meie waggadust saba, ingest üides: Jhsand Kristus, wõtta wastu meie palwet, kui wälja wallitsettud suitsutamisse ohwri riista, ja meie pallume sind, päästa meid sest aishwast mädast ja irmsast pinast, sest Sinna üksilised leplik.

### **Kidulaul laulude foggul.**

Tulli paast, se kassinusse emma, se pattude ülleskaebajja, se kahhetsemisse kulutajja, se Inglise elluwis ja innimeste lunnastus; meie usklikud, üidkem: o Jummal, eida armu meie peale.

**Irmosid\*\*)** se sure kanoni seest.

1) Sa ollid mulle abimehheks ja kaitsejaks mo lunnastamisseks; se on mo Jummal, ja ma kidan Sedda, mo Jhsad Jummalat,

\*) Istumisse laul.

\*\*\*) Irmos on üks lühikenne kidulaul ülleüdselt.

ja ma tõstan Tedda, sest auga on Ta En-  
nast austannud.

2) Kule taewass, ma rāgin ja laulan  
Kristust, Kes Neitsi läbbi lihhasse tuli.

Waatke, waatke, sest Minna ollen se Jum-  
mal, Kes manna andis ja wet kaljust wälja  
wallas wannal ajjal kõrbe sees Mo rahwalle  
Mo ainsa kae ja wae läbbi.

3) O Kristus, kinnita So käs Kudde li-  
kumatta kalju peale mo mõttid.

Kinnita, o Jssand, So käs Kudde kalju  
peale mo wankuwwad süddant, sest Sinna  
üksi olled Pühha ja Jssand.

4) Se Prohwet, kuultes Sinnu tullemist,  
o Jssand, ja kartes, et Sinna Neitsist sün-  
didda ja innimesseks sada tahtsid, ütles: ma  
kuulsin Sinnu kulummist ja ehmataassin, au  
Sinnu waele, o Jssand.

5) Kui ma õ seest ommikul üllestõusen,  
o innimesse Armastajja, walgušta mind, ma  
pallun Sind, ja sada ka mind So käs Kudde  
peale ja õppeta mind, o Lunnastajja, So  
tahtmist tehha.

6) Kui ma üidsin kõigest süddamest se elde  
Jummala pole, siis kulis Ta mind se süggawa  
põrgu seest, ja tõi üllest mo ellu sest maddast.

### Rondaf.

Mo ing, mo ing, ärka üllest, mis mag-  
gad sa? ots jõuab liggi ja sul on wärrisetta;  
tõuse siis üllest, et sind Kristus Jummal wab-  
bandaks, Kes kõigis paigus on ja kõiki täidab.



7) Meie olleme pattustannud, kassu ülle astnud, üllekohhut teinud So ees, ei olle mitte teadwaks wõtnud, egga teinud, mis Sa meie käsksid; agga ärra anna meid mitte ärra kuni se otsani, o meie issade Jummal.

8) Tedda austawwad taewalikkud wäed ja Temma ees wärrisewwad Cherubimid ja Serafimid, kõik ingamine ja loom; laulge, kiitke ja üllendagge Tedda kõige aegadenni.

9) Seemnetta samisse ilmüllesbräkimatta sündimine, ilmmehheta Emma ilmkaddulik willi, sest Jummalik sündimine uendab lo- mist; sepärrast üllendamme meie Sind õige- usklikkult, meie kõik suggu arrud, kui Jum- mala pruutlikku Emma.

Wata: Meid imossid laulab Kerrik sure pärrast-õhtu- Jummalatenistussel se esimesse nädala Esmaspäwal, Teis- päwal, Kolmaspäwal ja Neljaspäwal.

### **Sure pärrast-õhtu-Jummalatenistussel.**

Pühha wallitsejja Jummal Emma, pallu meie pattuste eest.

Kõik pühha Inglise ja Peainglite taewa- likkud wäed, palluge meie pattuste eest.

Pühha Prohwet Johannes, ja meie Is- sanda Jesusse Kristusse eelkäia ja ristja, pallu meie pattuste eest.

Pühha kidetud Apostlid, Prohwetid ja Kannatajjad, ja kõik Pühhad, palluge meie pattuste eest.

Waggad ja jummalakartlikkud issad, kõige

mapealsed Karjased ja Öppetajjad, palluge meie pattuste eest.

Sa kalli ja elluloja Kristi ilmarravõit matta ja ilmkättesamata ja Jummalik wäggi, ärra jätta meid pattusid mahha.

O Jummal, puhhasta meid pattusid.

O Jummal, puhhasta meid pattusid ja eida armu meie peale.

O wäggede Jhsand, olle meiega, sest ühte teist abbimeest, kui Sind, ei olle meil kurbdusse sees; o wäggede Jhsand, eida armu meie peale.

Kiitke Jummalat Lemma Pühhade seas, kiitke Tedda Lemma wäe kindlusse sees.

Kiitke Tedda Lemma wäggede seas, kiitke Tedda Lemma sure kõrgusse pärrast.

Kiitke Tedda passuna eäleaga, kiitke Tedda psaltri ja kandletegga.

Kiitke Tedda trummi ja lüraga, kiitke Tedda keelte ja errelittega.

Kiitke Tedda ea eälelisse kumbalittega, kiitke Tedda õiskamisse kumbalittega, kõik ingaminne kiitku Jhsandat.

Waata: Igga ridda jure on lissata: wäggede Jhsand, olle meiega, j. n. e.

Au. . .

Jhsand, kui meil ei olleks Sinnu pühha pallujid, ja Sinnu eldust, mis meie peale armu eidak, kuidas tohhiksimme meie, o Lunastajja, Sind laulta, Tedda Inglid lõpmatta kiitwad? O Süddametundja, wabbanda meie ingessid.

Rõnda nüid. . .  
Mo sure ulga pattude pärrast, o Jum-  
mala Emma, jooksin ma Sinnu pole, Sa  
puhhas, lunnastammist nõudes, tulle katsma  
mo äddalist inge, ja pallu omma Poega ja  
meie Jummalat, mulle selle andeksandmist  
anda, mis ma kurja teinud ollen, Sa ainus  
Dnnistud.

Rõdige Pühham Jummala Emma, ärra  
jätta mind mahha mo ellu aja sees, ärra  
ussu mind mitte innimeste eestkostmisse kätte,  
waid kosta Issa mo eest, ja eida armu mo  
peale.

Rõdiki mo lotust pannen ma Sinnu peale,  
o Jummala Emma, oia mind so warju al.

**Ridulaul õhtu-Jummala-tenistussel eesti-  
messe paastu näddala Kolmaspäwal.**

Paastuddes, o wennad, lihalikkult, paas-  
tuggem ka waimulikkult, kiskuggem katki igga  
walledusse ühhendust, ukkalem sunnitud pet-  
tusse kõwweruusi, kiskuggem katki igga walle-  
kirja; andkem leiba näljastelle, ja waesid,  
kes ilm warjuta on, wigem majjasse, et meie  
Kristusse Jummala käest suurt armu saaks.

**Gespühhitsettud Jummala-tenistusse seest  
kõdige se 40 päwa paastu ajjal.**

Olgu mo palwe kui suitsutamisse ohwri  
riist So ees; mo kae tõstminne, õhtulik  
ohwer.

Kule mind, o Isand.

Jõsand ma üidsin So pole, kule mind;  
kule mo palwe eält, kui mul So pole üida on.

Anna kaitsemist, o Jõsand, mo kule ja  
kinnitusse wärrawat mo su ette.

Ärra põra mo süddant kawwalusse kõn-  
nede pole, uskudda pattude süisid.

### **Cherubimide laul.**

Müid teniwad meiega näggematta need  
taewalikkud wäed, sest wata se au Kunnin-  
gas astub sisse; wata, se falla täidetud ohwer  
kantakse ette. Ussu ja armuga astugge ette,  
et meie iggawesse ellu ossalissets saaks. Hal-  
leluja. (Kolm korda.)

### **Jummalala armu-laul.**

Sõge ja wadake, kui õnnis on Jõsand.  
Halleluja. (Kolm korda.)

Pärrast üidust: Astugge jure Jum-  
mala irmu ja ussuga.

### **Laul.**

Ma kidan Jummalat iggal aijal, Temma  
wi on mo suus.

Maitste taewalikku leiba ja ellu karrikat,  
ja wadake, kui õnnis on Jõsand. Halleluja.  
(Kolm korda.)

### **Ohu-Jummalala-tenistusse kibunaul redil.**

Tulge, uskjad, tehkem walgusses Jumma-  
la teggusid, kui meie päwal wisipärrast kaine,  
wõtkem igga liggimesse wallekirja meist ärra,  
temma konnaastammist temmale mitte pettus-

seks arwates, jättem lihha ihhaldammist mah-  
ha, laskem kaswadda inge andid, andkem  
leiba küssijattele, ja astuggem Kristusse jure,  
pattude kahhetsemisse sees uides : o meie Jum-  
mal, eida armu meie peale.

**Laupäwal enne Kristusse Jhhu ja  
Berre wötmist.**

Jesand, ma ussun ja tunnistan, et Sinna  
töeste Kristus, se ellawa Jummal Poeg  
olled, Kes ilma sisse tulli, pattusid lunnas-  
tamma, kelle seas minna se effimenne ollen.  
Weel ussun ma, et se on Sinnu kõige puh-  
tam Jhhu ja se Sinnu kõige kallim Berri.  
Ma pallun sepärrast Sind: eida armu minnu  
peale, ja anna mulle andeks mo pattussid,  
mis ma tahtmissega ja ilmtahtmata, sõnna-  
ga, te-uga, teadmissega ja ilmteadmata tei-  
nud ollen, ja te mind kõlblikkuks, ilmukka-  
mõistmata So puhta Salla:uste õffalisseks  
sada, pattude andeksandmisseks ja iggawes-  
seks elluks.

Wõtta mind tänna wastu, o Jummal  
Poeg, kui Sinnu pühha õhtu sõma-  
ajja of-  
salist; sest ma ei tahha mitte kui Sinnu waen-  
lanne sedda Salla:ust tunnistatta, ei suud  
Sulle anda, kui Judas, waid ma tunnistan  
Sind, kui se rõwel: mõtle mo peale, Om-  
mas rigis, o Jesand. Argu sägu So pühha  
Salla:uste õffawõtminne, o Jesand, mulle  
mitte kohtuks ehk ukkamõistmisseks, waid mo  
inge ja ihhu parrandussöks.

**Pühha sure paastu esimesel nädalal.**

**Tropar.**

Meie kummardamme So kõigepuhtammad  
kujju, Sa õnnis, pattude andeksandmist So  
käest palludes, o Kristus Jummal; sest taht-  
missiega wõtsid Sa õmma ihu polest risti  
peale minna, neid, kedda Sa Ionud olled,  
waenlasse orjusest päästa. Sepärrast üiame  
meie tännulikkult So pole: Sa olled kõiki  
täidnud rõmuga, o meie Lunnastajja, Kes  
Sa sedda ilma lunnastamma tullid.

**Rondak.**

Se ilmülleskirjutamatta Issa Sõnna il-  
mus Sinnust, o Jummal Emma, lihha  
sisse tulles, ja sedda ukkalainud kujju jälle  
wanna seisusse sisse säedes, seggasid Sa tedda  
Jummalikku eadussega; agga tunnistattes sed-  
da lunnastammist te-u ja sõnnaga, wõttame  
meie sedda endalle ette panna.

**Pühha sure paastu teisel nädalal.**

**Tropar.**

Pühha Gregorile, se Thessalonika üllema-piiskopi ja  
Immete-uteggijalle.

Sa õige-ussu küinal, sa Kerriku kinnitus  
ja õppetajja, sa mugide eadus, sa Jummal  
sõnna tundjatte ilmwoitmatta kaitaja, sa im-  
mete-uteggija Gregor, sa Thessalonika au,  
sa armu kulutajja, pallu ikka, et meie inged  
lunnastud ollema saaksid.

**Rondak.**

Sa tarkusse pühhitsettud ja Jummalik er-  
rel, meie laulame sind ühheeälikult, kui Jum-  
mala sõnna elledat passunat, o Jummalala  
sõnna kulutajja Gregor, agga seistes, kui  
mõistus se esimesse Mõistusse ees, juhata  
meie mõistust, o issa, Temma pole, et meie  
üiaks: rõmustelle ennast, sa armu kulutajja.

**Pühha sure paastu kolmandammal  
nädalal.**

**Tropar.**

Lunnasta, o Jõsand, Omma rahwast ja  
õnnista Omma pärisõssa, j. n. e. Wata  
ommiu palwete al.

**Rondak.**

Ei kellegille wära se tulline mõet Edeni  
wärrawid, sest nende peale sai se kõigeausam  
ühhendus, se Kristipu; surma odda ja pörgu  
wõit aeti ärra, sest Sa, mo Lunnastajja tul-  
lid, neile, kes pörgus ollid, üides: minge  
jälle paradisi.

**Tropar.**

Sinnu Kristi kummardamme meie, o Jõ-  
sand, ja Sinnu pühha ülesstõusmist aus-  
tamme meie.

**Wühha sure paastu neljandammal  
nädalal.**

**Tropar.**

Wagga Neddeli Johannesesele.

Sa ilmussid meile, kui kõrbe sees ellaja  
ja ihhulik Ingel ja immete uteggija, o meie  
jummalakartlik issa Johannes. Paastu, wal-  
wamisse, palwe läbbi taewalikku andid sades,  
arstid sa neid többisid ja ingessid, kes ussuga  
so pole jookswad. Au Sellele, Kes sulle  
sedda wägge andis, au Sellele, Kes sind  
kronis, au Sellele, Kes sinnu läbbi kõigile  
parrandust teeb.

**Roudak.**

Sind panni se Issand se õige kassinusse  
kõrgusse, ku ühte ilmpetlikku tähte, mis  
kõiki otsa walgusse ette toob, o meie õppe-  
taja issa Johannes.

**Wiendamma nädala Laupäwal.**

**Tropar.**

Kui se Ilmihulik sedda salla kasku wai-  
mus sai, ilmus ta olega Josepi majjasse, ja  
ütles se ilmabbi-ellutundjalle: Se, Kes Omma  
mahhatullemissegaga taewast kõikumma teeb, as-  
sutab Ennast ilmmuudmatta kõik So sisse,  
ja nähhes Sedda So emmakonnas, sullase-  
likku näggu wõttes, kohkun ma Sulle ütelda:  
rõmusta ennast, sa ilmpruutlik pruut.



**Kondak.**

Wäggen wõitja sõddija j. n. e. Wata effi-  
messe tunni al.

**Pühha sure paastu wiendammal  
nädalal.**

**Tropar.**

Wagga Aigüptusse Mariale.

Sinnust, o emma, on teada, et sa een-  
kujju järrele lunnastud said; sest risti enda  
peale wõttes, läksid sa Kristusse järrele, ja  
teuuga õppetassid sa lihha põlgamma, sest se  
on kaddulik, agga inge, kui ühhe ilmsurrelikku  
asja eest, murret kandma. Sepärrast rõmus-  
tab ka Ingliseega, o wagga Maria, so waim.

**Ikos.\***

Kristusse talle ja tüttart tõstame meie  
lauludegga nüüd, sedda iggawesse mäletusse  
wäärt ollewat Mariad, sedda ilmunud Aigü-  
tusse lammast, ja temma pöggenes kõige nende  
pettuste eest ja tõi üksi ennast Kerrikulle kui  
ühthe täielist jureskaswamist, kassinusse ja pal-  
wega ülle innimesse loma jõu wõideldes. Se-  
pärrast üllendas temma, selle kõigekidetumma  
Maria, ellu ja teggu se ainus Kõigewäggenam.

**Kuendamma nädala Nedit.**

**Kidulaul õhtu Jummalatenistussel.**

Sedda ingekassulikku neljakümnest mõda

\*) Laul, kelle sees Pühhade immeteggusid täielikkumalt  
üllendasse, kui Kondaki sees.

sates, pallume meie ka Sinnu pühha kannatamisse nädalat nähha sada, o inimesse Armastajja, Sinnu kõrgust ja Sinnu ilmesõbralikimatta murret meie pärrast temma sees austatta, ühhemõistlikkust laultes: o Jõsand, au Sulle.

### **Pühha ja õige Laatsarusse Laupäwal.**

#### **Tropar ommiku: Jummalatenistussel.**

Sedda ülleüldset ülesstõusmist enne Sinnu kannatammist kinnitattes, ärratassid Sa Laatsarust surnuttest üles, o Kristus Jummal. Sepärrast laulame ka meie Sulle, se surma Wõitjalle, kui sullased So wõidu lippu kandes: hosianna kõrgel, õnnistud on, Kes tulleb Jõsanda nimmel.

#### **Kidulaul sure õhtu: Jummalatenistussel.**

Tanna koggus meid se Pühha Waimu eldus koku, ja meie kõik, So Kristi wõttes, ütlemme: õnnistud on, Kes tulleb Jõsanda nimmel, hosianna kõrgel.

### **Palmi ehk urbe nädalal.**

#### **Troparid ommiku: Jummalatenistussel.**

Esimesenne: Sedda ülleüldset ülesstõusmist, j. n. e.

Teine: Sinnuga ühhes ristmissega mahha maetud, o Kristus meie Jummal, saime meie Sinnu ülesstõusmisse läbbi iggawesse ellu õfalisteks, ja laultes õikamme meie: ho

sianna kõrgel, õnnistud on, Kes tulleb Jõsanda nimmel.

### Kondak.

Kes Sa taewas troni peal, ja sällu peal  
ma peal kantud olled, o Kristus Jummal,  
Sa wõtsid wastu Inglise kitust ja laste laulu,  
kes So pole üidsid: õnnistud olled Sinna,  
Kes Sa Adamit üllesärratamma tulleb.

### Üllendamine.

Meie üllendamme Sind, o elluandja Kris-  
tus, hosianna kõrgel, ja meie laulame Sulle:  
õnnistud on, Kes tulleb Jõsanda nimmel.

### d) Kannatamise nädalal.

Dumiku-Jummala-tenistussel se pühha ja  
sure Esmaspäwal, Teispäwal ja Kolmas-  
päwal.

### Tropar.

Wata, peigmees tulleb keskõsel, ja õnnis  
on se sullane, kedda Sa walwamas leiab;  
agga se on weel kõlbamatta, kedda Sa koh-  
kummas leiab. Walwa siis, mo ing, et sa  
mitte unnest ei sa mahha rõhhutud, ja sur-  
male ülleantud ja Rigist wälja lükkatud;  
waid walwades üia: Pühha, Pühha, Pühha  
olled Sinna, Jummal, eida armu meie peale  
Jummala Emma pärraft.

### **Esapostilarius (Saotminne).**

Ma näen, mo Lunnastajja, So kooda ehhitut, ja mul ei olle riet, sisse minna: walgusta mo inge ehhet, Sa Walgusse-andja, ja lunnasta mind.

### **Pühha ja sure Esmaspäwal.**

**Ridulaul öhtu-Jummala-tenistuffel.**

Se wiljatummatusse pärrast ärrakuinud wigipu ähwardammist kartes, o wennad, togem meie kõlbawwat pattude kahhetsemisse wilja Kristussele, Kes meile suurt armu annab.

### **Pühha ja sure Teispäwal.**

**Istumisse palwe omniku-Jummala-tenistuffel.**

Armastaggem, o wennad, sedda peigmeest, ehhitaggem omma küinlid, mis eadusse ja õige ussu sees paistwad, et meie, kui Issanda targad neidsid walmis Lemmaga pulma lähkehksimme: sest se peigmees saab, kui Jummal, andid andma kõigile, ühte ilmkaddulikku kroni.

**Rondak.**

Mo ing, se otša tunni peale mõrteldes, ja se wigipu mahha raiumist kartes, prugi sedda sulle antud punda olega, sa lehwatu, wahwa olles ja üides, et meie mitte Kristusse kojlast wälja ei jääks.

Eesti Rahvusraamatukogu digitaalarhiiv DIGAR

### Ridulaul austajjadel.

Kuultes selle ukkamõistmist, kes omma punda ärra peitis, o ing, ärra peida mitte ärra Jummalala sõnna, kuluta Temma immeteggusid, et sa, sedda annet rohkustattes, so Jõsanda rõmu sisse minnema saad.

### Pühha ja sure Kolmaspäwal.

#### Ridulaul laulude koggul.

Tänna tulleb Kristus fariseri kotta, ja üks pattune naene, Ta jalge ette astuddes, wäerleb Ta ees, üides: wata sedda pattuga formatut, sedda omma teggude pärrast ärra eidetut, agga mitte So eldussest ärra põllatut; ja anna mulle, o Jõsand, se kurja andeksandmist ja lunnasta mind.

### Jstumisse palwe õhtu: Jummalala: tenistussel.

Süies, o Jõsand, Omma jüngritegga, näidassid Sa sallal wisil Omma kõige pühhamat ohwerdust, kelle läbbi meie ukkatussest pääsimme, meie, kes meie So kallist kanna-tammist austamme.

### Sure ja pühha Neljaspäwal ja Nedit.

#### Tropar ommiku: Jummalala: tenistussel.

Kui need kidetud jüngrid õhtul pessemisse jures walgustud said, siis läks se tigge Judas, kes rahha immu sees pöddes, sõggedaks,

Eesti Rahvusraamatukogu digitaalarhiiv DIGAR

ja temma annab Sind, sedda õiget Kohtumõistjat, ärra üllekohtuste kohtumõistjatte kätte. Wata, o warrandusse murretsejia, sedda, kes temma pärrast üllespõmist kannataš, pöggene selle inge täitmattust, kes omma Oppetajjale sedda julges. Kes Sa kõige ülle õnnis olled, o Jõsand, au Sulle.

### **Pühha ja sure Nelaspäwal ommiku- Jummala-tenistuffel.**

**Kõs pärrast kuendamad laulu.**

So falla laua jure irmuga kõik tulles, wõttame meie leiba puhta ingedegga, Jõsanda jures seisstes, et meie näeks, kuidas Temma Omma jüingrite jalgu pesses, ja teeks, kuidas meie näeme, ennast teine teise alla eites ja teine teise jalgu pestes; sest nõnda olli Kristus Omma jüingritelle käsknud etteütteldes, nõnda tehha; agga Judas se sullane ja petja ei kuulnud sedda.

Sel päwal on Jummala-tenistuffel Cherubimide laulu assemel: Jummala armu-lana laul, ja — Meie su sagu täis. . .

Wõtta mind tänna wastu, o Jummala Poeg, kui Sinnu pühha õhtu sõmasajja ossalist; sest ma ei tahha mitte kui Sinnu waenlanne sedda Sallaust tunnistatta, ei suud Sulle anda, kui Judas, waid ma tunnistan Sind, kui se rõwel: mõtle mo peale Ommas Rigis, o Jõsand.

## Pühha ja sure Medil.

Istumisse palwe ommiku-Zummala-tenis-  
tuffel.

Sa ostsid meid wälja se kässu wande seest  
Omna kalli Berrega, risti peale naelatud,  
ja oddaga sorgatud, wallasid Sa wälja ilm-  
surrelikku ellu innimestele, o meie Lunnas-  
taja, au Sulle.

## Rondak.

Sedda meie pärrast risti lödud tulge laul-  
gem kōik; sest Sedda näggi Maria pu peal  
ja ütles: kui Sa risti lömist kannatad, olled  
Sa mo Poeg ja mo Zummal.

## Tropar kuendammal tunnil.

Sa täitsid lunnastammist ma peal, o Kris-  
tus Zummal, sirrutassid risti peal Omna  
puhtid kassi wälja, koggudes kōiki keli, mis  
üidwad; o Isand, au Sulle.

## Pühha ja sure Loupätwal.

Tropar ommiku-Zummala-tenistuffel.

Se ea-eenkujjulik Josef, So kōige puht-  
tammad Jhhu pu pealt mahha wöttes, puhta  
linna sisse mähkiddes ja maggusa õngedegga  
ümbekattes, panni Sedda ühte ude auda.

Kui Sa alla läksid surmale, Sa ilmsur-  
relik Ellu, siis surmassid Sa pörgut Zumma-  
lusse walgussenga. Kui Sa ka neid surnuid

ma alt üllesärratassid, siis üidsid kõik tae-  
walikkud wäed: o Elluandja Kristus meie  
Jummal, au Sulle.

Engel, kes salwitoja naestelle aua jures  
ennast näidass, ütles: salwid kõlbawwad sur-  
nutelle, agga Kristus on wõeras mädane-  
missele.

### Irmosid.

1) Kes wannast merre wo:uga sedda  
tagga-ajajat pinajat finni kattis, Sedda kat-  
sid mullaga finni Temma ärralunnastutte lap-  
sed; agga meie kui neitsid laulame Jssandalle,  
sest ausalt on Ta Ennast austannud.

3) Sind, Kes Sa kõiki maad ilmoidmatta  
wede peale säedsid, pealu paigas rippumas  
nähes, wärriseb sure irmuga se loom, o Jss-  
sand, peale Sind ei olle ühtegi Pühha, üides.

4) So Jummalikku ärrakurnamist risti  
peal ette-nähes, üidis Abbakum ehmatattes:  
Sa murtsid katki wäggewatte wallitsust, o  
Dnnis, ühhendattes Ennast nendega, kes pör-  
gus ollid, kui se Kõigewäggewam.

5) So Jummalikku ilmumisse ilmõhtulikku  
walgust, o Kristus, mis meie wastu armu-  
linne olli, nähes, üidis Jesaias õ seest om-  
mikul üllestõustes: surnud sawad üllestõus-  
ma, ja kes audaddes ollid, üllestullema, ja  
kõik masündinnud lomad ennast römustamma.

6) Sõdud olli, agga mitte finni petud  
wolaskalla kõhhus Jonas; sest Sinnu een-  
kuiju kandes, Kes Sa kannatassid ja ennast



mahhamatnissimele andsid, tulli ta kui koi jast se ellaja seest wälja, üides wahhidelle, kes tühjust ja walledust wahtissid, teie jätsitte sedda allastust mahha.

7) Ilmüllesbräkimatta imme, Sedda, Kes ahjus tulle legi seest Omma wagga sullasid päästis, pannakse surnutte auda ilmingelikkult, meie lunnastamisseks, kes meie laulame: o päästja Jummal, õnnistud olled Sinna.

8) Ehmata pelgades, taewas, ja kõi kuggu se ma põhhi, sest wata surnutte sekka mudab Ennast Se, Kes kõrgel ellab, ja immelikkult wõetakse Sedda ühhe weikesse auasisse. Kiitke Sedda Temma sullased, laulge Sedda Temma Preestrid, tõstke Sedda innimessed kõige aegadenni.

9) Urra nutta Minnu pärrast, o Emma, nähhes auas Sedda, Kedda Sa ilmseemnetta ihhus kandsid kui Poega; sest Ma saan ülles-tõusma ja austud sama, ja saan ikka tõstma auga neid, kui Jummal, kes ussu ja armuga Sind üllendawad.

**Jummala-tenistussel Cherubimide laulu  
asemel.**

**Tropar.**

Lausuggu igga innimesse lihha ja seisku temma irmu ja wärrisemissiega, ja ärgu mõt-  
telgu temma middagi, mis maine on, enda sees. Sest se Kunningatte Kunningas ja issandatte Issand tulleb Ennast ohwerdatta

lastma ja Ennast uskjatelle toiduks andma. Ja Temma ees käiwad Inglise nä-ud kõige allustusse ja wäega, need paljusilmalised Cherubimid ja kuetiwalised Serafimid, omma näggu kinnikattes ja sedda laulu laultes: Halleluja. (Kolm korda.)

2) Die Triodi ehk pühha Wiekünnendusse \*) Jummalatenustusse seest.

A) Pühha ja sure Pasa nädalal.

Ridulaul Kristiga Keriiku ümber minnemise ajal enne ommiku-Jummalatenustust.

Sinnu üllestõusmist, o Lunnastajja Kristus, laulwad Inglise taewas; te ka meid siin ma peal kõlblikuks, Sind puhta süddamega austatta.

Ommiku-Jummalatenustusel.

Tropar.

Kristus tõusis surnuist ülles, surmaga surma mahha tallates, ja neile, kes anas ollid, ellu kinkiddes.

Kanoni Trossid.

1) Üllestõusmisse pääw! sagem walgustud,

\*) Wiekünnendus (50 päwa) on se wahke-aeg Kristusse üllestõusmisse pühhadest kuni Sumwiste ehk Kolmainusse pühhadenni.

o innimesed! Pasa, Issanda Pasa! sest Kristus Jummal wiis meid surmast ellusse ja ma pealt taewa, meid, kes Talle wõidulaulu laulwad.

3) Tulge jogem uut joki, mis mitte siginematta kalju seest immete:u läbbi ei olle tehtud, waid sedda ilmukkasamisse allikat, mis saddaja Kristusse aua seest jookseb, Kelle läbbi meie kinnitud ollema same.

4) Jummalikku wahhi peal seišku meiega se Jummal kulutajja Abbakum, ja näidku sedda walgusse tojad Inglit, kes selgest ütleb: tänna tulli lunnastus ilmale, sest Kristus tõusis ülles, sest Ta on se kõige Wäggewam.

5) Meie teme warra ommikul süggawat ommiku palwet, ja tome salwi affemel lauluse Wallitsejjale, ja näeme Kristust, (sedda õigusse Päikest, Mis kõigile ellu paistab.

6) Sa läksid ma alluse sisse, ja murdsid katti neid iggaweisi postisid, mis neid kõidetuid kinni piddasid, o Kristus, ja kolmandamal päwal, kui Jonas wolasskallast, tõusid Sa jälle auast ülles.

**Rõndak.**

Oh küll Sa auda läksid, o ilmsurrelik, süiski ukkassid Sa põrgu wõimu, ja tõusid ülles kui wõitja, o Kristus Jummal, Kes Sa salwitoja naestelle ütlesid: rõmustellege ennast, ja Omma Apostlilele rahhu kinkisid, langenuuttele ülles tõusmist andsid.

7) Kes Omma sullasid ahjust päästes, in-

nimenne olles, kui surrelik kannatab, ja kannatamisse läbbi ilmukkasamisse sees surrelikku ehhet Enda ümber wõttab, se on se ainus õnnistud ja kõigekidetum issade Jummal.

8) Se nimmetud ja pühha pääw on se ainus Laupäwade kuningas ja issand, kõige pühhade pühha ja kõige õiskamiste õiskaminne, kelle sees meie Kristust õntsaks kida-me iggawesse ajjani.

### Jureslaul.

Se Ingel üidis se Õnnistulle: puhhas Neitsi, römustelle ennast! ja weel ütlen ma: römustelle ennast! Sinnu Poeg tõusis auast ülles kolmandammal päwal, surnuid wälja tues; o innimehed römustellege ennast!

9) Walgusta, walgusta ennast, o uus Jerusalem, sest se Issanda au sai paistma so peale, õiska nüid ja römustelle ennast, o Sion! Agga Sinna, o puhhas Jummal Emma, ehhitelle Ennast Omma Sünnitusse ülles; tõusmisse pärrast.

### Ekspostilarius.

Kes Sa lihhalikkult uinussid kui surnu, o Kuningas ja Issand, Sa tõusid kui kolmandamma päwalinne ülles, ärratattes Adami mädanemissest, ja ukates surma; o ilmukkasamisse Pasa, o ilma Lunnastus!

### Ridulaulud.

Wers: Tõusku ülles meie Jummal, ja kadugu Ta waenlased.

Tänna ilmus meile se pühhitsettud Pasa, se uus pühha Pasa, se salla Pasa, se kõige ausam Pasa, se Pasa Kristus se Päästja, se ilmlaitmatta Pasa, se suur Pasa, se usk-jatte Pasa, se Pasa, mis meile paradisi wär-rawid lahti teeb, se Pasa, mis kõiki uskjid walgustab!

**Wers:** Kui ka-ub suits, ni kaddugn ka nemmad.

Tulge watammast, o õnnikulutajjad nae-sed, ja üttelge Sionille: wõtta meilt rõmu sõnnumid Kristusse üllesstõusmissest; ehbita ennast, õiska ja rõmusta ennast, o Jerusa-lem, nähhes sedda Kuningat Kristust auast kui peigmeest tullemast.

**Wers:** Ni sagu otfa need pattused Jumala palle eest, agga rõmustellegu ennast need õiged.

Need salwitojad naesed, süggawa ommiku sees se Elluandja aual seistes, leidsid ühte Inglit kiwi peal istummas, ja se, kulutat-tes neile, ütles nõnda: mis otsite teie sedda ellawat surnutte ulgas? mis leinatte teie sedda ilmmäddalikku mädda sees? minge ku-lutagge sedda Temma jüingritelle.

**Wers:** Se on se pääw, sedda Issand löi, rõmstaggem ennast ja olgem lahked temma sees.

Kaunis Pasa, Pasa, Issanda Pasa! se kõige kallim Pasa ilmus meile! Pasa! kaenel-daggem teine teist rõmuga! o Pasa! kurbdusse päästminne, sest tänna tõusis Kristus auast ülles, kui koiast, täitis naisi rõmuga, üttel-des: kulutagge sedda Apostlitelle.

Au Isfale ja Pojjale ja Pühha Waimule, nõnda  
nüid, kui iggaweste ja iggawesse aijani. Amen.

O üllestõusmisse pääw! walguſtaggem  
ennast õiskamiffega, ja kaeneldaggem üks teist!  
üttelgem: wennad! ja neile, kes meid tagga  
kiusuwad, andkem kõiki andeks se ülles-  
tõusmisse pärrast, ja üidkem nõnda: Kristus  
tõusis surnuist ülles, surmaga surma mah-  
ha tallates, ja neile, kes auas ollid, ellu  
kinkiddes.

B) Teisel nädalal pärrast Pasad.

(Pühha Apostli Thoma nädalal.)

Tropar.

Ehk kül aud kinni pitseritud olli, paistfid  
Sa Ellu aua seest, o Kristus Jummal, ja  
ehk kül ukſed lukkus ollid, ilmuffid Sa süiski  
Dmma jüngritelles, Sa kõikide üllestõusmin-  
ne, nende läbbi meile ühte õiget waimu uen-  
dattes So allastusse surusse pärrast.

Kondaf.

Muskuu parrema käega katsus So ellu-  
andjat külge Thomas, o Kristus Jummal;  
ſest ehk kül ukſed lukkus ollid, kui Sa süsse  
lääfid, üidis ta teiste Apostlitegga Sulle:  
Sa olled mo Isfand ja mo Jummal.

D) Kolmandammal nädalal pärast  
Pääd.

(Pühha salwitoja naeste nädalal.)

Tropar.

Kui Sa alla läksid surmale, Sa ilmsur-  
relik Ellu, siis surmased Sa põrgut Jum-  
malusse paistmissega; kui Sa ka neid surnuid  
ma alt üllesärratassid, siis üidsid kõik taewas-  
likkud wäed: o Elluandja Kristus, meie Jum-  
mal, au Sulle.

Rondaf.

Sa käkssid neid salwitojid ennast rõmus-  
tatta, kustutassid essiemma Ewa nuttu Om-  
ma üllesstõusmisse läbbi, o Kristus Jummal;  
Omma Apostlitelle agga käkssid Sa kulutatta:  
se Lunnastajja on auast üllesstõusnud.

E) Neljandammal nädalal pärast  
Pääd.

(Se nõdrastud nädalal.)

Rondaf.

Alita ülles mo inge, o Jõsand, mis kõik-  
sugguse pattude sees ja ilmkohtlikku teggude  
läbbi irmsast ärra nõdrastud on, Omma Jum-  
malikku eestkostmissiga, kuida Sa wannast  
sedda nõdrastut ülles aidassid, et ma, pääs-  
tetud, So pole üiak: o Elde, au, Kristus,  
Sinnu wäese.

## Wiekünnendusse polusse Kolmaspäwal.

### Tropar.

Kui se pühha poletannud on, siis joda mo jannulist inge se õigusse wega; sest Sa olled kõigile üidnud, o Lunnastajja: kes jannutab, se tulgu Minnu jure ja jogu. O meie ellu allikas, Kristus Jummal, au Sulle.

### Kondak.

Kui se säedusselik pühha poletas, siis ütelsid Sa, o kõikide Loja ja Jõsand, neile, kes So ees seisid, o Kristus Jummal: tulge wõtke ilmsurredusse wet. Sepärrast langemme siis ka meie So ette mahha, ja ütame tõelikult: kingi meile Sinnu eldust, sest Sinna olled meie ellu allikas.

G) Wiendammal nädalal pärrast Pasad.

(Samaritilisse nädalal.)

### Kondak.

Ussuga allika jure tulles, näggi se Samaritilinne tarkusse wet, Sind, ja tedda rohkest jues, pärris ta sedda üllemat Riki, iggaweste ifka aus.

H) Kuendammal nädalal pärrast Pasad.

(Se pimmeda nädalal.)

### Kondak.

Waimu filmaga, pimmetud, tullen ma,



So jure, o Kristus, kui se sündimissest pim-  
me; kahhetsemisega üian ma So pole: Sa  
olled nende kõige selgem walgus, kes pimme-  
dusse sees on.

**Meie Isfanda Jeesuse Kristuse tae-  
waminnemisse Meljaspäwal.**

**Tropar.**

Sa läksid ülles au sees, o Kristus meie  
Jummal, römu tehhes Omma jüngritelle Püh-  
ha Waimu tö:utusse, se neile kulunud õnnis-  
tamisse läbbi; sest Sinna olled se Jummal  
Poeg, se ilma Päestja.

**Kondak.**

Sedda doolt meie pärrast täites ja sedda,  
mis ma peal on, taewaga ühendattes, läk-  
sid Sa ülles auga, o Kristus Jummal, ei  
kuidagi neist lahkuddes, waid ikka nende liggi  
olles ja neile üteldes, kes Sind armastawad:  
Minna ollen teiega, ja ükski ei olle teie  
wastu.

**Üllendaminne.**

Meie üllendamme Sind, o Elluandja Kris-  
tus, ja austamme sedda Sinnu kõige puh-  
tamma Jhuga sündinnut Jummalikku tae-  
waminnemist.

I) Seitsmendammal nädalal pärrast  
Pasad.

(318 jummalakartlikku Koggudusse Issade nädalal, kes Mikäas  
ollid.)

**Tropar.**

Sa olled kõrgest austud, o Kristus meie  
Jummal, Kes Sa walgust ma peal sisse sae-  
sid, meie issasid, ja nende läbbi meid kõiki  
õige ussule saatsid, Sa rohkest Õnneandja,  
au Sulle.

**Kondak.**

Apofllite kulumamine, ja issade ussu sae-  
dused kinnitassid sedda Kirriku ainust Usku,  
mis, kandes tõe riet, mis Jummal sönnaft  
üllewalt koetud on, sedda suurt waggadusse  
salla ust õiendab ja austab.

K) Kahheksammal nädalal pärrast Pasad.

(Pühha Wiekünnendusse nädalal.)

**Tropar.**

Sa olled austud, o Kristus meie Jum-  
mal, Kes Sa tarki püüsid ilmutassid, neile  
Pühha Waimu mahha sates, ja nende läbbi  
kõiki ma ilma püüsid; o Innimesse Armas-  
taja, au Sulle.

**Kondak.**

Kui Ta mahha tulles kelessid ühte wallas,  
jantas Ta neid kelessid wälja, se kõige Kõr-

gem; kui ta neid tullisid kelessid wälja andis, siis kutsus ta kõiki ühhendussele, ja ühheäle: lihkult austamme meie sedda kõige Pühhamat Waimu.

**Ridulaulud õhtu: Jummalat: tenistussel.**

Meie pühhitsemme sedda Wiekümnen dust, ja sedda Waimu tullemist, ja tõ: utusse ettepannemist, ja lotusse täiendust, ja se salla: us on nisuggune, kui suur ja kallis. Se: pärrast ütame meie Sulle: kõikide Raasteg: gija, o Jhsand, au Sulle.

Mu . . . Wõnda müd . . .

Tulge, innimesed, kumardagem sedda Kolmühhendut Jummalust, sedda Poega Jhsa sees, Pühha Waimuga; sest se Jhsa sünni: tas ilm: aastlikult sedda kaas: iggawest olle: wat ja ühhetronilist Poega, ja se Pühha Waim olli Jhsa sees, Pojjaga austud; üks wäggi, üks loom, üks Jummalus; Sedda kumardattes ütlemme meie kõik: Pühha Jummal, Kes Sa kõiki Pojja läbbi teggid Pühha Waimu kaas: teggemissaga; Pühha wäggen, Kelle läbbi meie Jhsad tundma saime, ja selle läbbi Pühha Waim ilma sisse tulli; Pühha ilmsurrelik, Sa trööstja Waim, Kes Sa Jhsast wälja tulled, ja Pojja sees ingad; Pühha Kolmainus, au Sulle.

**Üllendaminne.**

Meie üllendamme Sind, o Elluandja Kris: tus, ja austamme Sinnu kõige Pühhamat

Waimu, Keddä Sa Jhsast saatsid Omma Jummalikku jüngritelle.

### Kidulaul austassabel.

Tänna näggid kõik keled sedda kõige aksamad asja Dawiti linnas, kui Pühha Waim tulliste keeltega mahha tulli, kuidä sedda kulutab se Jummalaräkija Lukas, sest ta ütleb: kui Kristusse jüngrid ühhesko:us ollid, tõusis kohhiseminne, otsekui olleks tules ingaminne sündinnud, sai täis se majja, kos nad istuddes ollid, ja kõik akkassid räkimma immelikku sõnnadegga, immelikku õppetustega, immelikku Pühha Kolmainusse kässudegga.

### Jemosid.

1) Merrega kattis Sa Faraod kinni, wan kritegga sõdda katki murdes Omma kõrge kää warrega; laulgem Lemmale, sest Lemma on Ennast austannud.

3) Sa üttelsid kõrgelt wäega Omma jüngritelle, o Kristus, kunnä teie ennast walmistatte, olge Jerusalemmas, Minna agga sadan teile, kui Ennast, Minnu ja se Jhsa teist trööstjat Waimu, Kelle läbbi teie kinnitud ollema sate.

4) Kui se Prohwet So wiimse tullemisse peale wadass, o Kristus, õigass ta: ma kuulsin, o Jhsand, Sinnu wägge, sest Sa tullid kõiki Sinnu salwituid lunnastamma.

5) Sinnu irmu pärrast sadud, o Jhsand, Prohwetide sisse, ja sündinnud ma peal, se

lunnastusse waim, loob Sa puhtid apostlikkussid süddamid ja uendab Sa ennast uskjitte sees kui õige ülles; sest walguš ja rahhu on Sinnu käs.

6) Kes ma ellu murrete kõnne sees ujjun, pattu laewaga allawajjunud ja inge-ukkawwa ellaja ette wissatud, kui Jonas, ma üian so pole, o Kristus, tõmba mind wälja se surmatoja süggawusse seest.

7) Kui ollid tullise ahju sisse wissatud need waggad sullased, siis muudsid nemmad tulb kastesse, lidulauluga nõnda laultes: kisedud olled Sa, Jssand, meie issade Jummal.

8) Se ilmpõllelik pösasš, mis Sinai mäe peal tulle sees olli, näidass Jummalat se pikkalisse kelega ja koggeldawwa Moseselle, ja need sullased, need kolm ilmwäramatta lauljad tulle sees, kulutassid Jummalikku tahtmist; kõiki Jssanda teggusid, Jssandat laulge ja üllendagge kõige aegadenni.

9) Kõmüstelle Ennast, o Kuninginna, Sa emmaneitsilinne au; sest kegi ka kergepõrajagi ja kaunisräkiagi su ei wõi juttus-tatta, ehk Sind kõblikkult laulta; agga igga mõistus wõib So Sünnitust mõista; separast austamme meie Sind ühheälikkult.

**Esimesel nädalal pärast Wiekünnendust.**

(Kõige Pühade nädalal.)

**Tropar.**

Kes Sa kõige se ilma sees Omma Kan-



.Induor

**VI. Troparid, Jummalala  
Emma Kidulaulud ja Ülles-  
tõusmisse Kondakid.**

**Rahhetfal eälel.**

**Esimessele eälel.**

**Tropar.**

Ehk küs se kiwvi Juididest kinnipitseritud  
olli, ja sõamehhed So kõige puhtammad Jhhu  
wahtissid, tõusid Sa, o kolmandamma päwa-  
linne Lunnastajja, ülles, ilmale ellu kinkid-  
des. Sepärrast üidwad Sulle, o Elluandja,  
need taewalikkud wäed: au Sinnu ülles-  
tõusmissele, o Kristus; au Sinnu Rigile,  
au Sinnu murretsemissele, Sa ainus inni-  
messe Armastajja.

**Jummalala Emma Kidulaul.**

Kui Gabriel Sulle kulutas, o Reitsi,  
rõmusta ennast, siis tulli lihhasse se sõnnaga  
se kõikide Wallitsejja, Sinnu se pühha Telgi  
sees, kui ütles se õige Dawit: sa näiksid  
laiem ollema, kui taewass, kandes omma Lo-  
jad. Au Sellele, Kes Sinnu sisse Ennast  
assutas; au Sellele, Kes Sinnust tulli; au  
Sellele, Kes meid Sinnu sünnitamisse läbbi  
päästis.

**Rondaf.**

Sa tõusid auast ülles, kui Jummal au sees, ja ärratassid ühhes ka sedda ilma ülles, ja se inimesse loom laulab Sind kui Jummal, ja se surm kaddus ärra, ja Adam õis-  
kab, o Jēsand; Ewa, nüid ahhelatetest lahti päästetud, rõmustab ennast, õigates: Sinna se olled, Kes Sa kõigile, o Kristus, ülles-  
tõusmist annad.

**Teisel eälel.**

**Tropar.**

Kui Sa alla läksid surmale, Sa ilmsur-  
relik Ellu, siis surmassid Sa pörgut Jum-  
malusse walgussaga; kui Sa ka neid surnuid  
ma alt üllesärratassid, siis üidsid kõik taewa-  
likkud wäed: o Elluandja Kristus meie Jum-  
mal, au Sulle.

**Jummal Emma fidulant.**

Kõik on üle mõistusse, kõik Sinnu kõige  
ausammad falla-ussed, o Jummal Emma, et  
Sa kinnitud puhtusse ja õitud neitsiusse sees  
tõssiseks Emmaks tundud said, tõssist Jum-  
malat sünnitattes; pallu Tedda, meie ingessid  
lunnastatta.

**Rondaf.**

Sa tõusid auast ülles, o kõige wägge-  
wam Lunnastajja, ja pörgu, nähhes sedda  
immeteggu, ehmatas ärra, ja surnud tõusid



ülles; se loom agga, mis sebda näggi, rõ-  
mustab ennast Sinnu üle, ja Adam õiskab  
ühtlasi, ja se ilm, mo Lunnastajja, laulab  
Sind iggaweste.

**Kolmandammal eälel.**

**Tropar.**

Õiskaggu kõik taewalikne, rõmustaggu en-  
nast kõik maine, sest Issand lõi ühte wallit-  
sust Omma kää warrega, tallas surmaga  
surma mahha, olli se effimenne surnutest;  
põrgu aua seest päästis Ta meid ärra, ja  
andis se ilmale suurt eldust.

**Jummala Emma Kidulanl.**

Sind, Kes Sa meie suggu lunnastam-  
mist murretsessid, laulame meie, o Jummala  
Emma Neitsi; sest lihha sees, mis Sinnust  
wõetud olli, Sinnu Poeg ja meie Jummal,  
wõttes ristiga kannatust Enda peale, päästis  
Ta meid ukkasamissest, kui innimesse Ar-  
mastajja.

**Kondak.**

Sa tõusid tänna auast ülles, o Elde, ja  
tõid meid wälja surma wärrawattest; tänna  
õiskab Adam, ja rõmustab ennast Ewa, üht-  
lasi laulwad ka need Prohwetid Patriarchi-  
degga ilmlõpmatta So wäe Jummalikku wal-  
litsust.

See, igapäev Neljandammal eälel.

**Tropar.**

Kui Jõsanda jügrid sedda selget ülesse-  
tõusmisse sõnnumet Inglit kuulta said, ja  
sedda effiwannemalikku ukkamõistmist ärraeit-  
sid, siis kulutassid nemmad kites Apostlitelle:  
surm on ärrawaratud, Kristus Jummal on  
üllesse tõusnud, ilmale suurt eldust kinkides.

**Jummal Emma fidulaul.**

Mis algmisset kattetud, ja Inglitel tead-  
matta falla-us olli, ilmus kui Jummal Sinnu  
läbbi, o Jummal Emma, neile, kes ma peal  
ollid, ilmseggamatta ühhendusse sees lihhas  
sades, ja meie pärrast tahtmissega risti Enda  
peale wõttes, kellega Sa sedda effilodut ülesse-  
ärratattes, meie ingessid surmast päästis.

**Rondaf.**

Mo Lunnastajja ja mo Ärrapäestja auast,  
Sa ärratassid ülesse, kui Jummal, ahhelatetest  
neid masündinuid ja murdsid põrgu warra-  
wid katki ja tõusid ülesse kui Wallitsejja kolm-  
andammal päwal.

**Wiendammal eälel.**

**Tropar.**

Kaasilmotsata Sõnna Jõsa ja Waimuga;  
sündinnud Neitsist meie lunnastusseks, kui  
usklikkud laulame ja kummardamme meie Sind,  
sest Sa wõtsid lihha sees risti peale minna

Eesti Rahvusraamatukogu digitaalarhiiv DIGAR

ja surma kannatatta, ja surnuid üllesärra-  
tatta Omma ausa üllesstõusniffe läbbi.

### **Jummal Emma kidulaul.**

Rõmustelle Ennast, Sa ilmkaiklik Jõ-  
sanda üks, rõmustelle Ennast, Sa sein ja  
nende kaitsja, kes Sinnu jure jookswad, rõ-  
mustelle Ennast, Sa waike warjupaik, Sa  
ilmabbiellutundja, Kes Sa Omma lihhaga  
Omma Lojad ja Jummalat sünnitassid, ärra  
olle kadde nende wastu, kes Sinnu Sünni-  
tammist laulwad ja kummardawad.

### **Rondak.**

Sa läksid alla põrgu, mo Lunnastajja,  
ja murdsid ta wärrawid katki, kui se kõige  
Wäggewam, ärratassid surnuid ülles kui  
Loja, murdsid surma odda katki, ja Adam  
sai wandest lahti, o innimesse Armastajja;  
sepärrast üiame meie kõik, lunnasta meid, o  
Jõsand.

### **Kuendammal eälel.**

### **Tropar.**

Inglite wäed So aua peal, ja need wah-  
hid eitsid ärra, ja seisis Maria So aua sees,  
So kõige puhtammad Jhhu otsides. Sa  
wõtsid põrgut wangi, ilm temmast kiusatud  
olles; tullid Neitsile wastu, ellu kinkides;  
Sa üllesstõusnud surnuist, o Jõsand, au  
Sulle.

**Jummal Emma kibulaul.**

Emma Emma õntsaks üides tullid Sa kannatuffele Emma melewallasisse tahtmisse järrele; paistes risti peal, tahtsid Sa Adamit päästa, üteldes Inglitelle: rõmustagge on: näst Winnuga, sest se kaddunud ting on jälle üllesleitud; Kes Sa kõiki targaste säedsid, o meie Jummal, au Sulle.

**Rondak.**

Ellualgajja käega, neid surnuid sest pimmedast orrust päästes, kõiki üllesärratattes kui Elluandja Kristus Jummal, andis Sa üllesstõusmist se innimesse suggule; sest Sa on kõikide Lunnastajja, Üllesstõusminne ja Ellu, ja kõikide Jummal.

**Seitsmendammal eälel.**

**Tropar.**

Sa ukkaksid Emma Kristiga surma, awwasid rõõwille paradisi, muudsid salwitojade nuttu, ja käsikissid Apostlissid Sind kulutatta; sest Sa tõusid ülles, o Kristus Jummal, ilmale suurt esdust kinkides.

**Jummal Emma kibulaul.**

Kui meie üllesstõusmisse warra, tõmba meid, kes meie So peale lotamme, Sa laulutud, pattude auast ja süggawuffest wälja; sest Sinna olled neid pattu süidlaisi lunnastannud, meie lunnastammist sünnittates; Kes

Sa enne sünnitamist Neitsi ollid, sünnitamisses Neitsi, Sa jäed ka weel parrast sünnitamist Neitsiks.

### Kondak.

Ei ükski surrelik wallitus wõi innimeisi kinni pidada; sest Kristus tuli mahha, tema jõudu ukates ja katkimurdes; põrgu on kinni koidetud; Prohwetid rõmustawad ühemelelikkult, ilmuddes üteldes: Ta on Lunnastajaja neile, kes ussu sees on; tulge, usjad, wälja üllestõusmissele!

### Rahhetammal eälel.

#### Tropar.

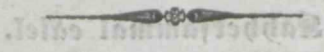
Sa tullid kõrgusselt mahha, o Armulinne, wõtsit kolmepawalist auda, et Sa meid ihaldamistest päästaks, o meie Ellu ja Üllestõusminne, Jhsand, au Sulle.

### Jummala Emma fidulaul.

Kes Sa meie parrast Neitsist sündissid ja ristilõmist kannatassid, o Onnis, surmaga surma ukkassid ja üllestõusmist näitsid kui Jummal, ärra põlga mitte sedda, mis Sa Emma käega lojud olled, näita Emma innimesse-armu, o Ede, wõtta wastu sedda Sind sünnitajjad Jummal Emma, Kes meie eest pallub, ja lunnasta, o meie Lunnastajaja, neid langenuid innimeisi.

**Rondak.**

Sa tõusid auast ülles, töid surnuid wäl  
ja, ja ärrataffid Adamit ülles, ja Ewa õis-  
kab So üllesstõusmisse sees, ja ilma otsad  
wõitromustellewad So surnuist üllesstõusmisse  
ülle, o rohkest Elde.



—

**Kaarli Naanuri**  
**RAAMATUKOGU**  
*Viljandi*

Eesti Rahvusraamatukogu digitaalarhiiv DIGAR

## VII. Iggapäwased Troparid ja Kondafid kõige se uäddala peale.

**Esmaspäwal.**

**Tropar.**

Taewalikku wäggede Peamehhed, meie pallume teid ikka, meie kõlwatummad, et teie meid kaitsekš omma palwetegga omma waimulikku au tibade warjuga, meid oides, kes meie wahwalt mahha langemme ja üiame: päestke meid äddadest kui need kõige kõrgema wäggede järgmiste üllemad.

**Kondaf.**

O Jummalikkud Peamehhad, Jummalikku au teenrid, Inglise üllemad ja innimeste juhatajjad, palluge meile, mis kassulik on, ja suurt eldust, kui Ismihhulikkude Peamehhed.

**Teispäwal.**

**Tropar.**

Se õige mäletus on kitussaga, sulle agga on kül se Jõsanda tunnistus, o Eelkäia; sest ja näitsid ennast tõe sees kui sedda kõige ansammad Prohwetidest, sest sind tehti kõlbawaks, sedda Ettekulutut we sees ristibda;

sepärrast, tõe eest röömsalt kannatattes, kus  
lutassid sa neile, kes põrgus ollid, Jumma-  
lat, Kes lihha sees ilmus, ilma pattu ärra  
wöttis, ja meile suurt eldust andis.

**Rondak.**

O Jummalik Prohwet ja Eldusse Eelkäia,  
sinu pead kui kõige pühhamat metsrosi maast  
leides, same meie ikka parrandust; sest weel,  
kui enne, kulutad sa ilma peal pattude pöörmist.

**Kolmaspäwal ja Medil.**

**Tropar.**

Lunnasta, o Jeesand, Omma rahwast ja  
õnnista Omma pärisossa, wõitu andes meie  
Dige-ussu Keisrile (nimmi) Temma waen-  
laste üle ja kaitstes Omma Kristiga Omma  
ellupaika.

**Rondak.**

Kes Sa Omma tahtmissega Kristi peale  
lasksid, anna selle samma nimmelisse Omma  
ue ellupaigale Omma armu, o Kristus Jum-  
mal, rõmusta Omma wäega meie Dige-ussu  
Keisrit (nimmi), wõitu Talle andes Temma  
waenlaste üle, Kellel on So abbi — rahhu  
sõariist, ilmäärawõitmatta wõit.

**Neljaspäwal.**

**Tropar.**

Pühha Apostlid! palluge sedda eldet Jum-  
malat, et Temma meie ingedelle pattude an-  
deks-andmist annaks.



Sa ussu säedus ja tassausse eenkujju, sa kassinusse õppetajja, näita ennast omma karjale; mis se asjade tõssidus on, sepärrast said sa maddalusse läbbi kõrgust, waesusse läbbi rikkust, o issa Preestritte üllem Nikolai, pallu Kristust Jummalat, meie ingessid päästa.

### Kondafid.

Peale Omma jüngrissid wõtsit Sa, o Issand, weel kindlid ja Jummalakulutajjid õppetajjid So eldusse maitsmissele ja rahhule; sest nende aigust ja surma wõtsid Sa Enda peale ilm kõige kassuta, Sa ainus süddamette Tundja.

Salwi sees, o Pühha, näidassid Sa ennast kui Preestrit; sest täiendattes, o wagga, Kristusse Ewangeliumit, andsid sa omma inge omma rahwa eest, ja päästsid sa neid ilmsüitasid surmast; sepärrast said sa pühhaks kui suur Jummalat eldusse salla-tundja.

### Laupäwal.

#### Troparid.

O Apostlid, Kannatajjad ja Prohwetid, Preestrid, Pühhad ja Sigid, kes teie ead teggu täitsite, ja usku oidsite, kellel julgust olli Lunnastajja pole, meie pallume teid, palluge meie eest Tedda, tui Önnist, et Temma meie ingessid lunnastaks.

Mõttele, o Issand, kui Önnis, Omma sullaste peale, ja anna kõiki, mis nad ellu sees pattustassid, neile andeks, sest ükski ei



## VIII. Troparid, Kondafid ja Üllendamissed Issanda, Jummala Emma ja suurte Pühjade päwade peale.

Kerriku aasta kõrdusse järrele, mis Septembri kuust allustab.

### Septembri kuul.

Smal päwal. Meie kõige Pühhana  
Kallitsejja Jummala Emma ja igga-  
wesse Neitsi Maria sündimisse pääw.

### Tropar.

Sinnu sündimine, o Jummala Emma  
Neitsi, kulutas rõmu kõige ilmale; sest Sin-  
nust paistis wälja se tõe Pääw, Kristus  
meie Jummal, ja wannet ukates, andis Ta  
õnnistust, ja surma lõppetattes, linkis Ta  
meile iggawest ellu.

### Kondaf.

Joachim ja Anna pääsesid lapsetusse ab-  
bist ja Adam ja Ewa surma mädast, o kõige  
Puhtam, So pühha sündimisse läbbi; sedda  
pühhitsewad ka So innimesed, pattude süüist  
päästetud, kui nad so pole üidwad: se sig-  
gimatta sünnitab Jummala Emma ja meie  
ellu toitjat.

### Üllendamine.

Meie üllendamme Sind, o kõige Pühham  
Neitsi, ja austamme So pühha wannemid,  
ja kidade so kõige kidetummad sündimist.

### 14. Kalli ja elluloja Nisti üllesäed- minne.

#### Tropar.

Lunnasta, o Jssand, Omma rahwast ja  
õnnista Omma pärrisossa; wõitu andes meie  
Dige-ussu Keisri Nikolai Pawlowitschile  
Temma waenlaste üle ja kaitstes Omma  
Nistiga Omma ellupaika.

#### Kondak.

Kes Sa Omma tahtmissiga Nisti peale  
läksid, anna selle sanna nimmelisse Omma  
ue ellupaigale Omma armu, o Kristus Jum-  
mal, rõmusta Omma wäega meie Dige-ussu  
Keisrit Nikolai Pawlowitschi, wõitu Lalle  
andes Temma waenlaste üle, Kellel on So  
abbi — rahhu sõariist, ilmarrawõitmatta wõit.

### Üllendamine.

Meie üllendamme Sind, o Elluandja Kris-  
tus, ja austamme So pühha Nisti, kellega  
Sa meid waenlasse orjusselt ärra lunnastassid.

**26. Pühha Apostli ja Ewangelisti Johanneſſe ſe Jummalal ſõnna tundja ſurma pääw.**

**Tropar.**

O Aſtoſtel, keſ Kriſtuſſeſe Jummalalle armal olli! tõtta pääſtma neid ilmkõſtuſſetta innimeiſi; ſind, kui ſa mahha langed, ſaab waſtu wõtma Se, Keſ ſind kulluddeſ Oma rinna peale wõttis; Tedda pallu, o Jummalal ſõnna tundja ka ſedda keelte rõhkwaſ pimmeduſt ärra-ajjada, meile rahhu ja ſuurt elduſt palludeſ.

**Kondak.**

Keſ rägib ülleſ, o Meitſilik, ſo ſuruſt? ſeſt ſa teed immeteggugiſid ja wallad parranduſt wälja ja pallud meie ingede eeſt, kui Jummalal ſõnna tundja ja Kriſtuſſe ſõbber.

**Üllendaminne.**

Meie üllendamme ſind, o Kriſtuſſe Aſtoſtel ja Ewangelist Johannes, ſa Jummalal ſõnna tundja, ja auſtamme ſo ädda ja wae- wa, kellega ſa Kriſtuſſe ſõnna kulutamiffe ſeſ ennast waewaſſid.

**Oktobri kuul.**

**1. Meie kõige Pühhama Jummalal Emma ja iggaweſſe Meitſi Maria kaits- minne.**

**Tropar.**

Tanna pühhiſemme meie uſkſikkud inni

messed selgest Sinnu päwa, Sinnu tullemisse läbbi warjatud, o Jummal Emma, ja wadates So kõige puhtamma kujju peale, ütlemme meie allandsikkult: kaitse meid So kalli kaitsemisega ja päästa meid kõigest kurjast, palludes So Poega Kristust meie Jummalat, meie ingessid lunnastatta.

**Kondak.**

Se Neitsi seisab tänna Kerrikus ees ja pallub ilmnähtawwalt Pühhade koridegga meie eest Jummalat; Inglid kumardawwad Illema-piiskopidegga ja Apostlid õiskawwad Prohwetitegga; sest meie eest pallub Jummal Emma sedda iggawest Jummalat.

**22. Pühhitseminne Kosani Pühha Jummal Emma kujju auks.**

**Tropar.**

O wahwa eestkostja, Sa kõige kõrgemma Issanda Emma, Sa pallud kõikide eest Omma Poega Kristust meie Jummalat, ja lassed kõiki lunnastud sada, kes So oidwa kaitsemisse jure jookswad; kosta meie kõikide eest, o Emmand, Kuninginna ja Wallitsejja, kes äddade ja kurbduste ja aigusse sees ulga patudegga koormatud on, So ees seiswad ja Sind allandsikku ingega ja rõhhutud süddamegga So kõige puhtamma kujju ees silmawega palluwad ja ilmtagganematta So peale omma kõigest kurjast päästetud samisse lotust

pannewad, anna kõigile, mis neile kassulik on, ja lunnasta kõiki, o Jummal Emma Neitsi, sest Sinna olled se Jummalik kaitseminne So sullastelle.

### Kondak.

Zookskem, innimesed, selle waikse ja ea warjupaiga, se karme aitajja, se walmisse ja soja lunnastamise se Neitsi kaitsemisse jure, ruttakem palwelle ja tõttakem kahhetsemissele; sest se kõige Puhtam Jummal Emma waltab meile wälja ilm kaddedat elduft, jõuab meile appi, ja päästab suurtest ädadaest ja kurjast Omma eakombelissi ja jummalakartlikkussid sullasid.

**24. Pühitseminne se kõige Pühhama Jummal Emma kujan kõige kurbadde rõmu auks.**

### Tropar.

Zookskem nüid wahwalt Jummal Emma jure, meie pattused ja allandlikkud, ja langegem mahha kahhetsemisse sees üides inge süggawussfest: o Wallitsejja, aita meid, meie peale armu eites, tõtta, meie same ukka nende ulga pattustamiste pärrast; ärra lasse Omma sullasid ilma ärra, sest Sinna olled meil se ainus lotus.

Au . . . Rõnda nüid . . .

Arge olgem ial wait, o Jummal Emma, So wägge üllesbräkidda, meie kõlwatummad;

sest kui Sinna ei seisaks ees, palludes, kes  
päestaks siis meid nisuggustest äddadest? kes  
oiaks meid tänkini wabbaiks? meie ei lahku,  
o Wallitsejja, Sinnust; sest Sinna päestad  
Omma sullasid ikka kõigest kurjast.

### Kondak.

Meil ei olle teist abbi, ei olle teist lotust  
peale Sind, o kõige puhtam Neitsi; aita  
meid; Sinnu peale lotamme meie ja Sinnu  
lääbi same meie ausaks; sest meie olleme  
Sinnu sullased, ärgu sagem meie mitte äb-  
bistud.

### Novembri kuul.

**S.** Se pühha Peaingli Michaeli ja teiste  
ilmihulikkude wäggede pühha.

### Tropar.

Zaewalikkude wäggede Peamehed, meie  
pallume teid ikka, meie kõlwatummad, et teie  
meid kaitseks omma palwetegga omma wai-  
mulikkude au tibade warjuga, meid oides, kes  
meie wahwast mahha langemme ja üiame:  
päestke meid äddadest, kui need kõige kõrgema  
wäggede järgmiste üllemad.

### Kondak.

O Jummalikkud Peamehed, Jummalikkude  
au teenrid, Inglise üllemad ja innimeste juh-  
hatajjad, palluge meile, mis kassulik on, ja  
suurt eldust, kui Ilmihulikkude Peamehed.



Üllendamine.

Meie üllendamme teid, o Peainglid ja Inglise, ja kõiki wäggesid, Cherubimissid ja Serafimissid, kes Issandat austawad.

**21. Meie kõige Pühkama Wallitseja Jummalanna Emma ja iggawesse Neitsi Maria templiminnemine.**

Tropar.

Tänna on Jummalikkude õnnistusse eesnäitus ja innimeste lunnastamise kulutamine, Jummalanna templis ilmub awalikkult Neitsi ja kulutab kõigile Kristust; Sellele laulame ka meie sureäleikkult: rõmusta Ennast Sa Loja eesmurde täiendus.

Kondak.

Sedda Lunnastajja kõige puhtammad templid, kallist kodda ja Neitsid, Jummalikkude au pühhitsettud warra, wiakse tänna Issanda majjasse, kes õntsust ühhes kannab, mis Jummalanna Waimus on, kellest laulwad Jummalanna Inglise: Se on se taewalik assutus.

Üllendamine.

Meie üllendamme Sind, o kõige Pühkam Neitsi, Sa Jummalast wäljawallitsettud tütarlaps, ja austamme So Issanda templi sisse minnemist.

**23. Pühha Õige-ussu Surewürsti Aleksandri Newski pääw.**

**Tropar.**

Sa ollid, o õnnis Aleksander, kui ühhe wagga jure kõige kallim wõssu; sest Kristus ilmutas sind, kui ühte Jummalikku warra Wenne male, ühte uut, ausat ja ead immete-uteggijat; ja tänna so mäletussele kokkutulles ussu ja armuga, psalmide ja laulude sees ennast rõmustrattes, austamme meie Issandat, Kes sulle sedda parrandamisse õnneannet andis; pallu Sedda, sedda linna kaitsa, ja sinnu suggulaste wallitsust Jumjala mele parrast olla laska, ja Wenne lapsi lunnastatta.

**Rondaf.**

Meie austamme sind, kui sedda kõige selgemat tähte, mis ommiku poolt üllespaistis ja õhtu pole tulli; sest sa teed kõiki sedda paika so immete-ü ja eadussuga rikkaks, ja walgustad ussuga neid, kes so mäletust austawad, o õnnis Aleksander; separrast pühhitsemme meie tänna sinnu surma, sinnu rahwad olles; pallu kaitsa so Issamaad ja meie Õige-ussu Keisri (nimmi) wallitsust ja kõiki, kes so lude kerstu jure jookswad ja ussuga so pole üidwad: rõmusta ennast, sa meie linna kindlus!

**27. Kõige Pühema Jumala Emma  
immete:u pühitseminne (Nowgorodis).**

**Tropar.**

Et meie, So sullased, Sind sanud olleme,  
kui ühte ilmääraväramatta müiri ja immeteg-  
gude allikat, o kõige puhtam Jumala Em-  
ma, lükkamme meie waenlaste waprust üm-  
ber; sepärrast pallume meie sind: anna Omma  
linnale rahhu ja meie ingedelle suurt eldust.

**Kondak.**

Meie, So inimessed, kes meie So kalli  
kujju immeteggu pühitseme, o Jumala  
Sünnitaja, mis läbbi Sa Omma linnale  
immeteliku wõitu temma waenlaste wastu and-  
sid, meie üiame sepärrast ussuga so pole: rõ-  
musta Ennast, o Neitsi, Sa Kristirahwa au.

**30. Pühha Apostli Andreasse se  
effikutsitud pääw.**

**Tropar.**

Kui se effikutsitud Apostlitest, ja se ülle-  
ma wend olles, o kõikide Issand, Andreas,  
pallu rahhu anda kõige ilmale ja meie inge-  
delle suurt eldust.

**Kondak.**

Kiitkem se sellesamma nimmelisse Jumma-  
larakija ja se Kerriku üllema järrelkäia, Pe-  
trusse suggulasse waprust; sest kui ta enne

temmale, nõnda üidis ta nüüd meile: tulge,  
meie leidsimme sedda Sowitut.

**Detsembri Kuul.**

**6. Meie pühha issa Üllemä: piiskopi  
Nikolai Mürülüksusse pääw.**

**Tropar.**

Sa ussu säedus ja tassa:usse eenkujju, sa  
kassinusse õppetajja, näita ennast omma kar-  
jale; mis se asjade tõssidus on, sepärrast said  
sa maddalusse läbbi kõrgust, waesusse läbbi  
rikkust, o issa Preestritte üllem Nikolai, pallu  
Kristust Jummalat, meie ingessid päästa.

**Kondak.**

Salwi sees, o Pühha, näidassid sa en-  
nast kui Preestrit; sest täiendattes, o wagga,  
Kristusse Ewangeliumit andsid sa omma inge  
omma rahwa eest, ja päästsid sa neid ilmsüi-  
tasid surmast; sepärrast said sa pühhaiks kui  
suur Jummalä eldusse falla:tundja.

**Üllendaminne.**

Meie üllendamme sind, o pühha issa Ni-  
kolai, ja austamme so pühha mälletust, sest  
sinna pallud meie eest Kristust meie Jummalat.

**25. Issanda Jummalä ja meie Lun-  
nastajja Jeesusse Kristusse sündimisse  
pääw.**

**Tropar.**

Sinnu sündiminne, o Kristus meie Jum-

mal, paistis ilmale mõistusse walgust; temma läbbi õppisid need tähtede tenijad tähhe järrele Sind kummardamma, Sind, sedda tõe Päwa, ja Sind ommiku kõrguselt näggema; o Jõsand, au Sulle!

### Kondaf.

Tänna sünnitab Neitsi sedda Jkkaollejat, ja ma toob kopa selle Jlmjuresaadwalle; Inglid austawwad karjalistega, ja need targad reisiwad tähhega; sest meie pärrast sündis üks weike lapsuke, se iggawenne Jummal.

### Üllendaminne.

Meie üllendamme Sind, o Elluandja Kristus, Kes Sa meie pärrast nüüd lihhasse sündisid sest ilmpruutlikkust ja kõige puhtammast Neitsist Mariast.

### Kidulaul.

Au Jummalalle üllewel ja rahhu ma peal, tänna wõttab ülles Bethlehem Sedda, Kes iggaweste istub Jõsaga, tänna austawwad Inglid sedda sündinnut lapsukest jummalikult surelt; au Jummalelle üllewel, ja rahhu ma peal, ja innimestele ea meel!

### Jrmosfid.

1) Kristus sünnib, kiitke. Kristus tuleb taewast, minge wastu. Kristus on ma peal, tõstke ennast. Laulge Jõсандalle kõit

ma, ja laulge rõmuga, o innimesed, sest  
Temma on Ennast austannud.

3) Üidkem Kristussele Jummalalle, se  
enne kõiki aegu Jssast sündinulle iggawessele  
Pojjale, ja pärrast Neitsist ilmseemneta lihha  
sisse tullejalle: Kes Sa meie sarwe ülles-  
tõstsid, Pühha olled Sinna, o Jssand.

4) Sa wõssu Jesse jurest, ja õis temmast,  
o Kristus, kaswassid Neitsist ülles, kidetult  
se mäelt, mis paksustikkuga warjatud olli,  
tullid, lihha sisse sades, sellest, kes meest ei  
tundnud, ilmihhulik ja Jummal, au Sinnu  
wäele, o Jssand.

5) Kes Sa se rahhu Jummal, ja eldusse  
Jssa olled, Sa saatsid Omma sure nõu  
Inglit meile, kes rahhu toob; sepärrast, Jum-  
malikke mõustusse walgusselle juhhatud, ja õ  
seest üllesärgates, austamme meie Sind, o  
innimesse Armastajja.

6) Ommast kehast eitis se merre ellajas  
sedda lapsukest Jonast wälja, nõnda kui ta  
sisse wõetud olli; se Sõnna, mis Neitsi sisse  
Ennast affutas ja lihha wõttis, tulli wälja,  
Tedda ilmrikmatta oides; sest Temma rikmist  
mitte kannatattes, oidis Ta Omma Sünni-  
tajjad ilmwiggamatta.

7) Need sullased, kes ollid ühhes wagga-  
dussele ülleskaswatud, ja kes sedda kurja  
kasku põllassid, ei kartnud sedda tulle ahwar-  
damist; waid seistes se legi keskel, laulsid  
nemmad: o isalik Jummal, Sa olled õn-  
nistud.

8) Se kaste andja ahhi näidass ühhe üllelodusselikku immete-u eenkujju; sest ta ei põlleta mitte neid nori mehhi ärra, mis ta enda sisse wõttis, otsekui se Jummalusse tulli mitte Meitsi ihhu ärra ei põlletanud, kelle sisse ta läks. Sepärrast laulame meie laulates: kiidku Jhsandat igga loom, ja üllendaggu ta Sedda kõige aegadenni.

9) Ühte immelikku ja kõige ausammad falla-ust näen ma! — Taewas, üks kobaš; Cherubimide troon, — Meitsi; söim, — se paik, kos seisib se ilmahtmatta Kristus Jummal, Sedda meie laulates üllendamme.

### Teise Kanoni irmos.

9) Meie peame siis armastamma parrem waitollemist, mis ilmkartussiega on, sest ei olle mitte kerge, o Meitsi, armuga pikkalt koku pantud laulusid teha; agga, o Emma, anna ka jõudu, ni palju kui tahtminne on.

**Wenne Kerriku ja Nigi päestmisse mäletusse pääw Gallia (ehk Frantsusse) rahwa pealetullemisest.**

**Wähha Prohweti Jesaia ettekulutaminne.**

Jummal on meiega, mõistke sedda, o kaled, ja allandagge ennast; sest meiega on Jummal.

Kuulge sedda kunni ma otsadenni; sest meiega on Jummal.

Teie wäggewad, allandagge ennast; sest

meiega on Jummal. Kui teie jälle wägge-  
waks sate, siis sate teie jälle ärrawõidetud  
sama; sest meiega on Jummal.

Ja kui teie jälle nõu wõttate, siis saab  
se Issand sedda katki kiskumma; sest meiega  
on Jummal.

Ja se sõnna, mis teie rägite, ei jõe kau-  
aks teile; sest meiega on Jummal.

Teie irmu ei pelga meie, ja ei ehmata  
meie; sest meiega on Jummal.

Agga Issandat meie Jummalat, Sedda  
pühhitsemme meie, ja Se saab meile irmuks  
ollemal; sest meiega on Jummal.

Ja kui ma Temma peale lootma saan;  
saab Temma mulle pühhitsemiseks ollemal;  
sest meiega on Jummal.

Ja ma saan lootma Temma peale, ja  
saan Temma läbbi lunnastud; sest meiega on  
Jummal.

Wata se on minna ja need lapsed, mis  
Jummal mulle andis; sest meiega on Jummal.

Need innimesed, kes käisid pimmedusses,  
näggid suurt walgust; sest meiega on Jummal.

Kes teie ellasitte surma maal ja warju  
sees, teie peale akkass walgus paistma; sest  
meiega on Jummal.

Sest üks laps sündis meile, üks Poeg,  
ja Sedda anti meile; sest meiega on Jummal.

Ja Temma wallitus on Temma õlla peal;  
sest meiega on Jummal.

Ja Temma rahhul ei olle otsa; sest meiega  
on Jummal.



Ja Lemma nimmi ütakse se sure nõu  
Ingel; sest meiega on Jummal.

Ea on immelik nõuandja; sest meiega on  
Jummal.

Ea on se wäggen Jummal, se Wallitseija,  
se rahhu Üllem; sest meiega on Jummal.

Ea on se tulleva aija Issa; sest meiega  
on Jummal.

Meiega on Jummal, mõistke sedda, o  
keled, ja allandagge ennast; sest meiega on  
Jummal.

Au Issale ja Pojjale ja Pühha Wai-  
mule. Meiega on Jummal, mõistke sedda,  
o keled, ja allandagge ennast; sest meiega on  
Jummal.

Nõnda nüüd, kui iggaweste ja iggawesse  
ajiani, amen.

Meiega on Jummal, mõistke sedda, o  
keled, ja allandagge ennast; sest meiega on  
Jummal.

### **Tropar.**

Au Jummalalle üllewel ja rahhu ma peal;  
sest wata se Bethlehemi Tal; Kes lõwwi ja  
maddu meiega mahha tallas, kinkis rahhu  
ilmale. Sepärrast tome meie Inglisege se  
ilmapiiddaja Lapsukessele Jummalikku suurt au;  
au Jummalalle üllewel, ja rahhu ma peal  
ja innimestele ea meel.

Januari kuul.

**1. a) Meie Issanda Jesusse Kristusse  
ümberlõikaminne.**

**Tropar.**

Ïstuddes üllewel se tullepaistja troni peal  
Omna ilmalgmatta Ïsaga, ja Omna Jum-  
malikku Waimuga, wõtsid Sa ma peale sün-  
didda ühhest Tütarlapsest, So ilmmehetund-  
mattast Emmast, o Jesus; sepärrast lõigati  
ka Sind ümber kui kahhesapärwalist innimest.  
Au Sinnu õntsa nõule, au Sinnu eesmur-  
rele, au Sinnu mahhatullemisselle, Sa ainus  
innimesse Armastajja.

**Rondak.**

Se Ïsand kannatab kõikide ümberlõika-  
mist, ja lõikab mahha innimeste pattustamissi,  
kui Onnis; annab tänna lunnastamist ilmale;  
üllewel agga rõmustab selle üle ennast ka  
se Lojalik Üllem-preester, ja se walgusse kand-  
ja ja Jummalik Kristusse falla-usse tundja  
Wassili.

**b) Nus aasta (ilnilik).**

**Tropar.**

O kõige Iomade Loja, Kes Sa aegi ja  
aastid Omna wallitsusse alla säedsid, õnnista  
Omna eldusse aasta troni, o Ïsand, oides  
rahhu-tees Keisrit ja Omna linna Jummal  
Emma palwete läbbi, ja lunnasta meid.

**Kondak.**

Kes Sa illelvel ellad, o Kristus Kuningas, Sa kõikide nähtawatte ja ilmnähtawatte Loja ja Säedja, Kes Sa päwi ja öid, aegi ja aastid löid, õnnista nüid sedda aasta kroni; oia ja pea rahhu sees sedda Sige-ussu Keisrit, ja sedda Omma linna ja rahwast, Sa rohkest Elde.

**1) Pühha Wassili se Sure Kapadokia Käsarää Illema-piiskopi pääw.**

**Tropar.**

Kõige se ma ülle läks so kulutus, mis so sõnna wastu wöttis, kellega sa Jummalikult surelt õppetassid, kõige asjade ollemist selle-tassid, innimeste kombid ehhitassid, sa kuninglik pühhitsus, sa wagga issa, pallu Kristust Jummalat, meie ingessid lunnastatta.

**Kondak.**

Sa ilmussid kui ilmkoikumatta Kerriku põhhi, kõige innimestele ühte ilmwarastlikkuriki andes, tedda Omma käsud degga kinnitates, o taewa; ilmunnud wagga Wassili.

**6. Pühha Jummalat ilmuminne, ehk Issanda Jummalat ja meie Lunnastajaja Jesusse Kristusse ristmisse pääw.**

**Tropar.**

Kui Sind Jordanis ristiti, o Issand,

ilmus se Kolmainulik kumardamine; sest  
So Issa eäl tunnistas Sulle, Sind Lemma  
armsaks Pojaks nimmetates, ja se Waim  
kulutas tuikele nä-ul selle sõnna kinnitust;  
Kes Sa ilmussid, o Kristus Jummal, ja  
sedda ilma walgustassid, au Sulle.

#### Rondak.

Sa ilmussid tänna ilmale, ja Sinnu wal-  
gus, o Issand, sai meie peale tähhendud,  
kes meie Sind mõistusse sees laulame; Sa  
tullid ja ilmussid, o ilmligisadam Walgus.

#### Üllendamine.

Meie üllendamme Sind, o Elluandja Kris-  
tus, Sind, Kes Sa tänna ihhulikult Johan-  
nessest ristitud said Jordani wedes.

#### Troparid enne we sisseõnnistamist.

Se Issanda eäl wede peal üiab ütteldes:  
tulge wõrke kõik tarkusse waimu, mõistusse  
waimu, Jummalu irnu waimu, sedda ilmun-  
nud Kristust.

Tänna pühhitsetakse se wede lodus, ja  
ja-utab ennast Jordan, ja põrab taggasi om-  
ma wede wo:usid, nähhes sedda Wallitsejjad  
ristma.

Kui inimenne tullid Sa jõe, o Kris-  
tus Kuningas, ja püidid sullaselikku ristmist  
sada, o Önnis, se Eelkäia käest, meie pattude  
pärast, o inimesse Armastajja.

Selle eäle jure, mis üidis kõrbe sees :  
walmistagge Jhsanda teed, tullid Sa, o Jhs-  
sand, sullase näggu Endalle wöttes, palludes  
Endalle ristmist, Sinna, Kes Sa pattu ei  
teadnud. Need weed näggid Sind ja kart-  
sid, se Eelkäia wärrises ja üidis ütteldes :  
kuida wõib küinal walgust walgustatta? Kuida  
panneb sullane kät omma Wallitsejja peale?  
pühhitse mind ja neid wesid, o Lunnastajja,  
Kes Sa ilma pattu ärrawöttad.

**30. Kolme Üllemä-preestri, Wasili se  
Süre, Gregori se Öppetajja ja Johan-  
nesse se Kuldsu pääw.**

**Tropar.**

Kui Apostlite ühhekömbelised ja kõige  
mapealsed Öppetajjad, palluge kõik Jhsandat,  
rahhu se ilmale anda, ja meie ingedelle suurt  
eldust.

**Kondak.**

Peale Omma Öppetajjid, o Jhsand, wöt-  
sid Sa weel pühha ja Jummalakulutajjid  
sõnnume tojid So eldusse maitsmissele ja  
rahhule; sest nende waewa ja surma wötsid  
Sa Enda peale ilm kõige kassuta, Sa Alinus,  
Kes Sa Omma Pühhasid ausaks teed.

Februari kuul.

**2. Meie Issanda Jeesuse Kristusse  
wastuwõtminne.**

**Tropar.**

Rõmusta Ennast, Sa õnnistud Jummal  
Emma Neitsi, sest Sinnust paistis ülles se  
tõe Pääw, Kristus meie Jummal, Kes wal-  
gustas neid, kes pimmedusses ollid; rõmusta  
ennast ka sinna õiglane wanna, kes sa om-  
ma kaenlasse wõtšid meie ingede Lunnastajjad,  
Kes meile üllesstõusmist annab.

**Rondak.**

Kes Sa Neitsi ihu pühhitšessid Omma  
sündimisse läbbi, ja Simeoni kassi õnnistas-  
šid, tehhes, kui Sa sedda tahtšid, ka tanna  
päestšid Sa meid, o Kristus Jummal; te  
waikšeks sedda ellupaika tulli sees, ja kinnita  
meie Keisrit, Kedda Sa armastad, Sa ainus  
innimesse Armastajja.

**Üllendaminne.**

Meie üllendamme Sind, o Elluandja Kris-  
tus, ja austamme Sinnu kõige puhtammad  
Emma, Kelle läbbi Sa nüid säedusse järrele  
Issanda templi widud said.

**Martsi Kuul.**

**25. Meie Pühha Wallitsejja Jummal  
Emma kulutamisse pääw.**

**Tropar.**

Tanna on meie lunnastamisse allustus, ja se falla:usse illumimine, mis jo iggawes: sest ajjast sanik olli: se Jummal Poeg — on Meitsi poeg, ja Gabriel kulutab eldust. Sepärrast üiame ka meie temmaga Jummal Emmale: römusta Ennast, Sa Õnnistud, Jõsand olgu Sinnuga.

**Rondak.**

Wäggen wõitja sõddija, et Sa meid waenlastest ärra päästnud olled, tome meie Sulle tännu, meie So sullased, o Jummal Emma; nõnda, kui So käes se ilmwoitmatta wäggi on, päästa meid ärra kõigest äddast, et meie So pole üiaksimme: römusta Ennast, Sa ilmpruutlik pruut.

**Üllendaminne.**

Peaingli eält üiame meie Sulle, o puhhas: römusta Ennast, Sa Õnnistud, Jõsand olgu Sinnuga.

Wata: Keed Jõsanda pühhad, mis numritte al seiswad: kui Jõsanda Sisseminne Jerusalemma, pühha Pasa, Jõsanda Taewaminne ja Wiekünnendusse pühha on se Paastu ja Die:Kolmdusse sees üllestähhendud.

**Mai kuul.**

**8. Pühha Apostli ja Ewangelisti Johannesse se Jummalala sõnna tundja (Õppetajja) pääw.**

**Tropar, Kondaf ja Üllendaminne.**

(Wata Septembri kuul.)

**9. Se pühha ja Immete:uteggija Nikolai lude tomiur: Mära linnast Bari linna.**

**Tropar.**

Tulli se selge õiskamisse pääw, Bari lin römustab ennast, ja temmaga õiskab kõik se ilm waimulikku laulu ja laulmistega; sest tänna paistis ülles se pühha õiskaminne se Üllema:preestri ja immete:uteggija Nikolai kallil ja rohkest arstja lude tomissel kui ilmalaminnelik päike, walgustajja säddemettega, ja ärraajades kiusatusse pimmedust ja ädda neist, kes tõeste üidwad: lunnasta meid, kui meie eesfeisja, o Suur Nikolai.

**Kondaf.**

Tullid, kui täht onniku poolt õhtu pole, so luud, o pühha Nikolai, ja se merri sai pühhaiks so tullemisse läbbi, ja Bari lin sai sinnu läbbi õnnistust; sest meie pärrast ilmusid sa, sa kaunis, immelik ja elde immete:uteggija.



**21. Pühha apostlisarnase Kunninga  
Konstantini ja Helena pääw.**

**Tropar.**

So Kristi tähte taewa peal nähhes, ja  
kui Paulus mitte innimestest omma kutsmist  
sades, andis So Kunningatte seas olleja  
Apostel, o Jssand, omna wallitsejjad linna  
So kätte; oia tedda ikka rahhu sees, se Jum-  
mala Emma palwete parrast, Sa ainus in-  
nimesse Armastajja.

**Kondaf.**

Konstantin omma Emma Helenaga näit-  
wad tanna sedda Kristi, sedda kõige kallimat  
puud, mis kõige Juidide äbbiks on, agga  
sõa riist kõige usklikku Kunningatte waenlaste  
wastu; sest meie parrast ilmus se suur ja  
sõas irmus immeteggu.

**21. Pühha Bladimiri linna Jummala  
Emma immete:uteggija kuuju wastu-  
wõtmisse pühhitseminne.**

Nõnda ka se 23 Juni ja 26 Augusti ku päwal meie Issama  
waenlaste käest pääsemisse malletusseks.

**Tropar.**

Tanna ehitab ennast selgelt kõige ausam  
lin Moskwa, wastu wõttes, kui pääwlikku  
koitu So immete:uteggijat kuuju, o Wallit-  
sejja; temma pole tanna jookstes ja palludes,  
õikame meie Sulle nõnda: o kõige immelik;

Kum Wallitsejja Jummalä Emma, pallu Sed:  
da, Kes Sinnu läbbi lihha sisse tulli, Kris:  
tust meie Jummalat, et Ta päästaks sedda  
linna ja kõiki risti linnassid ja masid ilmrük:  
matta kõige waenlaste pealetullemistest, ja  
meie ingessid lunnastaks, kui eldesüddamalik.

**Rondaf.**

Wäggew wõtja söddija, et Sa meid waens:  
lastest ärra päästnud olled, Emma kalli kujju  
tullemisse läbbi, o Wallitsejja Jummalä Em:  
ma, meie pühhitsemme selgelt So wastuwõt:  
misse pühhitsemist ja üiame, kui ikka, So  
pole: rõmusta Emmast Sa ilmpruutlik pruut.

**Juni kuul.**

**24. Pühha Prohweti Eelkäia ja Kri:  
stia Johannesse sündimisse pääw.**

**Tropar.**

O Prohwet ja Kristusse tullemisse Eel:  
käia, meie ei mõista sind kita kõsblikkult, kes  
meie sind armuga austamme; sa ukkassid so  
sünnitajja siggitummust ja so issa keletummust  
so ausa ja kalli sündimisse läbbi, ja ilmale  
kulutakse sedda Jummalä Pojja lihhasisse:  
tullemist.

**Rondaf.**

Se, kes enne siggimatta olli, sünnitab  
nuid Kristusse Eelkäiat, ja se on se kõige  
ettekulutamiste täiendus; sest Redda need

Prohwetid ette kulutassid, Selle peale Jor-  
dani jõel omma kät pannes, ilmus ta, kui  
se Jummalikku Sõnna Prohwet, kulutajja,  
ühtlasi ka Eelkäia.

### Üllendaminne.

Meie üllendamme sind, o Lunnastajja  
Eelkäia Johannes, ja kida me so kõige au-  
sammas sündimist ühhest siggimattast.

## 26. Pühhitseminne Tihwinski Jumma- la Emma kuuju auks.

### Tropar.

Tänna paistis meile, kui se kõige selgem  
päike tule peal So kõige kallim kuuju, o Wal-  
litsejja, omma eldusse sädemettega sedda ilma  
walgustattes, kedda se suur Wenne ma, kui  
ühte Jummalikku annet üllewelt waggalt was-  
tu wõttes, Sind Jummalala Emma ja kõikide  
Wallitsejjad austab, ja rõõmsaste sedda Sin-  
nust sündinnud Kristust meie Jummalat üllen-  
dab. Pallu kedda, o Emmand Kuninginna  
Jummalala Emma! Lemma oidku kõiki risti  
linnassid ja masid ilmrilmatta kõige waen-  
laste pealetullemistest, ja lunnastaggu neid,  
kes ussuga Lemma Jummalikku ja Sinnu  
kõige puhtammad kuuju kummardawwad, o  
ilmabbiellutundja Neitsi.

### Kondak.

Jookskem, inimissed, se Neitsi Jummalala

Emma Kuninginna jure, tännades Kristust  
 Jummalat, ja wadates allandlikkult Sa im-  
 mete-uteggija kujju peale, langegem Sa ette  
 mahha ja üidkem: o Wallitsejia Maria, Kes  
 Sa immelikkult Dmma kujju ilmumissiega sed-  
 da kohta katsma tullid, oia rahhu ja ea aija  
 sees meie usklikku Keisrit ja kõiki Kristirah-  
 wast, kedda Sa taewalikku ellu pärijiks teg-  
 gid. Sinnu pole üiame meie usklikkult; rõ-  
 musta Ennast, o Neitsi, sa ilma lunnastus.

**27. Wõidu pühha, mis Jummalast  
 Keisri Petri se Eßimessele Põltawa  
 linna al anti.**

**Tropar.**

Kõrgest austud olled Sa, Jssand meie  
 Jummal, Kes Sa kindlust andsid meie Dige-  
 ussu Keisri Petrile temma waenlaste wastu,  
 kui Dawiille se kõrkja Goliathi wastu; sa  
 teggid warju temma pea ülle tulli päwal, wõ-  
 tassid rammetuid jõuga üllewest ja löid nen-  
 dega kõiki waenlasse julgust mahha, Sa roh-  
 kest Elde, an Sulle.

**Rondaf.**

Kes Sa kõrgel ellad ja se maddala peale  
 watad, Kes Sa ei andnud seale, tammistik-  
 kust süia, egga üksikulle metsellajalle, So  
 wina mäest maitsa, kinnita, o Jummal, kedda,  
 mis sa meile olled teinud. Wata taewast,  
 ja näe ja tulle katsma kedda wina mägge,

ja te sedda täielikkus, mis So parram kassi ehhitas.

**29. Pühha essiullema Apostli Petrusse ja Paulusse pääw.**

**Tropar.**

Teie essimesed aujürglised Apostlite seast ja kõige se ilma Oppetajjad, palluge sedda kõikide Wallitsejjat, rahhu ilmale ja meie ingedelle suurt eldust anda.

**Kondak.**

Peale Omma Apostlissid, o Issand, wõtsid Sa weel kindlid ja Jummalakulutajjad sõnnume tojid So eldusse maitsemissele ja rahhule; sest nende waewa ja surma wõtsid Sa Enda peale ilm kõige kassuta, Sa ainus südämette Tundja.

**Juli kuul.**

**S. Pühha Kasani Jummalä Emma kuuju ilmuminne.**

**Tropar ja Kondak.** (Wata 22 Oktobri ku päwal.)

**15. Pühha apostlisarnase Wärssti Wladimiri pääw, kedda pärrast pühha Nisimist Wasiliks üiti.**

**Tropar.**

Sa ollid ühe kaupmiehhe sarnane, kes

otsis ühte ead perlit, o aulikkultvallitsejja  
Wladimir, kes sa istussid se linnade emma  
troni kõrgusse peal, se Jummalast lunnastud  
Kiemi linnas, järrele nõudsid ja Keisri \*)  
linna kulamma saatsid sedda Diget usku, ja  
leidsid sedda otsatu-innalist perlit Kristust,  
Kes sind wälja wallitses, kui teist Paulust,  
ja pühha riistas ärrapillast ühtlasi so wai-  
mulikku ja so ihhulikku pimmedust. Sepär-  
rast pühhitsemme meie so surma, so rahwad  
olles; pallu kaitsta so Wenne rigi Üllemid,  
sedda Kristusse armastajjad Keisrit ja tem-  
ma wallitsettude ulka.

#### Kondak.

Se sure Apostli Paulusse surnane olles  
allidusses, o kõige ausam Wladimir, jätsid  
sa kõiki ebbatarkust mahha, kui lapselikku, mis  
olli se kujjude olitseminne, kui täielinne mees,  
said ehhitud Jummalikku Kristusse purpuriga;  
ka tänna rõmu sees se Lunnastajja Kristusse  
ees seistes, pallu Sedda, lunnastatta Wenne  
rigi Üllemid ja temma wallitsettude ulka.

#### 20. Pühha ausa Prohweti Elia pääw.

#### Tropar.

Ihhu sees Ingel, Prohwetite põhhi, Kris-  
tusse tullemisse teine Tselkäia, se aus Elias,  
kes üllewelt Elisale eldust fatis, aigussid är-

\*) Konstantinopoli linna.

raajjada ja piddali többisid puhhastatta, ses  
parrast annab ta ka neile parrandust, kes  
tedda austawwad.

### Kondaf.

O Prohwet ja meie Jummalä sure asjade  
ettenäggija surenimminne Elias, kes sa om  
ma kulutamissaga wetojid pilwessid kinnipan-  
nid, pallu meie eest sedda ainust innimesse-  
Armastajjad.

### Augusti kuul.

1. Kalli ja elluloja Nisti Kalli pude  
üllesstulleminne.

Tropar, Kondaf ja Üllendaminne.

(Wata Nisti ülesfsäedmist 14 Septembri ku päwal.)

### Tropar.

Se kõige armulissema Lunnastajjale.

Kes Sa üllewest watad, waesid wastu  
wõttad, tulle meid katsma, kes meie pattude  
läbbi, kurjatud olleme, o kõige armulissim  
Wallitsejja, kingi Jummalä Emma palwete  
läbbi meie ingedelle suurt eldust.

### Kondaf.

Ma olin kõige alwa teggija, o kõige ar-  
mulissim Lunnastajja, ja meleeitmissä auku  
langennud, agga ma ohkan sübdamest ja uian  
So pole, o Sõnna: rutta, Sa Elde, ja tõtta  
meisä appi, kui Armulinne.

**6. Meie Issanda Jeesuse Kristuse  
ärraselletamimme.**

**Tropar.**

Sa selletassid Ennast ärra mäe peal, o  
Kristus Jummal, näidates Dmma jüngritelle  
Dmma au, kuidas nad sedda mõista võisid.  
Paistku ka meile pattustelle So ikkaolleja  
walguis, Jummal Emma palwete läbbi; o  
Walgusse andja, au Sulle.

**Kondak.**

Mäe peal selletassid Sa Ennast ärra, ja  
So jüngrid, kuidas nad sedda mõistsid, näg-  
gid So au, o Kristus Jummal; et nad, kui  
nad Sind näewad risti lödud, So meelewal-  
lalisk kannatammist mõistaksid ja tedda se  
ilmale kulutaksid; sest Sinna olled tõeste se  
Issalik Paistus.

**Üllendamimme.**

Meie üllendamme Sind, o Elluandja Kris-  
tus, ja austamme So kõige puhtamma Jhhu  
kõige ausammast ärraselletammist.

**15. Pühha Jummal Emma taewa-  
minnemimme.**

**Tropar.**

Sünnitamisses oidsid Sa alles Dmma  
neitsiust, taewaminnemisses ei jätnud Sa mitte



sedda ilma mahha, o Jummalä Emma, sa  
läksid ärra Ellusse, Ellu Emma olles, ja  
Omna palwete läbbi päästad Sa meie in-  
gessid surmast.

### Rondak.

Sedda Jummalä Emma, Kes ilmwässi-  
matta on palwete sees, ja eestkostmises meie  
ilmwallelik lotus, ei pidanud aud ja surm;  
sest kui se Ellu Emma, läks Sa Ellusse, igga-  
wesse neitsilikku ihhuse Ennast assutates.

### Üllendaminne.

Meie üllendamme Sind, o ilmpuudlik Kris-  
tusse meie Jummalä Emma, ja austamme  
So kõige ausammal taewaminne.

**16. Pühhitseminne meie Jssanda Je-  
susse Kristusse ilmkättegategatud Kujju  
auks.**

### Tropar.

(See pühha Neljakümne eht Paastu eessimehel nädalal.)

### Rondak.

Meie austamme So ilmullesbräkimatta ja  
Jummalikku eesmurret innimeste wastu, o  
ilmulleskirjutamatta Jssa Sönnä, ja So  
ilmmalimatta ja Jummalast malitut wõitjat  
Kujju talle suud andes, teades So ilmwalle-  
likku lihha sisse tullemist.

**29. Prohweti, Celsäia ja Kristja Johanne-  
nessse kalli pea mahhalõmisse pääw.**

**Tropar.**

Se õige mäletus on kitussega, sulle agga  
on kül se Jõsanda tunnistus, o Celsäia; sest  
sa näitsid ennast tõe sees, kui sedda kõige au-  
sammat Prohwetitest, sest sind tehti kõlbaw-  
waks, sedda Ettekulutut we sees ristibda;  
sepärrast, tõe eest rõõmsalt kannatattes, ku-  
lutassid sa neile, kes pörgus ollid, Jummalat,  
Kes lihha sees ilmus, ilma pattu ärrawõttis,  
ja meile suurt eldust andis.

**Kondak.**

Se Celsäia aus pea mahhalõminne on  
üks Jummalik eesmurre, et ta ka neile, kes  
pörgus on, sedda Lunnastajja tullemist kulu-  
taks, et nuttaks siis Herodias, kes sedda üle-  
kohtust tapmist pallus, sest ta ei armastan-  
nud Jummalat säedust, ei ellawat aega, waid  
petlikku ja aeglikku.

**Üllendaminne.**

Meie üllendamme sind, o Lunnastajja  
Kristja Johannes, ja austamme kõik so kalli  
pea mahhalõmist.

**30. Pühha Dige:assa Surewürsti Alek-  
sandri Newski lude tominne Wladimiri  
linnast sankt Petersburgi linna.**

**Tropar.**

(See Novembri ku 23 päwat.)

**Kondak.**

Kui sinnu ommased Boris ja Gleb sulle  
taewast appi tullid, kui sa sõddisid Weilgeri  
se Krootslasse ja temma sõaliste wastu; nõnda  
tulle nüüd ka sinna, o õunis Aleksander, so  
ommastelle appi, ja sõitle neid, kes meid  
sõitlewad.



... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

## **IX. Ko:uliffed Troparid ja Kondafid Pühhabelle.**

**Prohwetitelle.**

**Tropar.**

Sinnu Prohweti (nimmi) mäletust püh:  
hitsetes, o Issa, pallume meie Sind temma  
lääbi, lunnasta meie ingessid.

**Kondaf.**

Waimu lääbi walgustud so puhhas süd:  
da, olli ta se kõige selgemma ettefulutamisse  
wastuwõtmissa paif, sest sa näed, kui ees olle:  
wat, sedda, mis kaugel on; sepärrast aus:  
tamme meie sind, sa õnnis Prohwet aus  
(nimmi).

**Apostlitelle.**

**Tropar.**

Pühha Apostel (nimmi), pallu sedda ar:  
mulist Jummalat, et Ta meie ingedelle pat:  
tude andeksandmist annaks.

**Kondaf.**

Kui ühte kõige selgemat tähte tõmbas  
enda pole ikka se Kerrik sind, o Apostel  
(nimmi), se immeteggude rohke andmissa lääbi  
walgustud; sepärrast üiame meie Kristusse

pole: lunnasta meid, Kes meie ussuga so  
Apostli mälletust austamme, Sa rohkest Eide.

### Üllendaminne.

Meie üllendamme sind, o Kristusse Apos-  
tel (nimmi), ja austamme so ädda ja waewa,  
kellega sa Kristusse sõnna kulutamisse sees  
ennast waewasid.

### Üllema:preestritelle.

#### Tropar.

Sa ussu saedus ja tassa-usse eenkujju, sa  
kassinusse õppetajja, näita ennast omma kar-  
jale; mis se asjade tõssidus on, sepärrast  
said sa maddalusse läbbi kõrgust, waesusse  
läbbi rikkust; o issa Preestritte Üllem (nimmi),  
pallu Kristust Jummalat, meie ingessid päästa.

### Kondaf.

Sa Jummalik pikne, waimulik passun,  
Ussu istutajja ja ärratagganemiste mahhalõi-  
kajja, sa Kolmainusse melepärralinne, o suur  
Üllem-preester (nimmi), kes sa ikka Ingli-  
teggaga meie ees seisad, pallu lõpmatta meie  
kõdikide eest.

### Üllendaminne.

Meie üllendamme sind, o issa Üllem-  
preester (nimmi), ja austamme so pühha  
mälletust; sest sinna pallud meie eest Kristust  
meie Jummalat.

**Kannatajatele.**

**Tropar.**

So Kannatajja (nimmi), o Jēsand, sai omma kannatusse läbbi Sinnu meie Jummalala käest ilmkaddumatta kroni; sest Sinnu wägge fades, löi ta mahha pinajid, ja ukkas ta kurraditte ilmjõudmatta julgust; temma palwete parrast lunnasta meie ingessid.

**Rondak.**

Kui selge täht ilmussid sa alb selle ilmale, omma walgussuga sedda Päikest Kristust kullutattes, o Kannatussekannatajja (nimmi), ja kustutassid kõiki pettust, agga meile annad sa walgust, lõpmatta meie kõikide eest palludes.

**Üllendaminne.**

Meie üllendamme sind, o Kannatussekannatajja pühha (nimmi), ja austamme so kallissid kannatamissi, mis sa Kristusse eest kannatassid.

**Kannatajja naestele.**

**Tropar.**

So tal (nimmi), o Jēsus, dikab sure eālega: Sind, mo Peigmees, armastan ma, ja Sind otsiddes kannatan ma ja lassen ma ennast risti lüia ja mahha matta So ristmisse sees, ja kannatan Sinnu parrast, et ma Sinnu sees wallitseks, ja ma surren Sinnu parrast, et ma Sinnuga ellaks; agga wõtta mind kui

ühthe impuudlikku ohwrit wastu, armuga ohwerdan ma ennast Sulle. Temma palwete läbbi lunnasta meie ingessid, kui Elde.

**Rondak.**

So kõige kallimat templit, kui ühte waimulikku rohtu leides, üiame meie usklikud kõik sure ealega so pole: o neitsi Kammatajja (nimmi), ja surenimmelinne, pallu Kristust Jummalat lõpmatta meie kõikide eest.

**Wagga Mugile.**

**Tropar.**

Sinnust, o issa, on teada, et sa eenkuiju järrele lunnastud said; sest risti enda peale wõttes, läksid sa Kristusse järrele, ja teuga õppetassid sa lihha põlgamma, sest se on kadulik; agga inge, kui ühhe ilmsurrelikku asja eest murret kandma. Sepärrast rõmustab ka Inglise, o Wagga (nimmi), so waim.

**Rondak.**

Kes sa ennast Jummalikkult waimulikku puhtussaga wapnendasid ja lõpmatta palwid kui odda kindlast kätte wõtsid, sa löid läbbi kurradi wägge, o meie issa (nimmi), pallu lõpmatta meie eest.

**Ülendamine.**

Meie üiame sind õntsaks, o wagga issa (nimmi), ja austamme so pühha mälletust, sa mugide õppetajja, ja Inglise seltsimees.

### Wagga Nonnile.

#### Tropar.

Sinnust, o emma, on teada, et sa een-  
kujju järrele lunnastud said; sest risti enda  
peale wõttes, läksid sa Kristusse järrele, ja  
te-uga õppetassid sa lihha põlgamma, sest se  
on kaddulik, agga inge, kui ühhe ilmsurrelikku  
asja eest murret kandma. Sepärrast rõmus-  
tab ka Ingliseegga, o Wagga (nimmi), so  
waim.

#### Rondak.

Issanda armu pärrast wiikassid sa, o  
Wagga, rahhu ihhaldammist, omma waimu  
paastuga walgustattes; sest wäggewaste wõi-  
sid sa ärra neid ellajid; ukka omma palwe-  
teggga waenlaste wangutammist.

### Ilmkassupüüdjatelle.

#### Tropar.

Pühha Ilmkassupüüdjad ja Immete-  
uteg-  
gijad, tulge meie äddasid katsma; ilma saite  
teie, ilma andke meile.

#### Rondak.

Terwisse annet sades, la-utatte teie wälja  
terwist nende ülle, kes äddade sees on, o  
kõige ausammad Urstid ja Immete-uteggijad;  
lõge mahha omma katsmatullemissegga julgusse  
sõamehhi, teie, kes teie sedda ilma immeteg-  
gude läbbi terweks tete.



Meile, kes Kristusse pärrast rummalad ollid.

**Tropar.**

Kuultes So Apostli Paulusse eält, mis ütles: meie olleme rummalad Kristusse pärrast, olli So sullane (nimmi), o Kristus Jummal, Sinnu pärrast rummal ma peal; sepärrast, austattes temma mälletust, pallume meie Sind, o Jssand, lunnasta meie ingessid.

**Rondak.**

Illemat illu ihhalvdattes, jätsid sa wah-walt maddalat lihhalikku maijust mahha, ilm selle ilma kassupüidmatta; Ingil ellu ellades, surrid sa, o õnnis (nimmi); pallu nendega lõpmatta Kristus Jummalat meie kõikide eest.



Rondak

## X. Palwed mitmesugguste juhtumiste peale.

1. Pühha Waimu appi siidminne igga ea tö jure.

Taewanne Kuningas, Sa tööstja, Sa töe Waim, Kes Sa kõigis paigus olled ja kõiki täidad, j. n. e.

### Tropar.

O kõige Loja ja Walmistajja Jummal, öienda karmelt meie kätte tööd, mis Sinnu auks allustud on, So õnnistamisse läbbi ja päästa meid kõigest kurjast; sest Sa olled se ainus kõige wäggewam ja innimesse Armas-tajja.

### Rondaf.

Sa karme kaitsmissele ja wäggew abbile, tulle nüüd Dmma jõu õnnistamissegga, ja õnnistattes kinnita meid, ja sada So sullasid ühhe ea tö ettewõtmisselle täienduselle; sest kõiki, mis Sa tahhad, wöid Sa teha, kui se wäggew Jummal.

**2. Tännu igga Jummalä eateggemisse eest.**

**Tropar.**

Tännulikkud olles, meie So kõlwatum-  
mad sullased, o Jssand, So suurte eategge-  
miste eest meie wastu, austattes kädame meie  
Sind, õnnistamme, tänname, laulame ja üllen-  
damme meie So eldust, ja sullaselikkult üiame  
meie armuga So pole, o meie elde Lunnas-  
taja, au Sulle.

**Kondak.**

Jssand, Kes Sa meid, kui So kõlwa-  
tummid sullasid, ilmääratenimatta So eateg-  
gemiste ja andete ossalisseks teggid, Sinnu  
jure süddamelikkult jookstes, tome meie Sulle  
tännu ommast wäest, ja Sind kui meie Ea-  
teggijat ja Lojad austattes, üiame meie: au  
Sulle, o kõige eldem Jummal.

**Jummalä Emma kädulaul.**

O Jummalä Emma, Sa Kristi-rahwa  
aitajja, Sinnu eestseisust sades, üiame meie  
So sullased tännulikkult So pole: romus-  
telle Ennast, o kõige puhtam Neitsi Jum-  
mala Emma, ja päesta meid ikka kõigist  
äddadest So palwete läbbi, Sa ainus kärke  
eestseisja.

Kidulaul.

Pühha Ambrosiuse Mailandi Piiskopi  
Kidulaul.

Sind Jummal kidame meie, Sind Jē-  
sand tunnistamme meie, Sind iggawest Jē-  
sah üllendab kõik ma; Sinnu pole üidwad  
lõpmatta eältega kõik. Inglise, Sinnu pole  
taewad ja kõik wäed, Sinnu pole Cherubi-  
mid ja Serafimid: Pühha, Pühha, Pühha  
on Jēsand Jummal Tsebaoth, taewas ja  
ma on täis Sinnu au surust; Sind kidab  
se aus Apostlite kor, Sind Prohwetite kiitja  
ulk; Sind austab se walgustud Kannataj-  
jate wäggi, Sind tunnistab kõige se ilma sees,  
So pühha Kerrik, Sind sedda ilmkättesaad-  
wa surusse Jēsah, sedda Sinnu kummardut  
tõssist ja ainusündinnut Poega ja Pühha  
trööstjat Waimu. Sa au Kuningas Kris-  
tus, Sa olled se Jēsa iggaweste olleja Poeg;  
lunnastamiseks innimest wõttes, ei põlla-  
nud Sa Neitsi ihhu, surma odda wõites,  
teggid Sa lahti uskijatele Taewariiki; Sa  
istud Jummal parremal kael, Jēsa au sees,  
Sind austakse tullemal kui kohtumõisjat. Sind  
pallume siis meie: aita Dmma sullasid, ked-  
da Sa Dmma kalli werrega ärvalunnastan-  
nud olled, lasse neid So Pühhadegga igga-  
wesse au sees wallitsetta. Lunnasta, o Jē-  
sand, Dmma rahwast, ja õnnista Dmma  
parrisossa, õienda ja üllenda neid iggaweste;  
igga pääw tahhame meie Sind tännada ja

Sinnu nimme kita iggaweste ja kõige aegadde  
ajjani. Te meid kõlblikkuks, o Jhsand, se  
pääw ilmpattuta jada. Eida armu meie peale,  
o Jhsand, eida armu meie peale; Sinnu elbus,  
o Jhsand, tulgu meie peale, nõnda kui meie  
So peale lotamme, Sinnu peale, o Jhsand,  
lotamme, ärgu sagu meie mitte äbbi sisse  
iggaweste, amen.

**3. Armu siigitamissest ja kaddedusse ja  
kõige kurja äwitamissest.**

**Tropar.**

O Kristus, Kes Sa armu paelaga Om-  
ma Apostlissid ühhendassid, ka meid So usk-  
jid sullasid se läbbi kindlaste Endaga ühhen-  
dassid, lasse meid So käsku täita, ja üks  
teist ilmkawwaluffeta armastatta, Jummal  
Emma palwete läbbi, o ainus innimesse Ar-  
mastajja.

**Rondat.**

Te pallawaks meie süddamid se armu le-  
giga Sinnu wastu, o Kristus Jummal, et  
meie sellega süidatud, omma süddame, mõtte,  
ja inge ja kõige wäega Sind armastaks, ja  
omma liggimest, kui isse ennast, ja Sinnu  
käsku piddades, Sind kõige õnne Andjat  
austaks.

4. **Palwe nende eest, kes meid kaetsewad ja meid rõhhuwad.**

**Tropar.**

D armuwaimulinne Jssand, Kes Sa nende eest pallusid, kes Sind risti lõiwad, Kes Sa ka Dmma sullasid waenlaste eest palluda käsikissid, anna andeks neile, kes meid kaetsewad ja meid waenawwad, ja sada neid kõigest kurjast ja kawwalussest ühhe wennalikku ja eateggija ellu pole; allandlikkust tome meie Sulle palwet, et meie ühheealelisse ühhemelega Sind sedda ainust innimesse Armastajajad kidaksimme.

**Rondak.**

K uida So essimenne Kannatajia Stefanus Sind omma surmajatte eest pallus, o Jssand, nõnda tahhame ka meie mahha langeddes palluda, anna andeks neile, kes meid kaetsewad ja meid waenawwad, et ükski neist meie pärrast ukka ei saaks, waid kõik Sinnu elbuse pärrast lunnastud olleks, o kõige eldem Jummal.

5. **Willetsusse ja waenlaste pealetullemisse ajjal.**

**Tropar.**

K utta kärmest, o Kristus meie Jummal, enne kui meie waenlaste kätte sattume, kes Sind laimawwad, ja meid sõitlewad, o

Kristus meie Jummal; ukka Dmma Kristiga  
neid, kes meiega wõitlewad, et nad mõistma  
saaks, mis õigete Usk jõuab, Jummal Em-  
ma palwete läbbi, o ainus inimesse Armas-  
taja.

**Kondak.**

Wäggen wõitja sõddija ja Jssand! Sa  
põrgu ärra wõitja, et ma iggawessest surmast  
ärra päästetud sain, kirjutan ma Sulle kidu-  
laulu, minna So loom ja sullane; agga et  
Sul üks ilmüllesbräkimatta eldus on, päästa  
mind kõigist äddadest, kes ma üian: o Jesus  
Jummal Poeg, eida armu mo peale.

**Bersid Psalmidest.\*)**

O Jssand, tõsta Dmma wägge, ja tulle  
meid lunnastamma.

Tõusku ülles meie Jummal, ja kaddugu  
Ta waenlased, ja pöggeneggu Ta palle eest,  
kes tedda wihtawwad. Kui ka-ub suits,  
ni kaddugu ka nemmad.

**6. Tekäiate eest.**

**Tropar.**

O Kristus, Kes Sa se te ja se tõssidus  
olled, sada nüid Dmma kaas-  
telist Inglit Dmma sullastelle,  
kuida Sa ükskord tedda  
Tobiale saatsid, kes neid kaitseks,  
ja Sinnu auks kõige kurja eest  
putumatta kõige õnne

\*) Psalm on laul, mis kandli mänguga ühendasse.

sees oiaks, Jummalä Emma palwete läbbi,  
o ainus innimesse Armastajja.

**Rondak.**

Kes Sa Luutse ja Kleopaga ühhes Em-  
mausse läksid, o Lunnastajja, reisi ka nüid  
So sullastegga, kes reisisdda tahtwad, oides  
neid kõige kurja ümberseisusse eest; sest Sinna,  
o innimesse Armastajja, jõuad kõiki, kui Sa  
tahhad.

**7. Üigete eest.**

**Tropar.**

Kes Sa üksi karme olled abbile, o Kris-  
tus, näita ruttulist katsumatullemist üllewelt  
So aige sullaselle, päästa tedda aigustest  
ja mõrru tõbbedest; aita tedda ülles, Sind  
laulta ja austatta lõpmatta, Jummalä Em-  
ma palwete läbbi, Sa ainus innimesse Ar-  
mastajja.

**Rondak.**

Kuida Sa, o Lunnastajja, ükskord Pe-  
trusse ämma, ja sedda wodi peal kantud nõ-  
drastud ülles aitsid, nõnda tulle ka katsuma  
ja parrandamma, o Elde, nüid sedda, kes  
tõbbe wodi peal maas olles, ja surma awaga  
awatud, pöddeb; sest Sinna üksi olled Se,  
Kes meie suggu äddasid ja aigussid kannab,  
ja kõiki teha jõuab, kui rohkest Elde.



S. *Turnutte eest.*

*Troparid.*

Lasse puhhata, o Lunnastajja, So sullase inge nende puhkamma lainud õigete ingedegga, oides tedda se õntsa ellu sees, mis Sinnu jures on, o innimesse Armastajja.

Lasse, o Jssand, So rahhu paigas, kos kōit Pühhad puhkawwad, ka Sinnu sallase inge puhhata, sest Sinna olled se ainus innimesse Armastajja.

Sinna olled se Jummal, Kes alla pörgu läks, ja wangide ahhelid katki murdis, sada Jsse rahhu ka So sullase ingele.

Rõnda nüid . . .

Sa ainus puhhas ja ilmpuudlik Meitsi, Kes Sa ilmseemneta Jummalat sünnitassid, pallu temma inge päästa.

Lasse puhhata, o meie Lunnastajja, So sullast nende õigetegga, ja wi tedda ellama So owide peale, kui kirjutud on: põlgates, kui Elde temma pattussid, melewallalissi ja ilmmewallalissi, ja kōi, mis tal teadmises ja ilmteadusses on, o innimesse Armastajja.

*kuendamma laulu irmos.*

Ma wallan wälja omma palwet Jssandalle, ja Lemmale kulutan ma omma kurbust, sest mo ing on täis albus, ja mo ellu on pörgu liggi lainud, ja ma pallun kui Jonas, o Jummal, tõmba mind wälja ukkatustest.

Rondak.

Lasse puhhata nende Pühhadegga, o Kris-  
tus, So sullase inge, kos ei olle aigust, ei  
kurbdust, egga ohkamist, waid ilmoatsatu ellu.

Pos.

Sa üksi olled ilmsurrelik, Kes Sa inni-  
mest löid ja walmistassid; sest mullased olleme  
meie mullast lodud, ja selle samma mulla sisse  
lähheme meie jälle taggasi, kuidas Sa sedda  
käästissid, kui Sa mind löid ja mulle üttestid:  
et sa muld olled, pead sa ka jälle mulda min-  
nema, kushu meie innimeshed kõi minnema  
same, aua nuttu lauluk's tehhes: halleluja.

## **XI. Mõnned Psalmid (laulud), mis uskja tuudmist wäljarägivad.**

Zummala austus Temma Iomisse tegude ja eesmurre, ja isseärranis nende eateggemiste eest, mis inimesse peale wäljawallatud on.

### **Psalm 102 (103).**

Kida mo ing, Jõsandat, ja kõik mo sissimenne Temma pühha nimme! Kida, mo ing, Jõsandat, ja ärra unnetä mitte kõiki Temma eateggemissi! Kes Temma kõiki so üllekohhut puhhastab, kõiki so wiggadussi parandab, so ellu nkkatussess päestab, sind armu ja allastussessa kronib, so ihhaldamist eaga täidab, et so norus ennast uendab, kui kottkal. Jõsand teeb õigust ja kohhut kõigile rõhhuuile. Temma näidass Omma tesid Mosessele, Jõraeli lastele Omma tahtmissi. Elde ja armulinne on Jõsand, pikkamelesinne ja rohkest elde. Temma ei wihhastä mitte kunni otsani, ei waena iggaweste. Temma ei teinud meile meie ülleastmistesse järrele, ei tassunud meile meie pattude järrele. Sest taewa kõrgusse järrele maast kinnitas Jõsand Omma eldust nende ülle, kes Sedda kartwad. Kui kangel ommik õhtust seisab, nõnda kau-

gelle wiis Temma meie ülleastmissi. Kui issa omma laste wastu elde on, nõnda on Jõsand elde nende wastu, kes Tedda kartwad. Sest Temma tunneb meie lomist, mälletab et meie põrm olleme. Se innimenne, kui rohhi on temma päwad, kui põllu õis, nõnda õitseb temma mõda; kui tuul ta ülle lähheb, ei olle tedda ennam, ja ta ei tunne omma kohta ennam. Agga Jõsanda eldus on iggawessest ajjast iggawesse ajjani nende ülle, kes Tedda kartwad, ja Temma õigus laste lasteni nende ülle, kes Temma säedust peawad ja Temma käsksid mele tulletawwad, neid teha. Jõsand on taewas Omma troni walmistannud, ja Temma kuningriik wallitseb kõikide ülle. Kiitke Jõsandat kõik Temma Inglid, teie wäggewad kindlussiega, kes teie Temma sõnna tete, Temma sõnna eält kulete. Kiitke Jõsandat kõik Temma wäed, Temma teenrid, kes teie Temma tahtmist tete. Kiitke Jõsandat kõik Temma teud iggas Temma wallitsusse paigas; kida, mo ing, Jõsandat!

**Summala austus uskja isseärranisse kaitsemisse eest.**

**Psalm 22 (23).**

Jõsand on mo karjane, ja mul ei pudu middagi. Rohhelisse kohha peale, sinna assu; tab Temma mind, waikse we jures kaswatab Temma mind ülles. Temma põrab mo inge ja juhatab mind se õigusse te peale Omma

nimme pärrast. Sest kui ma ka surma warju läbbi lähhen, ei pelga ma kurja; sest Sinna olled minnuga; Sinnu kep ja Sinnu sau, need tööstiwad mind. Sa walmistad mo ette lauda nende wastu, kes mo wastu küs- mad on; salwid mo pead õlliga, ja So peker jodab mind, kui täielinne. Ja Sinnu eldus kääb mo järrele kõik mo ellu päwad, ja ma assutan ennast Jhsanda kotta päwade pik- kusenni.

**Palwe eenkujju Kunninga eest.**

**Psalm 19 (20).**

Sind kuulgu Jhsand kurbdusse päwal, sind kaitsku Jakob'i Jummal'a nimmi. Ta saatku sulle abbi sest pühhas't paigast, ja Sio- nist seisku Temma sinnu eest, ja kõik so põlles- tamisse ohwer olgu Temmale raswane. Andku sulle Jhsand so süddame järrele, ja täitku Temma kõiki so nõu. Meie same ennast rõ- mustamma so lunnastamisse ülle ja ennast tõstma Jhsanda meie Jummal'a nimmel. Täit- ku Jhsand kõiki so palwid. Müid tean ma, kui Jhsand Omma salwitut lunnastab; Ta kuleb tedda Ommast pühhas't taewast; se lun- nastaminne on Temma parrema kää wää sees. Need wan'kritte peal, ja need obbest'e peal, agga meie üiame appi Jhsanda meie Jummal'a nimmel. Need said ümberlõkkatud ja nem- mad kukkussid; agga meie seisame ja olleme püsti, Jhsand, lunnasta Kuningat, ja kule meid sel päwal, kui meie Sind appi üiame.

Psalm 20 (21).

Issand, Sinnu wäe ülle rõmustelleb en-  
nast Kuningas, ja Sinnu lunnastamise ülle  
rõmustab temma ennast wäga. Sa andsid  
temmale temma süddame ihhaldammist, ja  
temma su tahtmist ei kelanud Sinna; sest Sa  
olled temmale ea õnnistamisega wastu tul-  
nud; Sa pannid temma pea peale kroni kallist  
kiuwist. Temma pallus ellu Sinnu käest ja  
Sinna andsid temmale päwade pikkust aija  
ajjani. Suur on temma au Sinnu lunnas-  
tamisse läbbi; au ja surust pannid Sa temma  
peale; sest Sinna andsid temmale õnnistust  
ajja ajjani, rõmustad tedda So palle rõmuga.  
Sest Kuningas lotab Issanda peale ja se  
kõige Kõrgema eldusse sees ei wangu temma.  
Leidku Sinnu kassi kõiki Sinnu waenlasi,  
leidku Sinnu parrem kassi kõiki, kes Sind  
wihkawwad. Sest Sa teed neid kui tulliseks  
ahjuks So palle ajjal; Issand ukkab neid  
Omma wihhaga, ja tulli sõõb neid ärra.  
Nende wilja ärwitab Temma ärra ma pealt,  
ja nende semet innimeste laste seast; sest  
nemmad põrassid kurja So peale, piddasid  
nõu, agga nemmad ei jõua tedda täieks tehha.  
Sest Sa panned neid selga põrama (põgge-  
nemma), Omma wibbuga walmistad Sa  
nende näggu. Tõsta Ennast, o Issand, Om-  
ma wäega, meie üllendamme ja laulame Sinnu  
wäggesid.

Kurbdus pattude ülle, palwe Jummalale  
pole allastamise pärrast koftu ees.

Psalm 37 (38).

Jõsand, ärra nuhtle mind omma äkkitsusse  
sees, ja ärra trahwi mind Omma wihhaga.  
Sest Sinnu noled on mo sisse tunginnud,  
ja Sa olled Omma kät mo peale kinnitannud.  
Ei olle terwist mo lihha sees so wihha nä-  
u ees, ei olle rahhu mo luie sees mo pattude  
nä-u ees. Sest mo ülleastmissed on ülle mo  
pea lainud, kui raske korem on nemmad ras-  
ked mo peal. Mo awad aiswad ja mäd-  
newwad mo meletusse pärrast. Ma küiritan  
kunni otsani, kõi se pääw kõnnin ma murre  
sees. Sest mo põtkad on täis äbbi, ja ei  
o e terwist mo lihha sees. Ma ollen nõrk  
ja rõhutatud kunni wägani, ma ullun omma  
süddame ohkamisse sees. Jõsand, Sinnu ees  
on kõi mo ihhaldamine, ja mo ohkamine  
ei olle Sul teadmatta. Mo südda kofkub,  
mo jõu jättab mind mahha, ja mo silmade  
walgus, ka se ei olle minnuga. Mo sõbrad  
ja mo liggimesed tulleswad otsekohhe mo liggi  
ja seiswad; ja mo suggulassed seiswad min-  
nust kaugel; ja need pinawwad ennast, kes  
mo inge otsiwad, ja kes mulle kurja otsiwad,  
rägiwad tühjust ja õppiwad kõi se pääw kaw-  
walust. Agga minna, kui kurt, ei kule, ja,  
kui tumm, ei te ma omma suud lahti. Ja  
ollen, kui inimenne, kes ei kule, ja kelle suus  
ei olle wastutammist; sest Sinnu peale, o

Jõsand, lotan ma, Sinna saad mind kuulma,  
o Jõsand minnu Jummal! Sest ma ütlen,  
ärge sagu ial ennast rõmustamma mo waen-  
lassed, ja surest räkimma, kui mo jallad wan-  
guwad. Sest ma ollen walmis awadelle, ja  
mo aigus on ikka mo ees. Sest ma tunnis-  
tan omma ülleastmist, ja ma ollen murre sees  
omma pattude pärrast. Agga mo waenlassed  
ellawad ja sawad kangeks mo ülle, ja lähwad  
rohkemaks need, kes mind kaetsewad ilm-  
õigusseta. Tassudes mulle pahha ea eest, pet-  
tawad nemmad mind se pärrast, et ma eadust  
teen. Ärra jätta mind mahha, o Jõsand  
minnu Jummal, ärra taggane minnust ärra.  
Kule mind mo abbiks, mo sunnastusse Jõsand!

Ustia ihhaldaminne ennast ühhendatta  
Jummalaga ja lotus Temma peale  
õnnetusse sees.

Psalm 41 (42).

Mil kombel irwe we allikatte järrele ih-  
haldab, nõnda ihhaldab mo ing Sinnu jär-  
rele, o Jummal. Mo ing jannutab se wäg-  
gewa, se ellawa Jummalala järrele; mil ajjal  
tullen ja ilmun ma Jummalala palle ette? Mo  
pissarad on mo leib mul pääw ja õ, kui mul  
ütteldakse igga pääw: kes on so Jummal?  
Ma möttlen selle peale ja wallan wälja mo  
inge enda peale, kui ma lähhen ühhe imme-  
likku assieme kohha peale, ka Jummalala kotta  
rõmu ja tunnistamisse pühhitsejja mürrina eäle



sees. Miks murretsed sa, mo ing? ja mikš irmutad sa mind? Lota Jummal peale, sest meie tunnistamme Tedda, mo palle lunnastus, ja mo Jummal. Mo enda jures kohkub mo ing; sepärrast mötlen ma ta peale Jordani ja Hermoni maalt ja se weikse mäe pealt. Süggawus üiab süggawussele So põhjatumuste eäle sees. Kõik so kõrgussed ja So wo:ud lähwad mo ülle. Päwal kässib Issand Omma eldust, ja õsel tulleb Temma laul minnust, palwe mo ellu Jummalalle. Ma ütlen Jummalalle: Sa olled mo eestkostja, mikš unnetad Sa mind? ja mikš käin ma murre sees, kui waenlanne mind kurwastab? Kui tulleb murda mo luid, söimawwad mind mo waenlassed, kui nemmad igga pääw ütlewad: kos on so Jummal? Mikš murretsed sa, mo ing? ja mikš irmutad sa mind? Lota Jummal peale, sest meie tunnistamme Tedda, mo palle lunnastus, ja mo Jummal.

**Se diglasse õntsus ja üllekohustuste  
uffatus.**

**Psalm 1.**

Õnnis on se mees, kes ei lähhe üllekohuste nõusse ja ei seisa pattuste te peal, ja ei istu pilkijatte istme peal; waid kelle tahtminne on Issanda säedusse sees, ja kes õppib Temma säedust pääw ja õ. Ja temma saab ollema, kui se pu, mis on istunud wälja jookswa wede jure, mis omma wilja ommal ajal

annab, ja temma leht ei kukku mahha, ja kõik, mis temma teeb, siggineb. Ei olle nõnda need autummad, ei nõnda; waid nemmad on kui põrm, mis tuul ma pealt ülles pillab. Sepärrast ei tõuse ülles need autummad kohtu peale, ei need pattused õiglaste nõu sisse. Sest Jhsand tunneb õiglaste teed, ja nende autummade te saab ukka.

**Se tõelikkult õiglasse ja iggawesse ellu pärrija loom.**

**Psalm 14 (15).**

Jhsand, kes ellab So ellumajja sees? ehk kes assutab ennast So pühha mäe peale? Kes ilmlaitmatta käib, ja õigust teeb, ja tõt rägib ommas süddames. Kes ei walleta omma kelega ja ei te kurja omma liggimessele, ja ei wõtta laimamist omma juurliste wastu.

Ukkatud on ta ees se kurri, agga ta austab neid, kes Jhsandat kartwad; kes liggimessele wannub, ja sellest ennast ärra ei eida. Kes omma rahha ei anna ligusse peale ja andid ilmsüitate wastu ei wõtta. Kes sedda teeb, ei se sa wankumma iggaweste.

**Jummal annab pattussid andeks neile, kes neid allandlikkult Temma ees tunnis-  
tawwad.**

**Psalm 31 (32).**

**Õntsad on need, kelle ülleastmissed andeks**

antud, ja kelle pattud kattetud on! Õnnis on se mees, kellele Jhsand temma pattu kätte ei tassa, kelle suus pettust ei olle! Kui ma wait ollin, laggunesid mo luud, et ma kõik se pääw üidsin. Sest pääw ja õ olli raskest So kassi mo peal; ma pöörsin ennast karsituffele, kui tungis mind ohhakaš. Ma sain tundma omma ülleastmist, ja ma ei salganud omma pattu. Ma üttelsin: ma tunnistan enda wastu mo ülleastmist Jhsandalle, ja Sinna andsid andeks mo süddame äbbi. Sepärrast pallub Sind igga wagga eandulikult ommal ajjal, ja sure we upputussel ei tulle se temma liggi. Sinna olled mo warjupaik kurbdusse eest, mis mind eaks teeb; mo rööm, päästa mind neist, kes mind otsiwad. Ma teen sind mõistlikuks ja juhhatan sind selle te peale, kelle peal sa kaima pead, kinnitan so peale Mo filmi. Urge olge kui obbene, ja obboesel, kellel mõistust ei olle; päitsetegga ja ohhelikkuga tõmbad sa nende löua luid, mis so liggi ei tulle. Palju awi on pattusel, agga kes Jhsanda peale lotab, selle ümber kãib elduš. Rõmustellege ennast Jhsanda ülle, ja rõmustagge ennast, teie õiglassed, ja olge kidetud kõik teie, kes teie õiged ollete süddames.

**Ei** olle kaetsetta pattuste õnne, waid on wadata se otsa peale, mis üllekohtusid ja mis õiglassid otab.

Psalm 36 (37).

Ärra wihhasta kurjade ülle, ja ärra kaetse neid, kes üllekohhut tewad. Sest kui rohhi kuiwawad nemmad ruttu ärra, ja kui taime rohhelus kukkuwad nemmad ruttu mahha. Lota Jssanda peale, ja te ead, ja arri maad, ja sinna saad oitud ollema temma rikkusse sees. Maitse Jssandalle, ja Temma saab so sübdame pallumist täitma. Arwalda Jssandalle omma teed, ja lota Temma peale, ja Temma saab teggema. Ja Temma saab ettetoma so õigust, kui walgust, ja sinnu kohhut, kui kesspäwa. Kula Jssandat, ja pallu Tedda. Ärra wihhasta selle ülle, kes korrale saab omma te peal, ühhe innimesse ülle, kes kassusüidust teeb. Jäe wihhast, ja jätta mahha äkkitsust, ärra wihhasta, et kurja tehha; sest need kurjad sawad ukka, agga need, kes Jssandat salliwad, need päriwad maad. Ja weel natukenne, ja sedda pattust ei sa ennam ollema, ja sa otsid temma kohta, ja sa ei leia tedda. Agga need allandlikkud päriwad maad, ja maitswad rahhu rohkust. Se pattune wahhib õiglasse peale, ja kirristab ambid ta ülle; agga Jssand naerab ta ülle, sest Ta näeb ette, et temma pääw tulleb. Need pattused tõmbawwad omma mõeka ja wennitawwad omma wibbu, kukkutatta sedda kehwad ja waest,

ja tappa neid, kes õiged on sübdames. Mingu nende mõel nende enneste sübdamesse, ja sadu katki murtud nende noled. Parrem on se õiglassee weidikenne, kui pattuste suur rikkus. Sest nende pattuste kää warred sawad katki murtud, agga õiglassi kinnitab Jummal. Issand teab nende ilmlaitmattade teed, ja nende pärrandus saab iggaweste ollema. Nemmad ei sa äbbisse kurjal ajjal, ja nälja päwadel sawad nemmad täidetud ollema; sest pattused sawad ukka; need Issanda waenlased ühtlasi; kui nemmad ennast austawwad ja tõstwad, kaduwad nemmad kaddudes kui suits. Se pattune lainab ja ei maksa taggasi; se õiglanne on elde ja annab. Sest need, kes tedda õnnistawwad, pärriwad maad, agga need, kes Tedda wannuwad, sawad ukka. Issandalt diendakse innimesse jälgi, ja temma teed immustab Ta wäga. Kui temma kukkub, ei lö temma ennast ruffuks, sest Issand toetab temma kät. Ma olin noor, ja ollen wannaks sanud, agga ma ei olle näinud, et õiglast mahha jäeti, ja et temma seme leiba kerjass. Igga pääw allastab ja lainab se õiglanne, ja temma seme saab õnnistusseks ollema. Taggane kurjast, ja te ead, ja ella ajja ajjani. Sest Issand armastab õigust, ja Temma ei jätta mahha Omma waggasid; iggaweste sawad nemmad oitud ollema; agga need üllekohtussed sawad ärra aetud sama, ja need kurjad sawad ukka. Need õiglassed pärriwad maad, ja ellawad temma peal ajja ajjani. Se õiglassee su rägib

tarkust ja temma keel juttustab õigust. Temma  
 Jummalala säedus on temma süddames, ja tem-  
 ma jäljed ei kommasta. Se pattune wahhib  
 õiglasse peale ja otsib tedda tappa; agga Jõ-  
 sand ei jätta tedda temma kätte, ja ei mõista  
 tedda ukka, kui Ta temma peale kohhut mõis-  
 tab. Salli Jõsandat, ja pea Temma teed,  
 ja Temma üllendab sind maad pärrima; kui  
 sawad ukka need pattused, sedda saad sa näg-  
 gema. Ma näggin ühte kurja, kuida ta en-  
 nast tõstis ja kõrgutas, kui Libanoni tseedrid,  
 ja ma läksin möda, ja wata, tedda ei olnud  
 ennam, ja ma otsissin tedda, ja temma kohta  
 ei olnud emmam leida. Dia ilmsüitust, ja  
 wata õigusse peale; sest rahhulissel inimissel  
 on järreldust. Agga need üllekohtused sawad  
 ühtlasi ukka; nende kurjade järreljäejad sawad  
 ukka. Nende õiglaste lunnastus on Jõsandalt,  
 ja Temma on nende kaitjsja kurbdusse ajjal.  
 Ja neid aitab Jõsand, ja Temma päästab neid  
 ja wõttab neid wälja kurjade seast, ja lunnas-  
 tab neid, sest nemmad lootwad Temma peale.

**Jummalala isseärrane eldus eldete wastu.**

**Psalm 40 (41).**

Önnis on se, kes mõtleb waese ja kehwa  
 peale; tedda saab päästma Jõsand kurjal pä-  
 wal. Jõsand oidku ja ellataggu ja önnistaggu  
 tedda ma peal, ja ärgu andku tedda temma  
 waenlaste kätte. Jõsand aidaku tedda tem-  
 ma többe wodi peal, kõiki temma sängi pörad  
 Sa temma többe ajjal.

Ma ütlen: Jssand eida armu mo peale, parranda mo inge, sest ma pattustassin So wastu. Mo waenlassed rägivad kurja minust: Mil ajjal surreb temma ja saab otsa temma nimmi? Ja temma tulles watamma, tühjust rägib temma südda, temma koggub endalle üllekohhut, lähheb wälja ja rägib ühtlasi. Minnu peale fossistawwad kōik mo waenlassed, minnu peale mõtlewwad nemmad mul kurja. Ühte kassusüidlast sõnna pannewad nemmad minnu peale; kas temma magades ei mõtle üllestousta? Ka mo rahhu mees, kelle peale ma lootsin, kes mo leiba söi, rohkustab wiwituisi mo wastu. Agga Sinna, o Jssand, eida armu mo peale, ja tõsta mind ülles, ja ma tahhan neile sedda tassuda. Selle sees tunnen ma, et Sa mind armastad, et mo waenlanne ei rõmusta enast mo ülle. Agga mind wõttad Sa wastu mo ilmsüitusse pärrast, ja Sa kinnitad mind So ees iggaweste. Kiderud on Jssand Jssraeli Jummal ajjast ajjani; se sündku, sündku (amen, amen).

**Neude õntsus, kes Jssanda templis olletellewad.**

**Psalm 83 (84).**

Kui armsad on Sinnu ellupaigad, o wägede Jssand! Mo ing ihhaldab ja iggatseb Jssanda owide järrele; mo südda ja mo lihha rõmustawwad se ellawa Jummal ülle. Sest

Ka se lind leiab majja, ja se pääfukenne endalle  
peffa, kuhhu ta omma lapsukeisi panneb; need  
on Sinnu altarid, o wäggede Jssand, mo  
Kuningas ja mo Jummal! Öntfad on need,  
kes Sinnu majjas ellawad; iggawesse ajiani  
kütwad nemmad Sind. Önnis on se mees,  
kellel kaitsemist Sinnu jures on; kes omma  
süddamesse üllesminnemist (Jerusalemma)  
panni. Se nuttu orgu, kohhe kohta ta tedda  
panni; sest önnistust annab se säedusse teggija.  
Nemmad lähwad wäest wäele, ilmub jumma-  
latte Jummal Sionis. Jssand wäggede Jum-  
mal, kule mo palwet, wötta tedda wastu, Ja-  
kobi Jummal. Meie kilp, wata, Jummal,  
ja wata So salwitud palle peale. Sest par-  
rem on üks pääw Sinnu owide sees, kui tuh-  
had muidu; ma tahhan seista mo Jummal  
kojjas üks, kui ellada pattuste ellupaigades.  
Sest eldust ja tössidust armastab Jssand Jum-  
mal, önne ja au annab Lemma; Jssand ei  
risu easid, kes käiwad ilmsüütusses. Jssand,  
wäggede Jummal, önnis on se innimenne,  
kes Sinnu peale lotab.

**Jssanda eldusse austus neude wastu,  
kes Lemma peale lootwad.**

**Psalm 90 (91).**

Kes selle kõige Kõrgemma abbi sees el-  
lab, se owitab se taewasse Jummal warju  
al. Ta ütleb Jssandalle: Sa olled mo kaitse-  
ja ja mo warjupaik, mo Jummal, ja ma so-



tan Lemma peale. Sest Lemma päästab  
 sind se puudja wõrgust, ja mäsajja sõnnadest;  
 Omma tibadegga warjab Lemma sind, ja Lem-  
 ma siwa al lotad sinna; sõa riistaga ümber-  
 pirab sind Lemma tõssidus. Sa ei sa kart-  
 ma õlikku irmu, ei nolessid, mis päwal len-  
 dawwad; ei asja, mis pimmedusses möda  
 lähheb, ei katku, ei keskpäwa kurradit. So  
 kõrwal kukkub tuhhat, ja ulk so parremal  
 käel, agga sinnu liggi ei sa temma tullemä.  
 Agga Sa watad Omma silmaga, ja näed  
 nende pattuste tassumist; sest Sinna, o Is-  
 sand, olled mo lotus, sedda kõige Kõrgemmad  
 teggid sa omma warjupaigaks. Ei tulle so  
 jure kurri, ja aaw ei sa so ihhu liggi. Sest  
 Omma Inglissid saab Lemma käskma sinnu  
 pärrast, sind oida kõige so tede peal. Omma  
 kätte peale sawad nemmad sind wõtma, et sa  
 ial omma jalga kiwvi wastu ei tõuka. Mas-  
 tikku ja maddu ülle saad sinna astumma, mah-  
 ha tallamma lõwwi ja ussi. Sest nemmad  
 lootsid Minnu peale, ja Minna tahhan neid  
 päästa. Minna tahhan neid katta, sest nem-  
 mad tundwad Minnu nimme. Sa õikab Mo-  
 pole, ja Ma kulen tedda; temmaga ollen Ma  
 murre sees, Ma tahhan tedda wälja tõmmata  
 ja tedda ausaks tehha. Ma tahhan tedda  
 täita päwade pikkusegga ja näidata talle Mo-  
 lunnastust.

**Ilm Jummalale õnnistamiseta ei wõi so  
teggudel eddanemist olla.**

**Psalm 126 (127).**

Kui Jõsand ei ehita onet, siis waewawad ennast ilm asjata need ehhitajad; kui Jõsand ei kaitse linna, siis wahhib waht ilm asjata. Ilm asjata on teil, warra ülles-  
tõusta, ilm asjata tõusete teie ülles pärrast istummist, süies tõbbe leiba; sest omma armastuttele annab sedda maggaminne. Wata, Jõsanda pärrandus on lapsed, se ihhu wilja and. Sest kui noled wäggewa käes, nõnda on lapsed kõigutetuile. Õnnis on se, kes omma ihhaldammist nendega täidab; nemmad ei sa äbbisse, kui nemmad omma waenlastega rägivad wärrawattes.

**Ustja kindlus taggokiusamiste sees, ja  
temma troost Jummalakaitsemisse pärrast.**

**Psalm 26 (27).**

Jõsand on mo walgustus ja mo Lunnas-  
tajja! Keddä pelgan ma? Jõsand on mo  
ellu kaitseja! Kelle eest ehmatan ma? Kui  
tulleswad mo liggi need kurjad, et süia mo  
lihha, mo kurwastajjad ja mo waenlased,  
siis wõimutummatawwad nemmad ja kukku-  
wad nemmad. Kui wapnendab ennast mo  
wastu wäggi, siis ei pelga mo südda; kui  
tõuseb mo wastu tülli, siis lotan ma Temma  
peale. Ühte pallun ma Jõsandalt, sedda ot-

sin ma, ellada Jssanda koiias koiik mo ellu  
pawad, ja nahha Jssanda illu ja Lemma  
puhha templit wadata. Sest Lemma kattis  
mind Omma ellupaigas mo kurjal pawal,  
kattis mind Omma ellupaiga salladusses, kal-  
ju peale tostis Lemma mind; ka nuud, wata,  
tostab Ta mo pead mo waenlaste uulle; ma  
lahhen ja ohwerdan Lemma ellupaigas fidu  
ja dikamisse ohwrit, laulan ja uian Jssan-  
dalle. Kule, o Jssand mo ealt, kellega ma  
dikan, eida armu mo peale, ja kule mind.  
Sulle utleb mo sidda: ma otsin Jssandat,  
mo naaggu otsib Sind, Sinnu pallet, o Jss-  
sand, otsin ma. Arra pora Omma pallet  
minnust, ja arra taggane wihhaga Omma  
sullase poolt; olle mo abbimees, arra lukka  
mind arra, ja arra jatta mind mahha, o Jum-  
mal, mo Lunnastajja! Sest mo issa ja mo  
emma on mind mahha jatnud, agga Jssand  
saab mind uulleswotma. Panne mind, o Jss-  
sand, Omma saedusse te peale, juhata mind  
se bige teraa peale mo waenlaste perrast.  
Arra anna mind nende kätte, kes inges mo  
wastu kulmad on; walletunnistajjad touswad  
uulles mo wastu, ja nemmad walletawwad  
endalle wallet. Ma ussun nahha Jssanda  
ead nende ellawatte maal. Salli Jssandat,  
mehhestelle ennast, ja kinnitaggu ennast so  
sidda, ja salli Jssandat.

**Diglasse troost Jummalale ikkalle kaitsemisse pärrast.**

**Psalm 120 (121).**

Ma tõstan omma silmi mäggede pole, kost mo abbi tulles. Mo abbi tulles Jõsandal, Kes taewast ja maad löi. Temma ei lasse so jalgi wankumissele, ja ei uinu, sind kaitstes. Wata, ei uinu ja ei magga Se, Kes Jõraeli kaitseb. Jõsand kaitseb sind, Jõsand on so katja so parremal kael. Päwal ei sa sind päike põlletamma, egga õsel ku. Jõsand kaitseb sind kõige kurja eest, so inge kaitseb Jõsand. Jõsand kaitseb sinnu sisseminne ja sinnu wäljaminnemist nüid; sest aijast sanik kunnid iggawesse aijani.

**Ohkaminne se taewa istsama järrele.**

**Psalm 136 (137).**

Babülõni jõedel, seal istsussime meie, ja nuttsimme meie, kui meil Sion mele tulli; remmekatte külge temma keskel pannime meie omma errelit. Sest seal küssisid meilt laulu sõnnu need, kes meid wangi wisid, ja laulussid need, kes meid weddasid; laulge meile Sioni lauludest. Kuida laulame meie Jõsanda laulu wõeral maal? Kui ma sind, o Jerusaleem, unnetan, sagu unnetud mo parrem kassi. Jägu mo keel mo su lae külge, kui ma sind mele ei tulleta, kui ma ei panne Jerusalemma otsekui mo rõmu allustusseks.

Mõttele, o Issand, Edomi laste peale Jeru-  
salemma päwal, kes ütelsid: laggastagge,  
laggastagge tedda kunni temma põhjani ärra.  
Sa waene Babüloni tüttar, õnnis on se, kes  
sulle annab sedda so andmist, mis sa meile  
andsid! Õnnis on se, kes so lapsi wõttab ja  
kiwi wastu paiskab.

**Jumala eesmurre uskja eest, ja temma  
wäljawallitseminne iggawesse ellule.**

**Psalm 138 (139).**

Issand, Sa katsud mind läbbi, ja tun-  
ned mind; Sa tunned mo istummist ja mo  
üllesstõusmist. Sa mõistad mo mõttid jo  
kaugelt; mo teed ja mo seisimist ümberpirad  
Sa, ja kõiki mo käimissi näed Sa ette. Sest  
polle sõnna mo kele peal: wata, Issand, Sa  
tead kõiki tullemat ja kõiki wanna; Sa olled  
mind lonud, ja olled Dnma kät mo peale  
pannud. So mõistust immetakse minnust,  
temma on finnitud, ma ei sa ta jure. Kuhhu  
lähhen ma So Waimu eest? ja So palle  
eest kuhhu jooksen ma? Lähhen ma ülles ta-  
wa, siis olled Sa seal; lähhen ma alla pörgu,  
siis olled Sa seal. Wõttan ma koidu tiwad,  
ja affutan ma ennast se merre wiimse otša  
järe, ka seal juhhataks mind So kässi, ja  
peaks mind So parrem kässi. Ja ütlen ma:  
kas ei katta mind pimmedus, siis on ka õ  
walgus mo rõmul; sest pimmedus ei katta  
So ees, ja õ paistab kui pääw; sest kui pim-

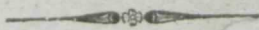
medus, nõnda on ka walgus. Sest Sinna olled mo sissimeest lonud, mind ülleswõtnud mo emma ihhust. Ma tunnistan Sind, sest Sinna olled irmsalt Ennast näitnud; imelikud on Sinnu te-ud, ja minnu ing teab fedda wäga. Ei olle falla So ees mo lu, mis Sa falla löid, ei mo liikme ma allusel. Mo ilm:tehtud:ollemist näggid So filmad, ja Sinnu ramatus ollid kõik ülleskirjutud, ja päwade ulka arwatud, ja ühtegi polnud weel nende ulgas. Mul on wäga ausad So sõbrad, o Jummal, wäga kinnitud on nende wallitsus. Loen ma neid, ja üle liwa lähwad nemmad rohkeks. Ma tõusen ülles, ja weel ollen ma Sinnuga. Kui Sa lööksid pattusid, o Jummal, siis werre mehhed tagganegge minnust. Sest teie ollete wihhased omma mõttete sees, nemmad wõtwad tühjuselle So linnassid. Kas ei pea ma mitte wihkamma neid, o Issand, kes Sind wihkawad, ja põlgamma So waenlasi? Täielisse wihhaga wihkan ma neid, ja nemmad on mo waenlased. Katsu mind, o Issand, ja wata mo süddant läbbi, nõuta mind, ja mõista mo tefid; ja wata, kas on üllekohtu te mo sees, ja juhata mind se iggawesse te peale.

Kaarli Naanuri  
RAAMATUKOGU  
Viljandis

## Register ehk juhhataja,

mis näitab, kos lehhe pole peal fegi peatük seisab.

	lehhe pole peal.
I. Ommiku palwed . . . . .	3
II. Palwed päwa kullumisse ajjal . . . . .	18
III. Palwed maggama minnejattele . . . . .	21
IV. Palwed Jummalatenistusse tarbeks, mis Kerrikus petakse . . . . .	30
V. Troparid, Kondakid, Palwed ja Bersid Paastu ja Die Triodi (Kolmdusse Jummalatenistusse) seest	49
VI. Troparid, Jummal Emma Kidulaulud ja Ülles- tõusmisse Kondakid. Rahheksal eälel . . .	85
VII. Iggapäwafed Troparid ja Kondakid kõige se näd- dala peale . . . . .	93
VIII. Troparid, Kondakid ja Üllendamised Issanda, Jummal Emma ja suurte Pühhade päwade peale	97
IX. Kosuliffed Troparid ja Kondakid Pühhadelle . .	130
X. Palwed mitmesugguste juhtumiste peale . . .	136
XI. Mõnned Psalmid (laulud), mis uskja tundmist wälgarägivad . . . . .	145



Eesti Rahvusraamatukogu digitaalarhiiv DIGAR





4 - 20  
Tõnis Kõnnu  
Tõnis Taimm  
Matti Viljama

unbegriift

Õiskagu kõik teie kaardid  
sed, olgu vägarõõmsad kõik  
maapäälised loomad; left  
Tõnis oma kätvarrega  
suur väge üles näitnud.  
Ta rõhus surimaga surin  
maha ja oli see esimene  
surinud, ta päästis  
meid põrgu karmast ära  
ja kinnis meid male  
suur armu.

Eesti Rahvusraamatukogu digitaalarhiiv DIGAR

